



Sonntagsfrühstück

Die Leipziger Autorin Janina Woyach hat eine Detektivgeschichte für Kinder geschrieben. **SEITE 8**



Freizeittipps

Was ist los in Leipzig? Märchenhaft wirds ab 6. August in Taucha beim Ancient Trance Festival. **SEITE 13**



Lokalsport

Was für ein modernes Sport-Märchen: Die Kansas City Chiefs unterstützen das „Team Aminho“. **SEITE 22**

DOPPELT SPAREN BEI MULTIPOLSTER!

Sommer Deal

19%^{MWST}*

GESCHENKT

+

Extrarabatt

10%*

NUR FÜR KURZE ZEIT!

Ausgenommen in der Werbung angebotene Ware.

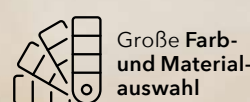
WIR NEHMEN UNS ZEIT FÜR SIE!

- 100% BERATUNG
- 100% SERVICE
- 100% POLSTERPROFI

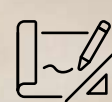


Schlaffunktion und Stauraumfunktion gegen Mehrpreis. Gesamtpreis inklusive gezeigter Funktionen **1799,-****

~~3039,-~~
1399,-
WERBEPREIS**



Große Farb- und Materialauswahl



Individuelle Planungsvielfalt

ECKKOMBINATION
in Cord, Stellmaß ca. 199 x 305 cm. **Inklusive** Schwenkrücken und Nierenkissen. Ohne weitere Funktionen und weitere Kissen.

BERATUNGSTERMIN
VEREINBAREN



Der Polsterspezialist
MULTIPOLSTER®

Deutschlands größter Polstermöbelspezialist – www.multipolster.de

JETZT DOPPELT SPAREN BEI DEUTSCHLANDS GRÖSSTEM POLSTERSPEZIALISTEN!

JETZT ONLINE ENTDECKEN

Sitzqualität
Federkern

~~2025.-~~
1399.-
WERBEPREIS**

ECKKOMBINATION
in Stoff, Stellmaß ca.
242 x 210 cm.

Querschläferfunktion und Stauraumfunktion gegen Mehrpreis.
Gesamtpreis inklusive abgebildeter Funktionen und 2x Kopf-
stütze **2149.-****

Hochwertiges
Echt Leder

~~4095.-~~
2499.-
WERBEPREIS**

ECKKOMBINATION
in Leder, Stellmaß ca.
170 x 300 cm.

Ohne Funktionen und Kissen.
Rücken unecht.

Motorische Verstellung im Canapé, motorische Relaxfunk-
tion, 2x Kopfteil- und Armeilverstellung gegen Mehrpreis.
Gesamtpreis inklusive abgebildeter Funktionen **4649.-****

JETZT ONLINE ENTDECKEN

~~2099.-~~
1599.-
WERBEPREIS**

WOHNLANDSCHAFT
in Stoff, Stellmaß ca. 223 x 391 x 193 cm. **Inklusive** 6x manuelle Kopfteil-
verstellung. Ohne weitere Funktionen und Kissen. Rücken echt.

Motorischer Sitzvorrück und manuelle Sitztie-
fenverstellung gegen Mehrpreis. Gesamt-
preis inklusive gezeigter Funktionen **2160.-****

~~3206.-~~
1599.-
WERBEPREIS**

POLSTERGRUPPE
in Stoff bestehend aus, Sofa ca.
187 cm breit und Recamiere ca.
209 cm breit.

Ohne Funktionen und Kissen.
Rücken unecht.

Motorische Relaxfunktion, motorischer Vorziehsitz, Arme-
teil- und Kopfteilverstellung gegen Mehrpreis. Gesamt-
preis inklusive abgebildeter Funktionen **4099.-****

**DOPPELT
SPAREN**

Sommer Deal

19% ^{MWST} _{*GESENK}

+ NUR FÜR KURZE ZEIT!

10% _{*EXTRARABATT}

Ausgenommen in der Werbung angebotene Ware.

* Bei Neukauf gewähren wir Ihnen einen Preisnachlass in Höhe des Mehrwertsteueranteils vom Verkaufspreis. Allerdings können wir Ihnen aus gesetzlichen Gründen die Mehrwertsteuer als solche nicht erlassen. Der zusätzliche Extra-Rabatt wird nach Abzug des Mehrwertsteueranteils vom Kaufvertragswert in Abzug gebracht. Ausgenommen von dieser Rabattaktion sind alle in unseren Prospekten oder Anzeigen beworbenen sowie mit „TOP PREIS“, „Dauertiefpreis“ und „Abverkaufspreis“ ausgezeichneten Artikel, Dienstleistungen und Pflegemittel. Weiterhin ausgenommen sind Modelle der Marke VON WILMOWSKY, JOOP! und KOINOR. Gültig nur für Neuaufträge. Nicht mit anderen Nachlässen oder Aktionen kombinierbar. Die Erstattung der Mehrwertsteuer aus dem reduzierten Kaufvertragswert oder eine Barauszahlung ist nicht möglich. Gültig bis 25.08.2026 (Aktion wird gegebenenfalls verlängert).

** Die in unseren Prospekten und Anzeigen stehenden Preise sind Endpreise die alle Rabatte und Aktionsvorteile bereits beinhalten. Der Streichpreis entspricht unserem Listenpreis.

SACHSEN SONNTAG

28. JG. | Auflage 277 500 | Nr. 31 | 1./2. August 2026

LEIPZIG UND UMGEBUNG AM WOCHENENDE

kostenlos | www.sachsen-sonntag.de



Sonntagsfrühstück

Die Leipziger Autorin Janina Woyach hat eine Detektivgeschichte für Kinder geschrieben. **SEITE 8**



Freizeittipps

Was ist los in Leipzig? Märchenhaft wirds ab 6. August in Taucha beim Ancient Trance Festival. **SEITE 13**



Lokalsport

Was für ein modernes Sport-Märchen: Die Kansas City Chiefs unterstützen das „Team Aminho“. **SEITE 22**



Foto: André Kempner

Im Bann des (gelben) Balls

Großes Tennis in Leipzig: Bis zum 9. August geht es in der Messestadt um Weltranglistenpunkte! Die Leipzig Open erfahren anno 2026 eine erneute sportliche Aufwertung des ITF-Damenturniers – und bieten auf dem Gelände des Leipziger Tennisclubs noch viel mehr ... **MEHR AUF SEITE 13**

Aktionen zum Jugendtag vor der „Villa“

LEIPZIG. Am Mittwoch, 12. August 2026, wird die Lessingstraße vor dem soziokulturellen Zentrum „Die Villa“ in Leipzig von 14 bis 19 Uhr zur Aktionsfläche für den Internationalen Tag der Jugend. Ein breites Netzwerk aus Kinder- und Jugendhilfe sowie Beratungseinrichtungen lädt zu einem abwechslungsreichen Programm ein und macht die Interessen, Ideen und Lebenswelten junger Menschen im Stadtbezirk Mitte sichtbar.

KOSTENFREIE ANGEBOTE

Das Programm umfasst zahlreiche kostenfreie Mitmachangebote. Gemeinsam mit der Fachstelle Graffiti-Prävention entsteht ein Graffiti-Angebot, außerdem laden mobiler Siebdruck, Cornhole und ein Alterssimulationsanzug zum Ausprobieren ein. Ein Kuchenbuffet, Slush-Eis und ein kostenfreies Grillangebot sorgen für das leibliche Wohl. Für Musik sorgt die (stille) Silent Disco, die ein gemeinsames Tanzerlebnis mit Kopfhörern ermöglicht und gleichzeitig Rücksicht auf die Nachbarschaft nimmt. Dafür wird ein Teilabschnitt der Lessingstraße für den Kraftverkehr gesperrt.

Ein Schwerpunkt des diesjährigen Aktionstages ist die Beteiligung junger Menschen. Ab 17.30 Uhr beginnt ein moderiertes Teilabschnitt der Lessingstraße für den Kraftverkehr gesperrt. Grundlage sind die Beiträge eines Galerierundgangs, bei dem Jugendliche ihre Wünsche, Herausforderungen und Ideen für die Zukunft festhielten. Die Ergebnisse werden anschließend an das Jugendparlament übergeben und in dessen weitere Arbeit eingebracht. Begleitet wird die Veranstaltung von der Hörfunk- und Projektwerkstatt sowie Radio Blau, die Interviews vor Ort führen und über den Aktionstag berichten.

Der Wochenmarkt zieht um

LEIPZIG. Er muss weichen und zwar der Leipziger Markt Musik: Der Wochenmarkt in der Innenstadt zieht auf den Augustusplatz. Dies gilt noch für die beiden Termine 4. August und 7. August. Dann finden die Besucher zu den gewohnten Zeiten

von 9 bis 17 Uhr das vollständige Sortiment an Blumen, Obst, Gemüse, Backwaren, Milchprodukten sowie Fleisch- und Wurstwaren. Der samstägliche Wochenmarkt auf dem Richard-Wagner-Platz öffnet unverändert von 10 bis 16 Uhr.

■ Weitere Infos:
www.leipzig.de/maerkte

Stötteritzer Sommerkonzerte im August

LEIPZIG. Die Stötteritzer Sommerkonzerte gehen in ihre fünfte Saison – und haben in den nächsten Tagen im August gleich zwei Highlights zu bieten.

Den Auftakt macht am Samstag, 8. August, der Fukushima Choir aus Japan: Der renommierte gemischte Chor bringt Chorwerke von Händel, Bach

und Mozart mit nach Leipzig, ergänzt durch Stücke von der Barockzeit bis zur japanischen Moderne. Ein Klangerlebnis der besonderen Art.

Am Samstag, 22. August, folgt das Duo String und Harp mit Christiane Mossner und Reiner Schubert. Mit Violine, Gitarre und Mundharmonika neh-

men die beiden ihr Publikum mit auf eine musikalische Reise durch Klassik, Jazz, Pop und Evergreens.

KONZERTSTART UM 19 UHR

Alle Konzerte finden in der Stötteritzer Marienkirche statt, beginnen um 19 Uhr und dauern

etwa eine Stunde. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

■ Im Anschluss laden die Veranstalter zu einem geselligen Beisammensein mit Wein, Saft oder Bier ein. Infos:
www.marienkirche-leipzig.de/stoetteritzer-sommerkonzerte



Das Fliesenhaus
Bautzner Str. 67
04347 Leipzig
Tel. 0341/2349339-0

■ Fliesen
■ Designvinyl
■ Terrassenbeläge

Jeden Sonntag Schautag
14.00-17.00 Uhr

www.fliesenhaus-leipzig.de

GOLDANKAUF BÖRSE
www.goldankauf-boerse.de
Machen Sie beim Testsieger Ihr Gold zu Geld

Altgold • Zahngold • Goldmünzen • Goldbarren • Silbermünzen • Silberbarren • Platin • Brillant- und Diamantschmuck (auch einzelne Steine) • Luxusuhren • Krügerland/Feingold • u.v.m.

Garantiert bis zu **10% mehr** als das höchste Angebot eines Mitbewerbers. Wir zahlen für Feingold bis zu 142,90 €/g.

Mo.–Fr. 10.00–18.00 Uhr • Sa. 10.00–15.00 Uhr
Brühl 65 • 04109 Leipzig • Auf Wunsch kostenlose Hausbesuche

0341-23 10 66 66

Goldkontor-Leipzig
Ihr Goldhändler seit 20 Jahren vor Ort
Transparente Beratung, faire Preise:
Wir kaufen Schmuck, Uhren, Anlage-Münzen, Barren sowie sonstiges Altgold und Silber.
Bei Fragen melden Sie sich gerne telefonisch oder besuchen Sie uns in unserem Geschäft!

Städt. Kaufhaus (Ecke Kupfergasse)
Neumarkt-9-19 • 04109 Leipzig
Telefon: 0341/65832303 • Handy: 0176/84007033
Email: Info@Goldkontor-Leipzig.com | Web: www.Goldkontor-Leipzig.com
Kussin & Kussin GbR

WENDT ANTIQUITÄTEN
IM FREGEHAUS (Straßenfront)
Kompetenz seit 25 Jahren – Ihr Spezialist für Schmuck und Antiquitäten

ANKAUF UND VERKAUF
Gold- und Silber Schmuck, Bestecke, Münzen, Orden, Meissner Porzellan, Figuren, Antikes aller Art.

Besuchen Sie uns oder vereinbaren Sie einen Termin unter **01723630944**
04109 Leipzig Zentrum, Katharinenstr. 11 (50 m vom Marktplatz entfernt)
Telefon: 0341 9422549 | 0172 3630944 | www.antiquitaeten-wendt.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 Uhr bis 16 Uhr, Samstag 11 bis 15 Uhr

Reisen mit PELKA
Arnoldstraße 13 • 04299 Leipzig • Tel. 0341/86 11 0 88 • Fax 86 16 7 06 • www.pelka-reisen.de

Busreisen mit 2 Fahrern und sehr komfortablem Sitzabstand

07.-13.08.26	Dänische Inseln – Kopenhagen	€ 1.099,--
25.-30.08.26	Bodensee – Bregenzer Wald, Mainau	€ 719,--
10.-13.09.26	Almabtrieb – Zillertal, Achensee	€ 595,--
03.-08.10.26	Ungarn – Balaton, Budapest	€ 969,--
11.-15.10.26	Wien – Wienerwald, Schloss Schönbrunn	€ 519,--
18.-24.10.26	Süd-West-Frankreich – Bordeaux, Cognac	€ 949,--
27.-29.11.26	Adventsfahrt Warnemünde-Rostock-Beelitz	€ 299,--

Bus-Tagesfahrten mit vergrößertem Sitzabstand

19.08.26	Berlin – inkl. große Stadtrundfahrt	€ 45,--
22.08.26	LaGa Leinefelde-Worbis – inkl. Eintritt	€ 47,--
30.09.26	Dresden – inkl. Führung in der Semperoper	€ 39,--
01.10.26	Bad Steben – Badespaß in der Therme	€ 28,--
11.10.26	Reformationsfest Wittenberg	€ 26,--
05.11.26	Potsdam – Holl. Viertel, Sanssouci	€ 38,--
06.11.26	Gotha – inkl. Stadtführung	€ 32,--
09.11.26	Outlet Center Brehna – Marken-Direkt-Verkauf ab	€ 39,--

Abfahrt nur ab Leipzig, keine Einsamelfahrten, keine Zubringerbusse!
Buchung auch tel. o. Mail! Mo.–Do. 10:00–13:00 und 14:00–16:30 Uhr, Fr. 10:00–14:00 Uhr

Sachsen Medien

Entdecken Sie neue Möglichkeiten.

www.sachsen-medien.de

ServiceWOHNEN
Am Volkspark · Leipzig

IHR NEUES ZUHAUSE
SELBSTBESTIMMT UND SICHER WOHNEN

Wir laden Sie herzlich zu einer Besichtigung ein. Entdecken Sie seniorengerechte, barrierefreie und komfortable Wohnungen in unserer neuen modernen Wohnanlage in Kleinzschocher, Dieskastr. 64-68, 04229 Leipzig.

Informationen unter:
0341 - 332 014 00
info@wincon-immobilien.de • www.wincon-immobilien.de

WINCON
Neue Immobilien

Bestatterwerbung

**Serviceleistungen
Hand in Hand.**

*Bei uns finden Sie alles
unter einem Dach.*



STANDORTE IN LEIPZIG:
Zentrale Waldbaurstr. 2a
Leipziger Str. 58
Gohliser Str. 22
Plovdiver Str. 36

Dienstleistungen

HAUSHALTSAUFLÖSUNG

Ihr Profi für Beräumung, Haushalts- & Gebrauchtwaren

- Entrümpelungen von Keller bis Boden, besenrein
- Verrechnung verwertbarer Gegenstände • Antik-Ankauf
- kostenlose Besichtigung

Anruf genügt! Henry Bogk | Tel.: 0341-91858931 | www.beraemungen-leipzig.de



**Entrümpelung, Kleintransporte,
Haushaltsauflösungen u.v.m.**

Fa. Slowiak / DIE ZWEI ☎ (0341) 5642016

**HEINZ HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN
LEIPZIG 0176 - 24 348 736**

www.heinz-haushaltsaufloesungen.de

Entrümpelung & Beräumung in Leipzig und Umgebung

Tel. 0177 / 5011744

Transportarbeiten & Entrümpelung

Haushaltsauflösungen fachgerecht & zeitnah

E-Mail: dele-service@online.de

Wir sammeln Ihre Bücher & Belletristik

auch Hörbücher, CD, LP, Brettspiele,
Konsolen u.v.m. **kostenfreie Abholung**

Tel. 0177 / 5011744

TRANSPORTE / UMZÜGE

Möbel – Service – Transport

Fa. Elmar Kraus

Umzug schnell • zuverlässig • preiswert

Möbelmontage, Möbelumbau u. Entsorgung

Tel. 0341/4 01 40 82, 4 250 513/514

Weidenweg 5, 04249 Leipzig, www.umzug-kraus.de

**Engelhardt
Umzüge**

Senioren-umzug Vollservice bezahlt durch Pflegeversicherung ab 1. Pflegegrad, Küchenmontagen mit Umbau, Möbelmontagen, Möbelankauf und Entsorgung, Malerarbeiten, Wohnungsendreinigung, Übergabe u.v.m.

Beratung und Besichtigung gerne und natürlich kostenfrei bei Ihnen zu Hause.

www.engelhardt-umzuege.de 21% Rabatt ☎ 0178 6017716

**Werbung wirkt!
Warum warten?**

www.sachsen-sonntag.de

Anzeigenannahme
für Privat- und Zeilenanzeigen

SACHSEN SONNTAG

LVZ Verlagsgebäude,
Peterssteinweg 19,
04107 Leipzig

Weitere Geschäftsstellen:

Borna/Geithain
Brauhausstraße 3,
04552 Borna

Döbeln
Obermarkt 8,
04520 Döbeln

Altenburg
Tourismusinformation,
Markt 10, 04600 Altenburg

Kostenlose Servicehotline:
0800/2 18 10 40

www.sachsen-sonntag.de



HALLO WOCHENENDE!

Es ist halt, wie es ist – und dies mit schöner Regelmäßigkeit: Stadt und Land haben die Sommerkollektion angelegt, die prägenden Motive sind „Durchfahrt verboten“, „Umleitung“ oder „Absolutes Halteverbot“. Den Soundtrack dazu kennt jede und jeder – diese eigene Mixtur aus Baggermotor, Presslufthammer und Dampfwalze verbunden mit genervten Aufstöhnen und der nur schwer beantwortbaren Frage: „Wo geht denn überhaupt noch etwas?“ Bemerkenswert ist dabei die geradezu – nun ja – klassen- und generationenübergreifende Relevanz der benannten Sommerkollektion: Ganz gleich, ob Autofahrer oder Busreisende, ob Radler oder Fußgängerin – alle können munter einstimmen in den Soundtrack der Genervtheit. Der manchmal mit Lauten

der Überraschung versetzt wird: Der Montagmorgen hat etwas von einer Forschungsreise – na, an welchen Ecken und Enden kann man die Stadt-Land-Sommerkollektion denn neu bewundern? Am besten wappnet man sich mit einer ordentlichen Prise Fatalismus (nur über Dinge aufregen, die man verändern kann! Schont Körper und Geist!) und einer positiven Grundeinstellung. Nach dem Motto: Nach der Baustelle kommen die holperfreie Straße und der schmutzige Radweg oder der entstolzerte Fußweg. Allein dieser Gedanke könnte doch für ein Lächeln sorgen. Und für ein leises Dankeschön im Soundtrack für all jene, die da gerade in der Sonne bei der Arbeit schwitzen – das nimmt sich vor ... **JENS WAGNER, REDAKTION SACHSEN MEDIEN**



Auf der Suche dem „Park-Star 2026“

Grünau-Song feiert zum Parkfest am **23. AUGUST** seine Premiere



Sie suchen den „Park-Star 2026“: Frank Vonthal (l.) und Norman Landgraf. Foto: Lutz Brose

LEIPZIG. Das Jubiläumsjahr schreibt spannende Geschichte: Der Leipziger Stadtteil Grünau wird 50 Jahre alt und kann sich da schon über viele Geschenke freuen – so gibt es nun nach der Dokumentarserie „Grünau 50 – Gebaut für viele“ von Birk Poßbeck auch einen Song. Der feiert zum Schönauer Parkfest am Sonntag, 23. August, seine Live-Premiere auf der ganz großen Bühne ...

GRÜNAU-SONG AUF CD

Er hat sich munter ans Werk gemacht: Frank Vonthal – Ur-Grünauer, Sänger, Musiker und Songwriter. Klar, dieser Geburtstag hatte ihn nicht kalt gelassen und so feiert er eben diesen mit dem Song „50 Jahre Grünau“. Den gibt es inzwischen sogar auf einer CD, gemeinsam mit den beiden weiteren Stücken „Leipzig meine Stadt“ und „Sommerzeit“. Ein Sponsoring machte diese Kleinserie für die heimische Anlage möglich.

Was fehlt da aber noch? Na klar, die große Live-Premiere – denn bei vielen Probehörerinnen

und Probehörern kam „50 Jahre Grünau“ in den letzten Tagen schon gut an, aber live ist nun mal live. Erst recht, wenn man weiß, dass Frank Vonthal bei dem Lied vom Grünauer Frauenchor unterstützt wird. Nun steht der Termin fest, an dem sich alle Beteiligten – also inklusive Frauenchor – auf die Parkfest-Bühne stellen werden: Zur Prime-time am Sonntagnachmittag, 23. August, unmittelbar vor dem traditionellen Gaststar des Tages (der in diesem Jahr übrigens auf den Namen De Randfichten hört).

MITMACHEN IST GEFRAGT

Dazu serviert Frank Vonthal im Verbund mit Norman Landgraf von Mogul Entertainment und dem KommHaus ein ganz besonderes Schmäckchen: Gesucht ist an eben jenen Sonntag auch der „Park-Star 2026“. Mitmachen können all jene, die etwas Ausgefallenes im Angebot haben – singen und tanzen zum Beispiel, aber auch Zauberkunststücke oder Comedy-Kracher. Bewerben kann man sich noch

bis zum 15. August (E-Mail: landgraf@mogul-entertainment.de). Und wer nur zuschauen will, kann vielleicht Mitglied der Jury werden ...

Dies zeigt: Da ist echt was los zum 50. Geburtstag mit dem traditionellen Schönauer Parkfest als Party-Highlight. Dieses beginnt übrigens bereits am Donnerstag, 20. August, ab 20.30 Uhr mit der Sommer-Kino und dem Kultfilm „La Boum 2 – Die Fete geht weiter“.

SO VIEL LIVE-MUSIK!

Tags darauf locken ab 18 Uhr die „Beatz im Block“ zum zehnten Mal mit Bands wie Waving The Guns und Patina Records sowie Musikerinnen wie Jenny Sharp und Genuva. Ein Wiederhören mit Rockhaus erlebt man am Samstag, 22. August, ab 21 Uhr. Und auch ansonsten ist am Wochenende im Schönauer Park echt eine ganze Menge los ... **LUTZ BROSE/JW**

Alle weiteren Infos: www.kommhaus.de/schoenauer-parkfest.de

So werden Kleider repariert

Workshops der Stadtreinigung Leipzig beginnen nach der Sommerpause am **6. AUGUST**

LEIPZIG. Die Sommerpause ist vorbei – jetzt werden wieder munter die kaputten Kleider repariert und zwar in den Workshops der Stadtreinigung Leipzig: Los geht die Reihe am Donnerstag, 6. August, im Laden Wiederschön in den Höfen am Brühl; weitere Termine gibt es auch schon.

Die Lieblingsstücke haben Gebrauchsspuren? Da lässt sich doch was machen – die Expertinnen und Experten der Stadtreinigung Leipzig helfen dabei, sie wieder schön und tragbar zu machen. In den Kleiderreparatur-Workshop bietet man die Möglichkeit, leicht beschädigte Kleidungsstücke selbst zu reparieren. Wichtig: Nach Möglichkeit sollte man eigene Materialien und Kleidungsstücke mitbringen. Vor Ort steht eine klei-

ne Auswahl an Werkzeugen und Stoffen zum Ausprobieren zur Verfügung.

Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl wird um eine vorherige Anmeldung gebeten unter E-Mail: bildung@srleipzig.de. Die Reparaturangebote der Stadtreinigung Leipzig fördern die Zero-Waste-Strategie „Mein Leipzig schon‘ ich mir“ und zeigen praktische Wege auf, um Ressourcen zu bewahren, Abfall zu vermeiden und Kleidung länger zu nutzen. Der erste Workshop startet am Donnerstag, 6. August, um 17 Uhr im Wiederschön-Laden; ein zweiter Termin geht am 20. August von 16 bis 18 Uhr im Laden für Beratern über die Bühne. **RED./JW**

Infos: www.mein-leipzig-schon-ich-mir.de/



Synth-Pop auf modern

Eine waschechte Pop-Sensation kommt am Mittwoch, 12. August, ins Täubchenthal: Das Trio Nation Of Language aus Brooklyn hat spektakulären Synth-Pop im Gepäck, der um die Vorbilder von New Order über O.M.D. bis Depeche Mode weiß, aber auch die Wucht und

Intensität moderner Clubmusik mitbringt. Dabei sind es nicht nur Hits wie „Across The Fine Line“ oder „Inept Apollo“, die ein Konzert zum Erlebnis machen – vielmehr lässt das Zusammenspiel aus Musik, Live-Performance und Licht staunen. Ach ja – los geht es um 20 Uhr.

Hilfe für Familien, die oft allein kämpfen

REGION. Wer ein Kind mit Autismus oder ADHS großzieht, kennt das Gefühl: Man steht oft allein vor einem Berg aus Anträgen, Widersprüchen und Fragen – und weiß nicht, wo anfangen. Genau hier will der Verein Autismus und AD(H)S im Landkreis Leipzig künftig helfen – auch in der Stadt Leipzig. Mit einem neuen Beratungs- und Informationsangebot richtet er sich gezielt an pflegende Eltern und Angehörige neurodivergenter Kinder in der Region.

Der Verein betreibt bereits fünf Vor-Ort-Elterngruppen – in Grimma, Zwenkau, Borna, Wurzen und Bad Dübener – sowie einen Online-Austausch für Familien mit Kindern über 16 Jahren. In den vergangenen drei Jahren zeigte sich: Etwa zwei Drittel der Eltern pflegen ihr Kind. Der Bedarf an konkreter

Unterstützung ist enorm. Das neue Angebot soll diese Lücke schließen. Geplant sind persönliche Beratung zu Pflegethemen,

Unterstützung bei Anträgen und MDK-Begutachtungen, aber auch Informationsmaterialien zu ganz praktischen Fragen



Jasmin Biewald (l.) und Sandra Weiße starteten Mitte Juli Verein Autismus und AD(H)S im Landkreis Leipzig. Foto: Verein

des Alltags – etwa zu Ernährung, Hygiene oder dem Umgang mit einem Meltdown. Dazu kommt der Aufbau eines Netzwerks aus Anlaufstellen und Freizeitangeboten für betroffene Familien.

Vier Frauen koordinieren das Vorhaben. Sandra Weiße und Jasmin Biewald starteten Mitte Juli, ab September stoßen Anne Enge und Tanja Weidauer dazu. Das Quartett vereint Kenntnisse aus Pädagogik, Psychologie, Sozialpädagogik und Projektmanagement – und bringt teils eigene Betroffenheitserfahrungen mit. Jasmin Biewald etwa ist selbst spät als neurodivergent diagnostiziert worden und Mutter: „Ich möchte Familien dort unterstützen, wo sie gerade stehen.“ Sandra Weiße betont: „Mir ist wichtiger, die Familien wirklich zu verstehen, als vorschnell Antworten zu haben.“

Das Angebot steht allen offen – eine Vereinsmitgliedschaft ist ausdrücklich nicht nötig. „Ich weiß, es kann viel Überwindung kosten, Hilfe anzunehmen – unsere Tür steht jederzeit offen“, sagt Diane Richter, Vorstandsvorsitzende des Vereins. Regional werden der Landkreis Leipzig, Nordsachsen, die Stadt Leipzig und Teile des Landkreises Mittelsachsen abgedeckt. Finanziert wird das Angebot bis Jahresende über Fördermittel zur Pflegeelbsthilfe, bereitgestellt durch den Kommunalen Sozialverband Sachsen sowie Pflegekassen, den Freistaat Sachsen und den Landkreis Leipzig. Eine Fortsetzung ab 2027 ist bereits geplant. **RED.**

Weitere Informationen: pflegesax-eltern.net, Kontakt: team@pflegesax-eltern.net

Aus einem Gastland werden derer drei

Dies bietet die **AUFLAGE 2027** der Buchmesse Leipzig



International ist die Leipziger Buchmesse schon immer – in der Auflage 2027 geht diesmal erneut auch in Sachen Gastland über die Grenzen hinaus und nimmt das so genannte Weimarer Dreieck in den Blickpunkt. Foto Tom Schulze

LEIPZIG. Aus einem Gastland mache drei: Unter diesem Motto gibt die Buchmesse Leipzig schon mal einen Ausblick auf den März 2027. Mit dieser wichtigen Neuerung: Mit Polen, Frankreich und Deutschland – in der politischen Sphäre auch als Weimarer Dreieck bekannt – werden sich drei Länder gemeinsam präsentieren.

„Großartig, dass der Gastlandauftritt des Weimarer Dreiecks auf der Leipziger Buchmesse 2027 ein überraschendes und zugleich starkes Zeichen setzt“, sagt dazu Astrid Böhmisch, Direktorin der Leipziger Buchmesse, und ergänzt: „Die Idee, Polen, Frankreich und Deutschland gemeinsam in den Mittelpunkt zu rücken, hat uns sofort überzeugt, weil sie das Gastlandkonzept zeitgemäß weiterdenkt: Nicht die Repräsentanz einer nationalen Literatur steht im Vordergrund, sondern es öffnet sich ein grenzüberschreitender Raum für Literatur, kulturelle Fragen sowie gesellschaftliche

und politische Debatten.“ Gemeinsam mit dem Kurator Thorsten Dönges (Literarisches Colloquium Berlin) entwickeln Myriam Louviot (Institut français), Karolina Golimowska (Polnisches Institut) und Wolf Iro (Goethe-Institut) mit „Beziehungsweise Europa“ derzeit ein Programm, das literarische Perspektiven aus Polen, Frankreich und Deutschland zusammenführt und zugleich Impulse für aktuelle gesellschaftliche Debatten in Europa setzt. Es soll neugierig machen. Neugierig aufeinander, neugierig auf Literatur und neugierig auf den Austausch von Ideen und Perspektiven.

Das Programm löst sich bewusst vom klassischen „Gastlandauftritt“ und von der Idee, es gebe vermeintlich homogene Nationalliteraturen. Vielmehr soll zwischen den Zeilen gelesen werden, zwischen den Sprachen, zwischen allen Identitätszuschreibungen. Der gemeinsame Gastlandauftritt betont:

Austausch, Solidarität und Zusammenarbeit sind wichtiger denn je.

Der Hintergrund zum Namen gibt es diese Erklärung: Das Wort „beziehungsweise“ vereint die Begriffe Beziehung und weise. Der Auftritt des Weimarer Dreiecks auf der Leipziger Buchmesse 2027 widmet sich den Beziehungen, die die drei Länder und Gesellschaften verbinden, zugleich aber auch weiteren Beziehungen, so beispielsweise zwischen Wissenschaft, Literatur und anderen Künsten, zwischen literarischen Genres, zwischen Geschichte und Tradition, Mensch und Natur, Technologie und Medien.

Ach ja: Die nächste Auflage der Leipziger Buchmesse findet vom 18. bis 21. März 2027 statt. Dabei gibt es dann auch wieder den Verbund mit der Manga Comic Con und dem Lesefestival Leipzig liest.

Infos: www.leipziger-buchmesse.de

Klein, aber gesund!

In Leipzig steht seit einigen die **KLEINSTE KNEIPP-TREPPE** des Landes

LEIPZIG. Schon gewusst? Die bundesweit kleinste Kneipp-Venentreppe steht in Leipzig! Diese wurde in diesen Tagen neu eingeweiht – zwei Stufen vor dem Eingang vom CuraSeniorenzentrum Angelika Stift in der Bornaischen Straße laden zum Training ein. Und zwar nicht nur die Bewohnerinnen und Bewohner, sondern jede und jeden, der vorbeikommt.

Jeder kennt Kneipp-Wassertretbecken, aber kennen sie Kneipp-Venentreppe? Leipzig hat jetzt eine eingeweiht. Schon lange ist bekannt, dass Treppenlaufen gesund und fit hält. Doch bei Kneipp-Venentreppe geht es nicht darum, dass möglichst viele Treppenstufen hochgelaufen werden.

Die Idee dahinter ist, dass man auf den einzelnen Stufen Übungen macht. Auf Zehenspitzen, Ballen, Fersen werden die Venen gestärkt und der Gleichgewichtssinn trainiert. Im Mai hat der Kneipp-Kurort Bad Lausick die ersten beiden sächsischen Kneipp-Venentreppe in der Nähe der Festbühne Schmetterling eingeweiht.

Nun folgte Leipzig: Am Angelika-Stift laden zwei Stufen vor dem Eingang zu den Venenübungen ein und machen das durch diese Treppe zur bundesweit kleinsten Kneipp-Venentreppe. Petra Billwitz, Vorsitzende vom Kneipp-Verein Leipziger Land, lädt Vorbeikommende gerne ein, sich an den Treppen-

stufen zu versuchen. Wer hingegen Lust auf einen Storchengang durchs Wassertretbecken hat oder lieber über einen Barfußpfad laufen will, ist ebenfalls herzlich willkommen: Im Garten des Pflegeheimes befinden sich diese Einrichtungen und dürfen genutzt werden.

Doch als Großstadt ist Leipzig prädestiniert noch mehr solcher Kneipp-Venentreppe auszuweisen, sagt ihr Kollege vom Kneipp-Bund Deutschland Peter Wolff. Seit zwölf Jahren Wahl-Leipziger ist er seit gut zwei Jahren gewissermaßen der „Treppen-Beauftragte“ der Kneipp-Bewegung. „Wenn der politische Wille da ist, wird an einer Treppe im öffentlichen Raum ein Schild mit vier Venenübungen angebracht – fertig ist die Kneipp-Venentreppe“, erklärt er – günstiger könne keine Kommune eine Gesundheitsstation schaffen.

Initiieren können eine solche Investition übrigens auch private Eigentümer etwa von Hotels oder eben Seniorenheimen, die zu mehr Gesundheitsbewusstsein animieren wollen. Entsprechende Beratung geben Peter Wolff und Petra Billwitz gerne. Denn eines ist klar: Das Element „Bewegung“ der Kneipp-Säule – neben Wasser, Ernährung, Heilpflanzen und Lebensordnung – trage nach Einschätzung von Peter Wolff dazu bei, dass die Kneipp'schen Ideen in die heutige Zeit transferiert werden können. Mit Erfolg: Immerhin seit zwölf Jahren sind dies ein immaterielles Kulturerbe in Deutschland.

Infos: www.kneipp-sachsen.de/leipziger-land; Kontakt: Peter Wolff, E-Mail: info@wolff-pr.de



Trafen sich zur Eröffnung vor der zweistufigen Kneipp-Treppe am Angelika-Stift: Petra Billwitz (l.) und Peter Wolff in seiner Rolle als „Pfarrer Kneipp“ (r.). Foto: Kneipp-Verein Leipzig

Bushaltestelle „Hempelstraße“ wird barrierefrei ausgebaut

LEIPZIG. Am Montag, 3. August, geht es los: In der William-Zipperer-Straße in Altlindeau wird die Bushaltestelle „Hempelstraße“ barrierefrei ausgebaut. Dazu gehören auch neue Gehwegnasen an der Kreuzung,

die mit Blindenleitsystem ausgestattet werden, damit insbesondere die Fahrgäste der Linie 74 künftig sicher über die Straße gelangen. Für die Haltestelle stadteinwärts wird zudem ein neuer Fahrgastunterstand gebaut, die vorhandenen Bäume bleiben dabei erhalten.

Die beiden Haltepunkte werden in verschiedenen Phasen umgebaut, wobei der Verkehr jeweils halbseitig an der Baustelle vorbeigeleitet wird. Im Zuge

der Arbeiten wird auch die Fahrbahndecke im Baubereich saniert, dafür muss die William-Zipperer-Straße zwischen Rinck- und Güntherstraße für etwa eine Woche voll gesperrt werden.

03.08.-08.08.2026 KW 32

BLEIBEN SIE INFORMIERT:

LENTA
LEBENSMITTEL
SEIT 1997 IN LEIPZIG

ÖFFNUNGSZEITEN: MO-FR 9.00-19.00 SA 9.00-18.00
www.lentaladen.de

Tradition trifft Genuss
SPEZIALITÄTEN AUS OSTEUROPA MIT LIEBE AUSGEWÄHLT
VIEL GRILLEN FÜR WENIG KOHLE

UNSERE SB-KÜHLABTEILUNG

-25% LACKMANN PASTA FILATA KÄSE „KASCHKAVAL“
45% Fett i.Tr., 350 g-Packung (1 kg = 7,86)
STATT 3,69
2,75

-17% LACKMANN SAUERRAHM „TJOSCHA“ (LETTLAND)
30% Fett, 360 g-Becher (1 kg = 6,17)
STATT 2,69
2,22

-26% BALTAIS KEFIR (LETTLAND)
3,8% Fett, 1 kg-Flasche (1 kg = 1,85), zzgl. 0,25 Pfand
STATT 2,49
1,85

-25% ZOPFKÄSE Versch. Sorten
Schnittkäse geräuchert, gesalzen / gesalzen klassik, 45% Fett i.Tr., 150 g-Packung (1 kg = 19,93)
STATT 3,99
2,99

TAGESANGEBOT
NUR AM DI. 04.08.26!
ZARENDOM GORBUSCHA WILDLACHSKAVIAR PREMIUM GOLD
250 g-Dose, (1 kg = 72,00)
-57%
STATT 41,90
18,-
Kurzes MHD (bis 12.08.26)

OBST UND GEMÜSE MARKTFRISCH

WASSERMELONE
GRIECHENLAND / ITALIEN
je kg
TOP-PREIS
0,75 je KG

EINLEGEKURKEN
POLEN
je kg
TOP-PREIS
1,99 je KG

TOMATEN, PINK
POLEN
je kg
TOP-PREIS
1,99 je KG

FLEISCH UND GEFLÜGEL AUS DER REGION

BEINSCHNITZEN
vom Rind
je kg
TOP-PREIS
8,99 je KG

SCHÄLRIPPCHEN
vom Schwein
je kg
TOP-PREIS
4,99 je KG

SCHWEINEBAUCH
Ohne Knochen
je kg
TOP-PREIS
4,99 je KG

UNSERE WURSTABTEILUNG

-20% LACKMANN „TJOSCHINA“ SCHINKENKRÄKAUER aus Schweinefleisch
je kg
STATT 12,49
9,99

-29% LACKMANN BRÜHWURSTSPEZIALITÄT „DOKTORSKAJA SJURPRIS-KLASSIK“
800 g-Stange (1 kg = 6,24)
STATT 6,99
4,99

-18% LACKMANN SALAMI „IWUSCHKA“ aus Rind- und Schweinefleisch, heißgegart
350 g-Stange (1 kg = 11,40)
STATT 4,89
3,99

UNSERE TIEFKÜHLABTEILUNG

-30% FRANZELUTA TORTEN „PRAGA“ ODER „VOGELMILCH“
TK, 600/650 g-Packung (1 kg = 11,67/10,77)
STATT 9,99
7,00 tiefgefroren

-34% SAVUSCHKIN QUARKRIEGEL IN GLASUR
TK, versch. Sorten, 40 g-Packung (1 kg = 16,25)
STATT 0,99
0,65 tiefgefroren

-24% SIBFISCH LACHS HACKFLEISCH
TK, roh
je kg
STATT 3,89
2,95 tiefgefroren

AUS UNSEREM SORTIMENT

-30% MAHEEV SCHASCHLIK SAUCE „SCHASCHLYTSCHNY“
300 g-Packung (1 kg = 3,97)
STATT 1,69
1,19

-33% REEVA INSTANTNUDELN
Versch. Sorten, 60 g-Packung (1 kg = 5,50)
STATT 0,49
0,33

-43% BOZMAN SPROTTE (SPRATTUS SPRATTUS)
In Öl, geräuchert, ohne Kopf, ohne Schwanz nicht ausgenommen, 300 g-Glas (1 kg = 6,63)
STATT 3,49
1,99

-25% AVOKÁDO GEWÜRZMISCHUNG
Versch. Sorten, für Schaschlik / Fisch / Geflügel / Salate, 160-200 g-Packung (1 kg = 7,45-9,31)
STATT 1,99
1,49

-26% BIER, HELL „BOTSCHONOK DLJA DRUSEJ“
4,5% Vol., 1500 ml-Flasche (1 L = 1,48)
Zzgl. 0,25 Pfand
STATT 2,99
2,22 1,5 L-Flasche

-15% VODKA „CHARKA“ ODER „SCHWARZER SCHWAN“
700 ml-Flasche (1 L = 15,71)
STATT 12,90
11,00

HERMELINSTR. 2-4, 04329 LEIPZIG PAUNSDORF
Sie erreichen uns mit den Straßenbahn-Linien 3E oder 7, Haltestelle Hermelinstraße.
Nur eine Haltestelle vom Paunsdorf Center entfernt.

LENTA
LEBENSMITTEL
www.lentaladen.de

Hamburg & Konzertgenuss in der Elbphilharmonie

3 Tage
Bus-Erlebnis-
reise

Eine erlebnisreiche Reise voller Kultur, Musik und hanseatischem Flair erwartet Sie!



Mozart und Beethoven im Großen Saal der Elbphilharmonie

Inklusive Konzertkarte, Stadtführung, Hafenrundfahrt u.v.m.

Ihr Konzert-Erlebnis:

Die Symphoniker Hamburg präsentieren Ihnen ein festliches Programm mit Meisterwerken der Wiener Klassik. Freuen Sie sich auf Mozarts schwungvolle Symphonie Nr. 32 in G-Dur KV 318 sowie sein weltberühmtes Klarinettenkonzert in A-Dur KV 622, das mit seiner lyrischen Schönheit zu den besten Werken der klassischen Musik zählt. Den glanzvollen Abschluss bildet Beethovens mitreißende Symphonie Nr. 7 in A-Dur op. 92, deren kraftvolle Rhythmen und überschäumende Lebensfreude das Publikum seit über 200 Jahren begeistern.

Erleben Sie unvergessliche Tage in der Hansestadt Hamburg und genießen Sie am Abend ein Konzerterlebnis der Extraklasse im Großen Saal der Elbphilharmonie. Das beeindruckende Konzerthaus mit seiner einzigartigen Architektur und herausragenden Akustik zählt zu den renommiertesten Konzerthäusern der Welt und verspricht unvergessliche Klangmomente.



- Unsere TOP Reiseleistungen:**
- Bequeme Komfortbusfahrt
 - 2 Übernachtungen im Panorama Inn & Bordinghaus Hamburg
 - 2 x reichhaltiges Frühstücksbuffet im Hotel
 - 2 x schmackhaftes Abendessen im Schwesternhotel
 - Hafenrundfahrt in Hamburg
 - Erlebnisreiche Stadtrundfahrt Hamburg
 - Konzertkarte Sitzplatz Preiskategorie (PK) 5
 - Kultur- und Tourismustaxe Hamburg
 - Stopp in Lüneburg auf der Rückreise mit Freizeit
 - MDV-Service

Ihr Reiseterrain:
07.02. – 09.02.27
Wunschleistungen:
Einzelzimmer pro Nacht: 36 €
Sitzplatz in der PK4: 25 €
Sitzplatz in der PK3: 45 €
Sitzplatz in der PK2: 55 €
Sitzplatz in der PK1: 70 €

3 Tage inkl. Konzert schon ab 468 €

Halbinsel Istrien – Juwel der kroatischen Adria



Vier traumhafte Ausflüge inklusive

Tolles Hotel in Top-Lage, direkt an der Adria
Getränke zum Abendessen inklusive

Genießen Sie die herrliche Lage des Hotels, direkt an der herrlichen Küstenpromenade und begleiten Sie uns zu erlebnisreichen Ausflügen, die Sie zu den Perlen Istriens und auf die wunderschöne Insel Krk führen.

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 7 Übernachtungen mit Halbpension im schönen Hotel in Opatija
- Wohlfühlzimmer und Begrüßungsgetränk im Hotel
- Getränke zum Abendessen (Wein, Bier, Soft und Wasser)
- Unvergesslicher Ausflug in den Süden Istriens mit Pula
- Ausflug nach Poreč und Rovinj, die „Adriaperlen“
- Panoramafahrt auf die Insel Krk mit Vrbnik, Baška und Krk-Stadt
- Besuch von Motovun, dem Herz Istriens
- Ortstaxe und hoteleigener Strand

Ihre Reiseterrain:
06.10. – 13.10.26* 719 €
27.10. – 03.11.26 669 €
Treibstoffzuschlag pro Person: 24 €
Wunschleistungen:
Ausflug Brijuni Nationalpark inkl. Schiffsfahrten, Eintritt und Reiseleitung: 49 €
* Fahrt im 5-Sterne-Luxusreisebus

8 Tage pro Person ab 699 €

Reizvoller Urlaub im Stubaital



Inklusive Stubai Super Card für viele kostenfreie Unternehmungen und tolle Ermäßigungen

Hotel Series (4 Sterne) in Mieders

Lage: 300 m vom hübschen Ortszentrum • 500 m von den Seilbahnen entfernt • Bushaltestelle direkt vor dem Hotel
Ausstattung: Lift • WLAN • Hotelbar • Schöne Sonnenterrasse • Im Tiroler Stil eingerichtete Zimmer mit Bad oder DU/WC, Föhn, TV, Telefon, Radio, Safe, Bademantel sowie Balkon oder Terrasse ausgestattet • Hallenbad • Sauna • Whirlpool • Dampfbad und Ruhebereich

3-Sterne-superior-Hotel Augarten in Neustift

Lage: • Direkt in Neustift-Dorf in unmittelbarer Nähe des Eifer-Liftes und der Bushaltestelle
Ausstattung: • WLAN • Lift • Hausbar • Urige Jägerstube • Toller Wintergarten • Traumhafte Sonnenterrasse • Wellnessbereich mit finnischer Sauna, Kräuterdampfbad, Saunasauna, Dampfbad, Infrarotkabine und Ruheraum • Schöner Garten mit Liegewiese • Gemütliche Zimmer im Tiroler Stil mit Bad oder DU/WC, Föhn, Kühlschrank, Telefon, Radio, TV, Safe und größtenteils Balkon

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 6 Übernachtungen im schönen Hotel im Stubaital
- Kostenfreie Nutzung des Wellnessbereichs
- Inklusive Stubai Super Card mit sehr vielen kostenfreien und vergünstigten Leistungen, wie Eintritte in Bäder und Museen sowie Nutzung vieler Verkehrsmittel und Bergbahnen



weitere Leistungen im Hotel Series in Mieders

- Täglich reichhaltige Vollpension mit Frühstück, Mittagssnack, Kuchen am Nachmittag sowie Abendessen
- WLAN im gesamten Hotel

weitere Leistungen im Hotel Augarten in Neustift

- Täglich reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 5 x hausgemachte Kuchen am Nachmittag sowie abwechslungsreiches Abendessen
- Diavortrag und Nutzung Wanderstöcke

Ihr Reiseterrain:
Hotel Augarten: 26.09. – 02.10.26 749 €
Hotel Series: 26.09. – 02.10.26 926 €
Treibstoffzuschlag pro Person: 15 €

7 Tage pro Person ab 749 €

Korsika & Sardinien – Mediterranes Inselhüpfen



Typisches Hirtenessen inkl. Wein und Folklore
Mit Ausflügen zum Cap Corse und Spelunca-Schlucht

Erleben Sie mit Polster & Pohl Reisen ein wahres Urlaubsparadies. Wie leuchtende Perlen liegen die beiden Inseln im Mittelmeer und warten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden. Es erwarten Sie tolle Städte und traumhafte Landschaften, wie sie abwechslungsreicher nicht sein könnten.

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- Mit gemütlicher Zwischenübernachtung auf der Hin- und Rückreise
- 2 Übernachtungen mit Frühstück auf der Fähre
- 2 Übernachtungen im Raum Bastia (Korsika)
- 2 Übernachtungen im Raum Ajaccio (Korsika)
- 3 Übernachtungen im Raum Costa Smeralda (Sardinien)
- Halbpension und Wohlfühlzimmer in den Hotels
- Ausflug Les Calanches, Porto und Spelunca Schlucht
- Besuch von Ajaccio und Bonifacio
- Erlebnisfahrt Cap Corse
- Fährüberfahrt Bonifacio/Korsika - Santa Teresa/Sardinien
- Stadtführung Bastia
- Panoramafahrt Costa Smeralda
- Ausflug Insel La Maddalena inkl. Fährüberfahrten
- Barbagia-Rundfahrt mit Dörfern Nuoro und Orgosolo
- Hirtenessen inkl. Wein und Folkloresang



Ihr Reiseterrain:
10.10. – 21.10.26 1596 €
Treibstoffzuschlag pro Person: 36 €
Wunschleistungen:
Ausflug Balagne und Calvi: 19 €

12 Tage pro Person nur 1596 €

Ferien im Ostseebad Wustrow



Herrliches Ostseehotel direkt am Strand
Großes Getränkepaket zum Abendessen inklusive

Ostseehotel Wustrow
Lage: • Zwischen den Ostseebädern Dierhagen und Wustrow gelegen, direkt am kilometerlangen weißen Sandstrand, unmittelbar hinter der Düne
Ausstattung: • Familiengeführtes Strandhotel mit 2 nebeneinander liegenden Gebäuden • Gemütliches Restaurant mit Wintergarten und Sonnenterrasse • Hoteleigener Fahrrad- und Motorbootverleih • Wellnessbereich mit Sauna, Sanatorium, Infrarot-Wärmekabine und einem großzügigen Ruhebereich • Freizeitsportplatz mit Tennisplätzen, Föhn, TV, Telefon, Minibar, WLAN und teilweise Balkon oder Terrasse

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 7 Tage im tollen Ostseehotel Wustrow
- Schmackhafte und reichhaltige Halbpension
- Ausgewählte Getränke zum Abendessen inklusive
- Begrüßungsgetränk im Hotel



Ihr Reiseterrain:
28.09. – 04.10.26 875 €
Treibstoffzuschlag pro Person: 15 €

7 Tage pro Person nur 875 €

Inselhüpfen in Ostfriesland



Inklusive aller Schiffsfahrten zu den Inseln Langeoog – Wangerooge – Norderney

Lange Sandstrände, zauberhafte Dünenlandschaften, wolkenweiße Schafe und zahlreiche Strandkörbe, dazu der Wechsel von Ebbe und Flut – ein wahres Naturschauspiel erwartet Sie auf drei der schönsten Inseln Ostfrieslands.

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 6 Tage mit Halbpension in Sande im schönen Friesland
- Beliebtes Hotel Auerhahn mit Hallenbad, Sauna und Whirlpool
- Ausflüge auf die drei Inseln Langeoog, Norderney und Wangerooge
- Alle Schiffsfahrten auf die Inseln inklusive
- Kutschfahrt auf der Insel Langeoog
- Besuch von Bremen und Teeseminar im Hotel
- Ausflug Wilhelmshaven mit Stadtrundfahrt und Hafenrundfahrt



Ihr Reiseterrain:
02.10. – 07.10.26 799 €
Treibstoffzuschlag pro Person: 18 €

6 Tage pro Person nur 799 €

Traumurlaub in Maria Alm



Inkl. Hochkönig Card mit sehr vielen Leistungen
Idealer Ausgangspunkt für traumhafte Ausflüge

3-Sterne-superior-Hotel Niederreiter in Maria Alm
Lage: • Direkt im Ortszentrum von Maria Alm • An der Talstation der Naturbahn • 5 Gehminuten von der Haltestelle des Wanderbusses entfernt
Ausstattung: • Familiäres Hotel mit Nebenhäusern • Gemütliches Restaurant • Sonnenterrasse • Barbereich • Lift • WLAN • Schöner Wellnessbereich mit großem Whirlpool, zwei Saunen, Dampfbad, Ruheräume • Wunderschön angelegter Bio-Schwimmbereich mit Liegewiese und Sonnenschirmen • Gemütlich eingerichtete Zimmer mit Bad oder DU/WC, Föhn, TV, Telefon, Safe und Balkon/Terrasse

- Bequeme Komfortbusfahrt
- 6 Übernachtungen mit Halbpension im 3-Sterne-superior-Hotel Niederreiter in Maria Alm
- Begrüßungsgetränk
- Nutzung des hoteleigenen Wellnessbereichs mit Sauna, Dampfbad, Wärmekabine, Whirlpool sowie im Garten des Hotels der Schwimmteich mit Liegewiese
- Hochkönig Card inklusive aller Leistungen wie Bergbahnfahrten, Wanderrunden, Schwimmbadeintritt und vieles mehr
- Eigenanreise möglich
- MDV-Service

Ihr Reiseterrain:
24.09. – 30.09.26 719 €
Treibstoffzuschlag pro Person: 15 €

7 Tage pro Person nur 719 €

Ostseurlaub in Kolberg



Schönes Hotel direkt an der Strandpromenade
Toller Wellnessbereich mit Schwimmbad, Sauna und Whirlpool

Hotel Ikar
Lage: • Direkt an der schönen Strandpromenade • Zum Ostseestrand nur ca. 150 m
Ausstattung: • Weitläufiges Foyer mit Wintergarten • Café mit WLAN • Speisesaal • Weiteres Café mit Tanzfläche • Schöner Wellnessbereich mit Schwimmbad, Sauna und Whirlpool • Fitnessraum • Rezeption • Kleine Shops • Friseur • Kosmetiksalon • Lift • Komfortable Zimmer mit DU/WC, TV, Telefon, Radio, Kühlschrank, Wasserkocher, Föhn und Balkon

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 7 Übernachtungen mit Halbpension im schönen Hotel Ikar in Kolberg
- Top Hotellage: nur 150 Meter vom Strand entfernt
- Kostenfreie Nutzung des Wellnessbereichs mit Schwimmbad, Whirlpool, Dampfbad und Sauna
- Polster & Pohl Gästebetreuung und Gepäckservice im Hotel

Ihr Reiseterrain:
29.08. – 05.09.26 768 €
Treibstoffzuschlag pro Person: 15 €
Wunschleistungen:
6 x Mittagessen im Hotel: 19 €
Wohltuendes Kurpaket: 19 €

8 Tage pro Person nur 768 €

Ostseurlaub auf Usedom – Heringsdorf



Hotel nur wenige Minuten vom Strand und Zentrum entfernt

Hotel Garni Arte Vita in Heringsdorf
Lage: • Zentral und doch ruhig auf dem Kulmburg gelegen • Wenige Minuten bis zur beliebten Promenade und zum Meer mit seinem endlosen weißen Sandstrand • Auch das Zentrum nur wenige Meter vom Hotel entfernt

- Ausstattung: • Mediterraner Stil • Edles Ambiente im Flair der Toskana mit vielen Werken des weltbekannten Künstlers Franco Costa • Sonnige Hofterasse • Moderne und komfortable eingerichtete Zimmer mit DU/WC, TV, Radio und WLAN
- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 7 Tage mit Halbpension im Hotel Garni Arte Vita in Heringsdorf
- Tolle Hotellage – ruhig gelegen, nur wenige Minuten zum Strand
- Begrüßungsgetränk und Gepäckservice im Hotel
- Tolle Kinderfestpreise



Ihr Reiseterrain:
Hotel Garni Arte Vita
29.09. – 05.10.26 699 €
05.10. – 11.10.26 638 €
Treibstoffzuschlag pro Person: 15 €

7 Tage pro Person ab 638 €

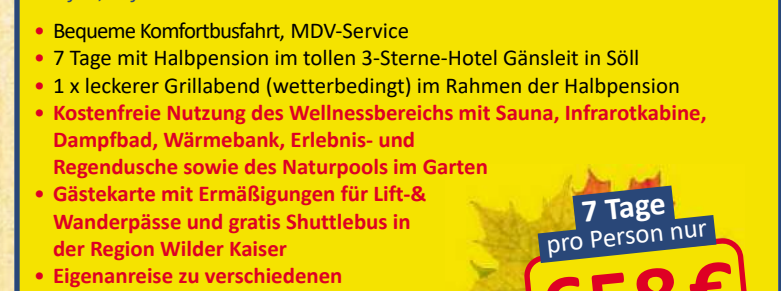
Urlaub in Söll am Wilden Kaiser



Tolle Hotellagen! – Nur wenige Minuten vom hübschen Ortszentrum entfernt und mit Blick auf die Kitzbüheler Alpen

Hotel Gänseleit
Lage: • Nur fünf Minuten vom schönen Ortszentrum von Söll und dem zauberhaften Ahornsee entfernt

- Ausstattung: • Familiengeführtes Hotel Gänseleit mit dazugehörigen 2. Haus „Zu Gänseleit“ • Hauptthema: Lift, Restaurant im traditionellen Stil sowie schöner Sonnenterrasse • WLAN • Wellnessbereich mit Sauna, Dampfbad, Infrarotkabine, Erlebnis- und Regendusche sowie ein Naturpool im Garten • Bademantelverleih • Zimmer mit DU/WC, Föhn, Radio, TV, Telefon, Safe und teilweise Balkon oder Terrasse
- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 7 Tage mit Halbpension im tollen 3-Sterne-Hotel Gänseleit in Söll
- 1 x leckerer Grillabend (wetterbedingt) im Rahmen der Halbpension
- Kostenfreie Nutzung des Wellnessbereichs mit Sauna, Infrarotkabine, Dampfbad, Wärmekabine, Erlebnis- und Regendusche sowie ein Naturpool im Garten
- Gästekarte mit Ermäßigungen für Lift- & Wanderpässe und gratis Shuttlebus in der Region Wilder Kaiser
- Eigenanreise zu verschiedenen Terminen möglich



Ihr Reiseterrain:
27.09. – 03.10.26 658 €
Treibstoffzuschlag pro Person: 15 €

7 Tage pro Person nur 658 €

Disneyland® Paris

Mit Polster & Pohl entdecken, erleben und verzaubern lassen!



Lassen Sie Ihren Alltag einmal hinter sich und entdecken Sie eine der bekanntesten Metropolen Europas mit ihrem gigantischen Disneyland® Paris. Verbringen Sie tolle Tage in der Zauberwelt der Fantasie und erleben Sie das magische Reich der bekannten Disney Figuren, ein Reich, das keine Langeweile kennt.

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 Übernachtungen im Hotel B&B Champigny-sur-Marne am Stadtrand von Paris
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Transfer zum Disneyland am 2. und 3. Tag (hin und rück)

Ihr Reiseterrain:
15.10. – 18.10.26 369 €
Treibstoffzuschlag pro Person: 12 €
Wunschleistungen:
3 x Abendessen im Hotel: 75 €
1 Tag / 1 Park (Kind 3-11): 99 €
1 Tag / 1 Park (Erwachsene): 109 €
2 Tage / 2 Parks (Kind 3-11): 196 €
2 Tage / 2 Parks (Erwachsene): 206 €

4 Tage pro Person nur 369 €

SONNTAGSFRÜHSTÜCK

Wenn Leipzig zum Tatort wird

Galopprennbahn, Völkerschlachtdenkmal und ein Frettchen namens Fritz: **JANINA WOYACH** hat den ersten Kinderdetektivroman über Leipzig geschrieben

LEIPZIG. Es ist kurz nach drei am Nachmittag, und Janina Woyach blickt auf die Uhr. Gleich muss das kleinere ihrer Kinder aus der Kita abgeholt werden. Das übernimmt heute das große Kind, sagt sie, und meint damit ihre ältere Tochter. Zwei Mädchen hat sie. Kinder, die ihre eigenen Bücher basteln, Geschichten erfinden, die Welt als Abenteuer begreifen. Und eine Mutter, die bis tief in den Abend auf der Couch sitzt – und tippt.

Janina Woyach ist 38 Jahre alt, lebt in Markranstädt, arbeitet tagsüber im Homeoffice als Redakteurin bei einem Weiterbildungsträger – und schreibt. Immer. Sie kritzelt in Notizbücher, die überall dabei sind, spricht in ihr Handy, wenn eine Idee ausgerechnet beim Autofahren kommt. Abends ab 20 Uhr, wenn das Haus ruhiger wird, gehört die Zeit ihr. „Das ist mein Happy Place“, sagt sie.

Das neueste Werk der Autorin ist ein Kinderbuch mit dem Titel „Das Geheimnis der Leipziger Lerche“. Es bildet den Auftakt einer Reihe und ist im Frühjahr beim Buchverlag Leipzig erschienen, pünktlich zur Buchmesse. Die Story spielt komplett in Leipzig: auf der Galopprennbahn, am Völkerschlachtdenkmal, im Zoo, in den Parkanlagen. Zwei Kinder, Max und Marie, lösen einen Verbrechenfall. Begleitet werden sie von Fritz, dem Frettchen.

EINE STADT FÜR JUNGE DETEKTIVE

Die Idee für das Buch kam vom Verlag. „Sie wollten eine Detektivgeschichte mit regionalem Bezug“, erzählt Janina Woyach. „Ich hatte dann gleich eine Idee dazu.“ Ein Junge und ein Mädchen sollten gemeinsam Fälle lösen. Die Handlung hat Woyach im Vorfeld sorgfältig durchdacht.

Denn die Autorin weiß genau, was Kinder in Geschichten lieben – sie hat schließlich ihr eigenes Testpublikum zu Hause. Wichtig war ihr: Möglichst keine Klischees. „Ich wollte nicht den klassischen Draufgänger-Detektiv. Marie darf ein bisschen Pippi-Langstrumpf-mäßig vorpreschen, und Max ist der einfühlsame Charakter.“ Eine bewusste Entscheidung, die beim Verlag, aber auch bei ihren Töchtern, gut ankam, sagt sie mit einem Schmunzeln.

Wie die Figuren aussehen, wusste sie anfangs selbst nicht. Die Illustratorin hatte darum gebeten, die Hauptcharaktere bewusst nicht zu beschreiben – sie wollte die Geschichte erst lesen und dann ihre eigene Vision entwickeln. „Eine ganz interessante Zusammenarbeit“, sagt Woyach. Max habe sie sofort geliebt – „er sieht aus wie ein

kleiner Surfer mit Stirnband“. An Marie wurde länger gefeilt. Rote Haare, Sommersprossen, zunächst noch eine rote Brille. „Ich dachte, das ist ein bisschen zu viel. Gönn ihr doch gutes Augenlicht.“ Auch die Kleidung musste angepasst werden: „Die darf verspielter sein, sie darf auch Hosen anziehen.“

Den tierischen Begleiter hatte Woyach ursprünglich ganz anders geplant. „Ich wollte einen dicken, pummeligen Waschbären haben.“ Aber die Redakteurin vom Verlag gab zu bedenken: Waschbären richten Schäden an – wollen wir das wirklich? „Und dann hab ich hin und her überlegt und dachte, ja, bevor wir jetzt einen Hund nehmen“ – eine kurze Pause, ein Grinsen – „das wäre mir ein bisschen zu naheliegend gewesen.“ Dann lieber ein Frettchen. So fand Fritz Eingang in die Geschichte.

SANDBURGEN UND RÄTSEL FÜR KINDER

Was das Buch besonders macht, ist der Blick, mit dem es Leipzig zeigt. Nicht den historischen, nicht den touristischen – den kindlichen. Als Woyach mit ihren Töchtern zum Völkerschlachtdenkmal fuhr, um für das Buch zu recherchieren, sagte ihre Kleine überrascht: „Mama, das sieht aus wie eine Sandburg.“ Seitdem wird das Denkmal im Buch genau so beschrieben – als gigantische Sandburg. „Es war wichtig“, sagt Woyach, „dass man die Stadt mal aus Kinderaugen betrachtet.“

Ihre Familie ist in die Recherche fest eingebunden. Alle Orte, die im Buch vorkommen, wurden gemeinsam besucht. „Zum Völki sind wir extra noch mal hingefahren. Die Kinder haben die Stufen gezählt, hoch und runter – genau wie Max und Marie es im Buch machen.“ Authentizität ist ihr wichtig, auch wenn es bedeutet, mit der ganzen Familie auszuruhen.

Das Buch enthält außerdem Rätsel, die die Leserinnen und Leser einladen, aktiv mitzumachen. Als der Verlag meinte, die Rätsel seien teilweise zu schwer für Kinder, reagierten Woyachs Töchter mit Empörung. „Die haben mich ganz entgeistert angeguckt: Wieso ist das zu schwer? Die konnten das gar nicht nachvollziehen.“ Ein Rätsel wurde schließlich vereinfacht – bei Lesungen nimmt Woyach die Originalversionen mit, die die jungen Zuhörerinnen und -hörer in der Regel spielend lösen. „Erwachsene unterschätzen Kinder manchmal.“

Die Altersempfehlung für das Buch: Grundschulkind, also etwa sechs bis neun Jahre. Vorlesen kann man die Geschichte auch schon



Die Kinderbuchautorin Janina Woyach hat eine Kinderdetektivgeschichte veröffentlicht, die in Leipzig spielt. Foto: André Kempner

Vorschulkindern. Die Sätze sind kurz, es gibt keine Fremdwörter, aber ein Erzähltempo, das keine Zeit verliert. „Die Ortsübergänge hab ich bewusst weggelassen – wie die Kinder von einem Ort zum anderen kommen, das interessiert die sowieso nicht. Das sind Fragen, die stellen sich nur Erwachsene“, sagt Woyach.

AUF DER BÜHNE MIT DEM KLEINEN PUBLIKUM

Woyach liebt es nicht nur zu schreiben, sondern auch, ihre Bücher einem Publikum zu präsentieren. Im soziokulturellen Zentrum Kuhstall in Großpösna kamen zuletzt sogar 120 Kinder. „Das größte Publikum, das ich je hatte“, sagt Woyach, lacht und betont: „Kinder sind anspruchsvoll, das ist was ganz anderes als vor Erwachsenen zu lesen.“ Vor denen könne man einen Cliffhanger stehen lassen. Kinder wollen wissen, wie es weitergeht. Also lässt sie die Kinder raten, spinnt mit ihnen die Geschichte weiter. „Da denk ich mir manchmal, Mensch, ich hätte euch vorher fragen sollen – dann wäre das Buch vielleicht ganz anders ausgefallen.“

Ihre Lesungen sind kein bloßes Vorlesen. Sie sind Miniprogramme mit Interaktion, Rätseln, Spielen. „Wenn ich merke, die Kinder finden es ganz toll zuzuhören, dann lese ich länger. Wenn sie hibbelig sind, wird mehr gespielt.“ Sechs Lesungen in drei Tagen hatte die Autorin

„Ich wollte nicht den klassischen Draufgänger-Detektiv. Marie darf ein bisschen Pippi-Langstrumpf-mäßig vorpreschen, und Max ist der einfühlsame Charakter.“

Autorin Janina Woyach über ihre Protagonisten in der Detektivgeschichte

im Mai im Leipziger Zoo – und jede war anders. Das ist ihr Prinzip: vorbereiten, aber Spielraum lassen. „Ich will nicht, dass die Kinder sich quälen. Und ich will mich auch nicht quälen.“ Dabei kämpft Woyach im Vorfeld stets mit Lampenfieber. „Ich höre oft, dass man es mir nicht anmerkt. Aber innerlich bin ich sehr nervös.“

VOM JAKOBSWEG NACH LEIPZIG

Janina Woyach wuchs in Ludwigsfelde auf, einer kleinen Stadt südlich von Berlin, nahe Potsdam. Schreiben, das sagt sie selbst, zieht sich wie ein roter Faden durch ihr Leben – schon lange bevor sie es bewusst wahrnahm. „Sobald ich den Stift in die Hand gekriegt hab, ging das eigentlich los.“ Eine Deutschlehrerin auf dem Gymnasium erkannte ihr Talent und gab ihr Raum: Sie nahm an Gedichtwettbewerben teil, schrieb Theaterstücke für die Schule, schließlich sogar ein Bühnenstück für die eigene Abiturfeier. „Drei Jahre in Folge hab ich die Theaterstücke für die Schule geschrieben.“ Das Schreiben entwickelte sich zu einer Leidenschaft. Nach dem Abitur lief Woyach den Jakobsweg in Spanien, allein, mit offenem Ausgang. Die Uni-Zusagen lagen bereits im Briefkasten, aber wohin die Reise wirklich führen würde, wusste sie noch nicht. Was sie vom Weg mitnahm, war

die Erkenntnis, dass sie mehr schafft, als sie glaubte. „Egal, wie kaputt und tot man sich abends fühlt – am nächsten Morgen kann man weiterlaufen. Das hätte ich vorher nicht gedacht.“ Aus dieser Reise entstand ihr erstes Buch: ein kleiner Ratgeber mit dem Titel „Dinge, die dir keiner über den Jakobsweg sagt“ – es ist bis heute ihr meistverkauftes Werk.

Nach der Wanderung schrieb sie sich in Leipzig an der Uni für Germanistik ein, mit Schwerpunkt Sprachwissenschaft. Nebenbei verfasste sie Werbetexte für verschiedene Produkte, auch um das Studium zu finanzieren. „Da bleibt man drin in der Materie und beschäftigt sich mit Themen, mit denen man freiwillig nie in Berührung gekommen wäre. Das war eine gute Lehrzeit.“

Der erste feste Job führte Woyach in eine Reisedredaktion, ein Reiseblog entstand gemeinsam mit einer Freundin. Und dann kam die kreative Phase: „Dot Painting“, ein Buch mit Anleitung für die Punktmalerei, erschien beim Buchverlag Leipzig, mit dem sie seit fünf Jahren zusammenarbeitet. „Die Idee hatten mir alle versucht auszureden. Ich hab es aber trotzdem gemacht – und es hat geklappt.“

Woyach ist, was sie selbst einen „Hybrid“ nennt: teils veröffentlicht sie heute im Selbstverlag, teils in klassischen Verlagen. Für ihre Seeromane – Liebesgeschichten für Frauen, an-

gesiedelt im Leipziger Neuseenland – hat sie sich bewusst für den Selbstverlag entschieden. Die Verlage wünschten sich andere Handlungsorte. „Aber warum soll ich das nach New York oder an die Ostsee verlagern? Wir haben hier doch eine tolle Region direkt vor der Haustür“, findet sie. Jeder Roman bekommt seinen eigenen See, jede Protagonistin ihr eigenes Gewässer. Gerade arbeitet sie am dritten Band, der am Schladitzer See spielt und 2027 zur Buchmesse erscheinen soll.

ZWEITER KINDERBUCH-BAND IN PLANUNG

Inzwischen ist das Schreiben für Woyach weit mehr als ein Hobby. Sie gewann unlängst einen Schreibwettbewerb des Ullstein-Verlags und hat nun dort einen Vertrag für eine neue Romanreihe. Der erste Band ist fertig. Dazu tüftelt sie am zweiten Kinderbuch-Band mit Max, Marie und Fritz, dessen Schauplatz sie noch nicht verraten darf. Doch wie bringt sie all das unter einen Hut – den Job, die Schreibprojekte und die Familie? Woyach lacht. „Ich weiß garantiert nicht, was aktuell im Fernsehen oder im Kino läuft. Und ich hab Wäscheberge, wo die Kinder reinspringen können.“ Außerdem sei ihr Mann eine große Unterstützung.

Einmal im Jahr nimmt Woyach an einem Schreibwochenende mit zwei Autorinnenkolleginnen in Kreipitzsch bei Naumburg teil. Mitten im Wald genießt sie dann die Ruhe und kann sich nur aufs Schreiben konzentrieren. „Der Austausch mit Gleichgesinnten ist einfach schön.“

Ob sie sich vorstellen könne, irgendwann nur noch zu schreiben? „Das wäre natürlich ein Traum.“ Gleichzeitig sagt Woyach: „Ich bin dankbar, dass ich meinen Hauptjob hab. So kann ich locker und frei schreiben, ohne Angst im Nacken.“ Sie habe dadurch keine Existenzsorgen, keinen Druck. Nur das leise Fiebern vor dem Abend, wenn die Kinder schlafen, der Laptop aufgeklappt wird und Leipzig wieder zur Bühne wird – für ihre Geschichten.

GINA APITZ

Janina Woyachs Kinderbuch „Das Geheimnis der Leipziger Lerche“ ist im Buchverlag Leipzig erschienen. Eine Lesung ist am 5. September im Buchladen Thalia in Leipzig geplant. Der SachsenSonntag verlost ein Exemplar von „Das Geheimnis der Leipziger Lerche“ und je ein Exemplar ihrer Seeromane „Sommer, Sonne, Seemannsgarn“ sowie „Im Schmetterlingsflieger“. Wer gewinnen will, schreibt eine E-Mail mit dem Betreff „Lerche“, „Sommer“ oder „Schmetterlingsflieger“ an verlosung@sachsenmedien.de. Einsendeschluss ist der 8. August, 12 Uhr. www.janina-woyach.de

„Wo die Ferneisenbahn begann“ – Stadtrundfahrten zum Tag der Schiene

**Samstag
19.09.2026**

- Echte Dampf-Power mit der Dampflokomotive 52 8154
- Historisches Ambiente
- Einzigartige Stadtansichten
- Gastronomisch bewirtschafteter Museumszug



Museum auf Achsen

EISENBAHMUSEUM LEIPZIG

Buchen Sie jetzt unter **0176 - 621 70 200**

Tickets buchen:
Mo – Do 17:00 – 19:00 Uhr | Fr 16:00 – 18:00 Uhr
bestellung@dampfbahnmuseum.de



www.dampfbahnmuseum.de

Abfahrt ab
Leipzig
Hauptbahnhof
09.30 Uhr
13.00 Uhr
16.30 Uhr
(vorläufig)

SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE

GOLD- UND SILBERANKAUF IST VERTRAUENSACHE • BARES FÜR WAHRES

in der Windmühlenstraße 26 in Leipzig, nahe Bayerischer Bahnhof * Leipzigs TOP-Adresse für Edelmetallankauf!



GOLDBÖRSE in der Windmühlenstraße 26 in Leipzig.

„Faire Ankaufpreise sind für Goldschmuck und Barren, teure Markenuhren, Zahngold, Gold-, Silber-, Platin-Münzen, Silberschmuck, versilbertes Besteck (60er-, 80er-, 90er-, 100er-Auflage) und Tafelsilber garantiert und dabei wird selbstverständlich größter Wert auf Diskretion gelegt“, versichert die **SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE**. Wir verwenden für die Prüfung natürlich geeichte Waagen und die Auszahlung erfolgt sofort in bar oder per Echtzeitüberweisung. Die **SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE** arbeitet völlig kostenfrei und transparent, denn bei uns steht Kundenzufriedenheit an allererster Stelle. **Überzeugen Sie sich selbst. Wir freuen uns auf Sie!** Scheuen Sie sich nicht, das ganze Sammelsurium an nicht mehr benötigtem Goldschmuck oder auch Zahngold, selbst mit Zähnen, vorbeizubringen. Ein dafür wohl am besten geeigneter Zeitraum sind die **kostenlosen Prüf- und Schätztage**

Aktion 03.08. bis 07.08.2026 in der SÄCHSISCHEN GOLDBÖRSE LEIPZIG. Für gut erhaltene Schmuckstücke wird sogar über dem Goldpreis gezahlt, während bei anderen Ankäufern z.B. nur der reine Goldwert bezahlt wird, berücksichtigen wir auch Steinbesatz, Zustand und Marke. Die Mitarbeiter der **SÄCHSISCHEN GOLDBÖRSE** prüfen das Konvolut vor Ihren Augen sorgfältig und voller Leidenschaft, weil sie auf eine jahrzehntelange Erfahrung im Bereich des Edelmetallankaufs und Expertisenhandels zurückgreifen.

Gegen Abgabe dieser Anzeige erhalten Sie bei 20 Gramm 20 € mehr auf Ihr Altgold ohne Wenn und Aber!

20 €*

SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE
Nähe Bayerischer Bahnhof
Windmühlenstr. 26, 04107 Leipzig
Tel. 0341/60 44 29 47



Goldankauf - besser geht es nicht!

In den letzten Tagen herrschte wieder reger Andrang in der Sächsischen Goldbörse, Windmühlenstraße 26 in Leipzig. Wie lautet die Formel für diesen Erfolg? Die Antwort ist die Zufriedenheit der Kunden. Dazu einige Kundenstimmen:



„Tolle Beratung, sehr seriös, ich bin sehr zufrieden“

„Mit dem Altgoldverkauf bin ich sehr zufrieden, das Geschäft wurde schnell und problemlos abgewickelt“

„Sehr höflich, sehr sauber – besser geht's nicht“



„Ein sehr vertrauenswürdiger Eindruck – hier gab es den besten Preis“

Der Standort in Leipzig ist daher die Top-Adresse für Edelmetallankauf, selbst der weiteste Weg lohnt sich.

100 % Kundenzufriedenheit

ZAHNGOLD-SAMMEL-AKTION

GOLDPREIS AUF REKORDHOCH!

20 % mehr für Ihr Zahngold vom 03.08. bis 07.08.2026

MIT ZÄHNEN – ungereinigt – mit Prothesen



NICHT SCHÖN ABER WERTVOLL

WIR KAUFEN IHR ZAHNGOLD

Es spielt keine Rolle, ob Ihr Zahngold sauber oder ungereinigt ist, ob mit oder ohne Zähne oder auch mit Anhaftungen wie Keramik oder Metall. Bitte scheuen Sie sich nicht!

Sie werden staunen, was Ihre alten Goldkronen noch wert sind.

Sofortige Wertermittlung und Barauszahlung!

Kostenlose Prüf- und Schätztage von

Montag, den 03. August bis Freitag, den 07. August 2026

Sie erhalten bei uns ohne Termin eine völlig kostenfreie Expertise Ihrer Wertgegenstände.



Unser Fachmann prüft und schätzt Ihren Schmuck, Uhren, Silber etc. sowie auch Bestände aus Nachlässen und Erbschaften individuell und berät Sie mit einer kostenlosen Expertise. Kommen Sie vorbei und bringen Sie Ihren Goldschmuck und Zahngold mit.



MACHEN SIE JETZT IHR GOLD ZU GELD! WIR ZAHLEN BESTPREISE!

Kostenlose Prüfung und Bewertung Ihres Schmucks

► Silber
► Zahngold
► Platin

Kostenlose Schätzung von Zahngold, Silber, Platin, Barren & Münzen

► Schmuck
► Luxusuhren

Kostenlose Prüfung und Schätzung aus Nachlässen und Erbschaften

► Barren
► Gold-, Silber- und Platinmünzen

ECHTES SILBERBESTECK/ VERSILBERTES BESTECK 60ER-, 80ER-, 90ER-, 100ER-AUFLAGE



GOLDSCHMUCK



Sächsische Goldbörse
Nähe Bayerischer Bahnhof
Windmühlenstr. 26
04107 Leipzig

Öffnungszeiten

Di.-Do. 10.00–17.00 Uhr
Fr. 10.00–13.00 Uhr

(Termine auch nach Absprache möglich)

☎ 0341/60442947

AUS FORCHNERS FEDER



Schulumzug muss vertagt werden

LEIPZIG. Dieser Schulumzug muss vertagt werden: Aufgrund von Verzögerungen beim Bau-fortschritt am Interimsstandort kann die Schule Rückmarsdorf nicht wie geplant bis zum Beginn des neuen Schuljahres umziehen. Dies teilt die Leipziger Stadtverwaltung mit. So kann unter anderem die rechtzeitige Inbetriebnahme der Trinkwasserversorgung zum jetzigen Stand nicht gewährleistet werden. Auch an Gebäude und Außenanlagen wird aktuell noch gearbeitet. Auf Grundlage einer Risikoabwägung wurde daher entschieden, den Umzug nicht wie geplant in den Sommerferien stattfinden zu lassen. Der Unterricht der Grundschule Rückmarsdorf wird zunächst weiterhin im bisherigen Schulgebäude stattfinden. Dieses wird kurzfristig wieder für den Schulbetrieb hergerichtet. Die Eltern der Schülerinnen und Schüler sowie die Familien, deren Kinder die Ferienbetreuung des Hortes nutzen, sind bereits über die Entscheidung informiert.



MENSCHEN UND GESCHICHTEN VON JENS WAGNER

Eine bewegende Filmnacht und ein Buch über Schuhe

Wow, da war ja was los auf der Galopprennbahn Scheibenholt! Die „In aller Freundschaft“-Crew hatte zum exklusiven Filmabend geladen und rund 1000 Fans kamen – sehr zur Freude der laF-Elf mit Bernhard Bettermann, Arzu Bazman, Tan Caglar, Alexa Maria Surholt, Udo Schenk, Thomas Koch, Isabell Gerschke, Vanessa Rottenburg, Karsten Kühn, Frédéric Brossier und Leonard Scholz. Die waren nämlich alle vor Ort bei dieser ganz besonderen Filmnacht Leipzig und ließen es sich nicht nehmen, mit den Besucherinnen und Besuchern ins Gespräch zu kommen. Die Stimmung war prima, nicht zuletzt dank der beiden Previews der Erfolgs- serie, die über die Kinoleinwand flimmerten: Sehen konnte man schon vor der offiziellen Ausstrahlung „Eins gegen eins“ (Folge 1147) sowie „Manchmal muss es kein Arzt sein“ (Folge 1152) – die Abschiedsfolge von Otto, gespielt von Rolf Becker, der im Dezember 2025 verstorben ist. Bewegende Momente, zu denen Arzu Bazman – seit 2001 als Schwester Arzu Ritter an Bord – diese Worte fand: „Ich glaube, in so einem Ambiente



Sie hatte allen Grund zum Strahlen: Die Crew von „In aller Freundschaft“ hatte bei den Filmnächten im Scheibenholt zum exklusiven Preview geladen – und viele kamen!

Foto: Niclas Tiedemann

haben wir noch nie eine Preview gemacht – mit so vielen Fans unter freiem Himmel, mit einer großen Bühne.“

Na, das ist doch auf jeden Fall einen Glückwunsch der Woche wert! Professor Florian Lordick wurde zum Präsidenten der European Society for Medical

Oncology (ESMO) für die Amtszeit 2029 und 2030 gewählt – das ist eine herausragende Auszeichnung für den renommierten Onkologen vom Universitätsklinikum Leipzig (UKL). „Als ESMO-Präsident werde ich mich mit ganzer Kraft dafür einsetzen, dass Fortschritte in der Krebsmedizin nicht nur in spezialisierten Zentren ankommen, sondern überall dort, wo Patient:innen Hilfe brauchen. Leipzig und das UKL stehen für mich dabei für all das, was erreicht werden kann, wenn Spitzenforschung und engagierte Patientenversorgung Hand in Hand gehen“, erklärt er zu den Zielen seiner Präsidentschaft. Professor Florian Lordick ist seit 2012 Direktor des Universitären Krebszentrums Leipzig, zudem leitet er die Klinik für Onkologie, Gastroenterologie, Hepatologie und Pneumologie am Universitätsklinikum Leipzig. International ist

er anerkannt für seine Expertise in der klinischen und translationalen Krebsforschung, dem Aufbau moderner onkologischer Versorgungsstrukturen und für sein weltweites Engage-

ment in der onkologischen Fort- und Weiterbildung.

„Der Schuh ist nicht nur eines der ältesten, sondern auch der vielseitigsten Dinge der Menschheit.“ Was für weise Worte. Und es sind eben diese weisen Worte, die auf das neue Buch der Leipziger Autorin Rebecca Maria Salentin hinweisen – dieses heißt – na klar! – „Der Schuh“ und beschäftigt sich folgerichtig auch ganz schön intensiv mit Schuhen. Von den roten Lackschuhen, von denen die Leipzigerin als Kind träumte. Von den rustikalen Wanderschuhen, die sie sich 40 Jahre später angezogen hat, um auf dem „Internationalen Bergwanderweg der Freundschaft“ respektable 2700 Kilometer zu gehen. Und ganz nebenbei nimmt Rebecca Maria Salentin auf den 64 Seiten mit auf eine lehrreiche Reise entlang der Geschichte des Schuhwerks nach – von der Steinzeitsandale über das Traumobjekt (Siebenmeilenstiefel!) und Statussymbol bis hin zum modischen Sneaker-Statement. Echt lesenswert!



Die Schriftstellerin Rebecca Maria Salentin in ihren Bergschuhen: Sie hat ein ganzes Buch über eben das Thema Schuhe geschrieben, es heißt: „Der Schuh“.

Foto: privat



Ausgezeichnet: Professor Florian Lordick. Foto: Stefan Straube/UKL

Gesundheit

ANZEIGE

„Schlafwunder“ Magnesium?

Experten klären auf, was dahintersteckt und warum ein spezieller Magnesium-Komplex in Deutschland für Aufsehen sorgt!

Die Amerikaner machen es vor: Der Magnesium-Trend ist in aller Munde. Was viele hierzulande nicht wissen: Probleme im Schlaf können mit Magnesiummangel in Verbindung stehen. Logisch, dass auch zahllose Präparate den deutschen Markt schwemmen. Aber Vorsicht: Der Teufel steckt im Detail. Welches Präparat mit Magnesium dank einer speziellen Formel beim Einschlafen unterstützen kann, erfahren Sie hier.

Ob stressiger Alltag, Sorgen, schwierige Entscheidungen oder die Beziehung – welche Gründe Betroffene auch wachhalten, alle wünschen sich eine möglichst sanfte und zuverlässige Unterstützung. Der Schlafrend aus den USA ist daher erstmal nicht verwunderlich. Statt auf Schlaf-tabletten setzen dort viele auf das Mineral Magnesium. Aber lässt sich auch wissenschaftlich ein Zusammenhang zwischen Schlaf und Magnesium-Versorgung herstellen?

Welche Rolle spielt Magnesium?

Vielen ist bekannt, dass Magnesium eine normale Muskelfunktion im Körper unterstützt.¹ Gerade Menschen, die im Schlaf durch Muskelkrämpfe gestört werden, sind



auf eine ausreichende Magnesiumzufuhr angewiesen. Magnesium trägt auch zu einer normalen Funktion des Nervensystems bei¹, indem es die Reizweiterleitung zwischen Nervenzellen fördert und an der Bildung von Neurotransmittern wie Serotonin und Melatonin beteiligt ist. Außerdem fördert Magnesium eine normale psychische Funktion.¹ Wenn der Körper unter Stress viele Stresshor-

mone wie Cortisol ausschüttet, führt dies zu schlechterem Schlaf. Wer regelmäßig unter

Schlafproblemen leidet, sollte also seinen Magnesiumspiegel im Blick behalten.

Magnesium ist nicht gleich Magnesium

Wer glaubt, ein einfaches Präparat aus dem Supermarkt könne die nächtliche Erholung nachhaltig fördern, greift meist zur falschen Formel. Denn der Körper kann nicht jede Magnesiumverbindung gleich gut verwerten. Deshalb empfehlen Experten Magnesium-Komplexe – mehrere Magnesiumverbindungen, idealerweise ergänzt um Melatonin. Ein besonders wertvoller Baustein für den Abend ist z.B. Magnesiumbisglycinat. Es enthält die Aminosäure Glycin, die als „beruhigende Aminosäure“ gilt. Zudem ist diese Verbindung besonders hochwertig und besticht mit einer hohen Bioverfügbarkeit.

Die Formel macht den Unterschied

Ein optimal abgestimmter Komplex aus ausgewählten Magnesiumformen ist eine wichtige Grundlage. Aber das

reicht nicht aus! Daher gibt es auf dem deutschen Markt ein spezielles Power-Präparat – entwickelt von Baldriparan, dem Nr.1² Schlafexperten in deutschen Apotheken. Baldriparan Magnesium PLUS kombiniert die hochwertigen Magnesiumformen Magnesiumbisglycinat, Trimagnesiumdicitrat und Magnesiumoxid. Der Clou: Das Plus an Melatonin trägt nachweislich zur Verkürzung der Einschlafzeit bei.² So wird das Power-Magnesium zum alltagstauglichen und wissenschaftlich fundierten Einschlafbeschleuniger, der unterstützt, ohne abhängig zu machen.

Bekannt aus dem TV

Für Ihre Apotheke:
Baldriparan
Magnesium PLUS
(PZN 19927395)
www.baldriparan.de



Vertrauen – im August 2026

GEDANKEN ZUM SONNTAG

„Ich bin gekommen, damit sie das Leben haben und es in Fülle haben!“ (Die Bibel, Joh. 10, 10). Ein Versprechen: Ich bin gekommen. Ich bin da. Für dich und euch da. Dies könnten Worte einer Mutter für ihre Kinder sein. Das Versprechen eines Mit-Menschen, dem die anderen am Herzen liegen.

Der Evangelist Johannes erzählt so von Jesus, dem Christus. Es ist sein Versprechen. Als „guter Hirte“ ist er für seine „Schafe“ da. Er sieht die abgegrastenen Weiden, das Leid und den Hunger; und er sieht die saftigen Wiesen, die materiellen und geistigen Ressourcen. Er sieht die Kluft und Klippen, Gefahren und mögliche Irrwege. GOTT kommt in Jesus und geht unsere Wege mit, auch die Niederungen und Durststrecken. Irritierend und herausfordernd für die einen und heilsam für die anderen – so wird GOTT Mensch. Menschen hören seine Stimme, heißt es. Er kennt sie, sie erkennen ihn. Sie vertrauen seinem Wort. Sie folgen ihm, „damit sie (a l l e) das Leben haben und es in Fülle haben!“



Pfarrerin Angelika Biskupski
Foto: privat

Ein großes, herausforderndes Versprechen! Wie geht es mir „Schaf“ damit? Wessen Stimme höre ich? Wem folge ich? Wie geht es mir als kleinem Wesen und Teil der großen „Herde“? Werde ich getrieben, geschoben ... und folge ich dem Trott der Masse, dem Herdentrieb? Wer gibt Acht auf mich? Oft sind mir andere „Schafe“/Mit-Menschen Orientierungshilfe. Sie vertrauen dem Leben, das der „Gute Hirte“ verbürgt. Und sie stärken mein Selbst- und GOTT-Vertrauen.

Ich entdecke: das Gedeihen, die verheißene Fülle unseres Zusammen-Lebens liegt auch in einer „Schwarm-Intelligenz“ (im Unterschied zum Herdentrieb!). Unterschiedliche Individuen können durch intensive, gute Kommunikation intelligent Entscheidungen treffen, Problemlösungen finden. Inmitten der kleinen und großen Konflikte und Aufgaben möchte ich auf solche Schwarm-Intelligenz und auf GOTTES lebendigen Geist vertrauen.

Verbunden mit Christen auf der ganzen Erde bete ich: „VATER unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns heute. Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unseren Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.“

Einen gesegneten Hochsommer wünscht

IHRE PFARRERIN
ANGELIKA BISKUPSKI

Rein in die zweite Phase

Und zwar bei den **GLEISBAUARBEITEN** am Hauptbahnhof: Dies sind die Neuheiten

LEIPZIG. Die Gleisarbeiten am Leipziger Hauptbahnhof sind – wohlgeordnet planmäßig – in die zweite Bauphase eingebogen: Seit Montag sind die Gleise A, B, C und D vollständig gesperrt und zwar voraussichtlich bis 16. August. Der Hintergrund: Die Gleiskreuzung unmittelbar westlich des Bahnhofsvorplatzes wird erneuert; der Straßenbahnverkehr läuft dann über die beiden am Hauptbahnhof verbliebenen Haltestellen Wintergartenstraße und Westseite. Dies teilten die Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) mit.

Womit sich dann doch eine ganze Menge ändert für all jene, die mit den Leipziger Tramlinien unterwegs sind: So fahren die Linien 1, 9, 11, 12, 14, 15 und 16 in diesen Tagen über die Haltestelle Westseite; die Linien 3, 4, 7, 8, 31, 36 sowie die N17 über die Haltestelle Wintergartenstraße. Ein wichtiger Hinweis: Die 31 und die 36 sind Baulinien – erstere ist zwischen Mockau, Post und Meusdorf im Einsatz und ersetzt die Linie 1 in Schönefeld sowie die 15 auf der Prager Straße. Zwischen Löbnitz und Hauptbahnhof Wintergartenstraße, fährt die Baulinie 36 über Deutsche Nationalbibliothek, Bayrischer Bahnhof als Ersatz für Straßenbahnlinie 16. Baulinie 39 ist weiterhin zwischen Angerbrücke und Löbnitz über Felsenkeller, Wilhelm-Leuschner-Platz und Connewitzer Kreuz im Einsatz.

Während sich also im öffentlichen Personennahverkehr das ein oder andere verändert, bleibt für die Autofahrenden im Bereich Hauptbahnhof alles beim bisherigen. Heißt im Klartext – grundsätzlich wird der Autoverkehr



Vor dem Leipziger Hauptbahnhof wird in diesen Tagen kräftig gearbeitet: Die Gleisbauarbeiten sind nunmehr in die zweite Bauphase eingetreten.
Foto: André Kempner

kehr auch weiterhin großräumig um den Bereich herumgeleitet.

Und weil das Thema Hitze wieder eines ist in diesen Tagen, gibt es noch einen Hinweis der Leipziger Verkehrsbetriebe: Die erforderlichen Schienenlängsfugen werden mit dem bislang eingesetzten und zugelassenen Material eingebaut. Grundlage dieser Entscheidung waren umfassende fachliche Bewertungen und Risikoabwägungen sowie geltende Vorschriften und Regelwerke. Ein Verzicht auf den Einbau würde erhebliche technische, betriebliche und wirtschaftliche Risiken verursachen, darunter mögliche Infrastrukturschäden, zusätzliche Sperrungen, Gewährleistungsverluste sowie Verzögerungen und Mehrkosten bis hin zu Baustopps.

Der Einbau erfolgt unter intensivierte Qualitäts-, Dokumentations- und Überwachungsanforderungen sowie einem ergänzenden Inspektionskonzept. Das Vorgehen wird zudem durch den beauftragten Gutachter fachlich unterstützt. Gleichzeitig werden Einbau, Kontrolle und Dokumentation nochmals engmaschig verschärft, um hohe Qualitätsstandards umzusetzen.

So stellen die LVB sicher, dass notwendige Bauarbeiten fortgeführt werden können, ohne zusätzliche Verzögerungen und Belastungen für Fahrgäste und Anwohner zu verursachen. Die Schienenfugen bleiben dabei ein notwendiger Bestandteil des Gleisbaus. Sie sorgen dafür, dass insbesondere in den Wintermonaten Schäden durch eindrin-

gendes und gefrierendes Wasser vermieden werden können. Zudem helfen sie, temperaturbedingte Spannungen im Gleis auszugleichen.

Generell treiben die LVB gemeinsam mit dem TÜV Süd Rail die Untersuchung des Hitzeschadens im Gleisnetz voran. Der beauftragte Gutachter will erste Ergebnisse im dritten Quartal 2026 vorlegen. Zuvor erfolgen eine umfassende Bestands- und Schadensanalyse, die Prüfung von Planungs- und Bauunterlagen sowie umfangreiche Laboruntersuchungen. Erst auf Grundlage dieser Erkenntnisse können konkrete Maßnahmen abgeleitet werden, um vergleichbare Schäden künftig zu vermeiden. **RED./JW**

Infos: www.L.de/hauptbahnhof

Förderrunde für die Vereine der Messestadt

LEIPZIG. Die neue Förderrunde für Bürger- und Heimatvereine in Leipzig ist eröffnet: Bis zum 30. September können sie für 2027 wieder finanzielle Unterstützung für ihre wichtige Arbeit in den Ortsteilen beantragen. Die Stadt Leipzig unterstützt das gesellschaftliche Engagement vor der eigenen Haustür dabei mit institutioneller Förderung.

Die Vereine stiften Identität in den Ortsteilen, fördern das soziale Miteinander und geben der Bürgerschaft eine starke Stimme bei der Weiterentwicklung des Lebensumfelds. Damit diese unverzichtbare Arbeit auch im kommenden Jahr eine solide Basis hat, sichert die finanzielle Unterstützung die laufenden Betriebskosten ab. Das Geld können Vereine unter anderem für Mieten, Personal, Energie- und Verwaltungskosten einsetzen.

Willkommen sind Anträge von Vereinen, die sich für ein lebendiges Quartier einsetzen – sei es, indem sie Menschen zusammenbringen, die Teilhabe aller Generationen fördern oder der Nachbarschaft eine aktive Stimme bei der Gestaltung des eigenen Ortsteils geben. Wer zum ersten Mal einen Antrag stellt, sollte sich vorab persönlich vom Büro für Ratsangelegenheiten beraten lassen. So können Antragsteller ihre offenen Fragen schnell klären und die Unterlagen vollständig vorbereiten. Die Förderung steht unter dem Vorbehalt der anstehenden Beschlussfassung zum nächsten Doppelhaushalt sowie der Genehmigung durch die Landesdirektion. Ein Rechtsanspruch besteht nicht. **RED.**

Infos: www.leipzig.de/buergervereine

MEIN FISCHER
WWW.MEINFISCHER.DE

Auf alle Topmarken der gesamten Sommerkollektion

BIS ZU
50%
REDUZIERT

FÜR SIE

Shirts
ab 19,99€

Kleider
ab 49,99€

Hosen
ab 49,99€

FÜR IHN

Polos
ab 19,99€

Hemden
ab 29,99€

Bermudas
ab 29,99€

SALE
JETZT ENTDECKEN

DIE STEINREINIGER SACHSEN

Wir können mehr als nur Steine!

- ✓ Reinigung ohne Leiter, Gerüst oder Hebebühne
- ✓ Moderne Dachrinnensauger-Technologie für maximale Sicherheit
- ✓ Dachrinnenreinigung bis 13,5 m Höhe vom Boden aus
- ✓ Lückenlose Vorher-Nachher-Dokumentation per Kamerasystem
- ✓ Regelmäßige Inspektionen und Wartungen für langfristigen Werterhalt Ihrer Immobilie

Wann wurde Ihre Dachrinne zuletzt gereinigt?

Eine verschmutzte oder verstopfte Dachrinne kann schnell zu teuren Schäden an Fassade, Mauerwerk und Dach führen. Eine regelmäßige Dachrinnenreinigungen schützt Ihr Gebäude zuverlässig vor

Feuchtigkeit, Schimmelbildung und unschönen Verschmutzungen.

Laub, Moos, Äste und Schlamm werden zuverlässig entfernt, so kann Regenwasser wieder ungehindert abfließen.

Die speziell konstruierten, hochreichenden Dachrinnensauger wurden entwickelt, um Dachrinnen schnell und effizient zu säubern und damit teure und zeitaufwändige Arbeitsbühnen oder Gerüste zu ersetzen.

Unser Plus für Sie:

Nach Abschluss der Arbeiten kontrollieren wir das Reinigungsergebnis mit einer Kamera und dokumentieren den Zustand Ihrer Dachrinne transparent und nachvollziehbar. So können Sie sicher sein, dass Ihre Dachrinne wieder einwandfrei funktioniert.

**JETZT TERMIN
VEREINBAREN!**

**034298 /
159953**

✓ **schnell**

✓ **professionell**

✓ **gründlich**



Moos, Flechten, Algen - Nicht mit uns!

Aus ALT wird NEU - mit dem „DIE STEINREINIGER® - 4-Stufen-System“

1. Grundreinigung



Der Untergrund wird mit der speziellen DS-Reinigungshaube unter permanenter Absaugung des Schmutzwassers ohne Chemie und ohne Spritzwasser gereinigt.

Mit bis zu 100°C heißem Wasser und mit auf Ihren Untergrund abgestimmtem Hochdruck (bis zu 350 bar) werden Schmutz, Algen, Flechten, Moos und Unkraut schonend und umweltfreundlich entfernt.

2. Tiefenreinigung



Nach der Reinigung wird die Fläche mit unserem biologisch abbaubaren **DS ALGEN- UND FLECHTENSCHUTZ** behandelt.

Die spezielle Formel entfernt kleinste organische Teilchen und durch die Langzeitwirkung wird ein schneller Wiederbefall durch Moos, Algen und Flechten wirksam verhindert.

3. Verfugen



Anschließend füllen wir Ihre Fugen mit einer losen oder festen Fugenmasse für Stabilität und beste Unkrautabwehr.

Je nach Wunsch oder Fugenbreite verwenden wir hierfür Quarzsand oder Kies. Unsere wasserdurchlässige „Feste Fuge“ wird in 1- oder 2K-Technik eingebracht.

4. Langzeitschutz



Damit Ihre Flächen auch für die nächsten Jahre wie neu aussehen, schützen wir diese mit unserer **DS PREMIUM IMPRÄGNIERUNG**. Durch diese hochwertige Imprägnierung auf Nano-Basis werden Ihre Steine von innen nach außen geschützt. Ein schneller Neubefall durch Flechten oder Algen wird somit für die nächsten Jahre verhindert.

In ganz Sachsen für Sie verfügbar!



DAS HANDWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.

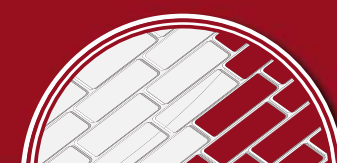
Eingetragener Handwerksbetrieb bei der Handwerkskammer zu Leipzig.

Weitere Referenzen und Videos unserer Arbeit sehen Sie unter
www.die-steinreiniger-sachsen.de



Marco Perz,
DIE STEINREINIGER®
Sachsen

Jetzt kostenfreie
Probefläche vereinbaren!
Rufen Sie uns an - 034298/15 99 53



DIE STEINREINIGER SACHSEN
PFLASTER- & NATURSTEINREINIGUNG VOM PROFI

DIE STEINREINIGER® SACHSEN
Marco Perz

Alte Brennerei 14 • 04425 Taucha
Betriebshof Albin Schöne Straße 4
04808 Wurzen/OT Kornhain

Telefon: 034298/15 99 53, 0176/23 25 93 28
E-Mail: info@die-steinreiniger-sachsen.de
Web: www.die-steinreiniger-sachsen.de

FREIZEITTIPPS

Spitzentennis, Nachwuchs-Cup und ein Programm für alle

ANZEIGE

TITELGESCHICHTE: Bei erneut aufgewerteten **LEIPZIG OPEN** geht es beim ITF-Damenturnier um 75 Weltranglistenpunkte und insgesamt 60 000 Dollar Preisgeld / Turnier läuft **BIS ZUM 9. AUGUST**

LEIPZIG. Sie sind schon seit Jahren das größte Tennis-Turnier in Ostdeutschland. Doch nun etablieren sich die Leipzig Open in der Reihe der wichtigsten und am höchsten dotierten Damen-Turniere in Deutschland. Zum zweiten Mal in Folge macht das frisch gestartete, am Sportforum Leipzig stattfindende Aufeinandertreffen der erweiterten Weltelite einen Sprung in die nächsthöhere Kategorie. Sportfreunde können bis zum Sonntag, 9. August, Tennis in vier Turnieren erleben, vom ITF-Damenbis hin zum Wirtschaftsturnier, und sich am umfangreichen Rahmenprogramm erfreuen. Die Leipzig Open bieten auch 2026 ein Programm für die ganze Familie.

Die Turnierwoche bis zum 9. August auf der Anlage des Leipziger Tennisclubs 1990 gehört in diesem Jahr zur W75-Kategorie. Dies bedeutet, dass die Siegerin 75 Weltranglistenpunkte erhält. Im Vorjahr waren es noch 50 Zähler. Parallel steigt das Preisgeld, vor allem dank regionaler Sponsoren wie der Sparkasse Leipzig. In diesem Jahr werden 60000 US-Dollar ausgeschüttet, damit hat sich das Preisgeld in den vergangenen zwei Jahren mehr als verdoppelt. „Wir sind damit in der Spitzengruppe in Deutschland angekommen“, freut sich Turnierrichterin Birgit



Großes Tennis bis 9. August: Die Leipzig Open locken ab sofort auf die Sportanlage des Leipziger Tennisclubs 1990 – auch mit einem bunten Rahmenprogramm.
Foto: Leipzig Open GmbH

Bach, wobei die Initiative für die Aufwertung vom internationalen Verband ITF ausgegangen sei. Die Profi-Spielerinnen selbst hatten zum Jahreswechsel Leipzig zu den fünf besten Standorten aller ITF-Turniere bis zur W100-Kategorie gewählt.

Der Einstieg ins Turnier ist aber zunächst dem Nachwuchs vorbehalten, der bis zum Sonntag, 2. August, den Steffi Graf Junior Cup austrägt. Die Anlage des LTC ist bis hierhin für jeden kostenlos geöffnet. Auch bis Dienstag, 4. August, laden die Leipzig

Open zum Gratis-Vergnügen ein. Hierbei können die Besucher erleben, wie sich die Damen bei der Qualifikation und im Hauptfeld zum ITF-Turnier schlagen.

In der zweiten Hälfte der Leipzig Open, ab Mittwoch, 5. August, geht es für die Damen weiter bis zum Finale. Außerdem werden ab dann die internationalen Sachsenmeister der Damen und Herren gekürt: Die Qualifikation ist für Donnerstag, 6. August, angesetzt. Ab dem 5. August kostet die Tageskarte 10

Euro (Studenten, Rentner und Kinder 5 Euro), am Finalwochenende Samstag, 8. August, und Sonntag, 9. August, jeweils 15 Euro (ermäßigt 10 Euro). Nach einigen Jahren der Abstinenz will Lokalmatador Nikolai Barsukov wieder im Sportforum aufschlagen und um einen Teil des Preisgeld-Kuchens von 15000 Euro kämpfen.

Die Leipzig Open bieten außerdem ein Programm an, das in der Tennisszene einmalig ist. Neben den „großen“ Meisterschaften wird neben dem Steffi

Graf Junior Cup wieder ein besonderer Wettbewerb ausgetragen: Das Wirtschaftsturnier Prof. Dr. Wolfgang Lassmann, das traditionell am frühen Morgen des Finaltags Sponsoren zu einem Doppeltournoi einlädt, schlägt ebenso den Bogen zur Leipziger Stadtgesellschaft wie die Abendveranstaltungen am Center Court und das Rahmenprogramm.

Unter anderem präsentiert ein Leipziger Team aus Enthusiasten die Trendsportart Pickleball für alle auf dem Hauptweg neben den Tennisplätzen und gibt es für Interessierte Pilates- und Lauf-Events. Auch die Kids kommen nicht zu kurz: In der familiären Atmosphäre der Leipzig Open werden sie sich mit Hüpfburg, Bällebad, dem Spielplatz und Bastel- und Malaktionen vergnügen können.

**FRANK SCHOBER/
STEFAN MICHAELIS**

Die Leipzig Open finden noch bis zum Sonntag, 9. August, am Sportforum auf der Anlage des Leipziger Tennisclubs 1990 e.V. statt. Den Spiel- und Zeitplan der Turniere, den Überblick übers Rahmenprogramm vom Kinderprogramm bis hin zu den speziellen Events sowie alle Infos über Ticketpreise und Buchungen finden Interessierte online: www.leipzigopen.com

Zoo-Manja in Schkeuditz

ACADEMIXER laden auf die Open-Air-Bühne

SCHKEUDITZ. Die academixer goes Schkeuditz. Oder so. Auf jeden Fall kann man ab Mittwoch, 5. August, eine exklusive Sommerproduktion des Leipziger Ensembles auf der Open-Air-Bühne des Globana Eventcampus erleben: „Zoo-Manja und der frühe Vogel“ wird bis zum 22. August immer von Mittwoch bis Samstag aufgeführt und ist eben nur in Schkeuditz zu sehen.

Im Mittelpunkt steht Manja, die für Grundrechte für Tiere kämpft und von Freiheit für Wollschaf und Friesenherz träumt. Für ihre Überzeugungen ist sie aus der Stadt aufs Land gezogen und radelt täglich mit dem Lastenrad zur Arbeit im Zoo. Doch zwischen Idealismus und Realität warten zahlreiche Herausforderungen: ein wenig einfühlsamer Chef, bürokrati-

sche Hürden und skurrile Begegnungen mit den „wirklich fieseren Viechern“ des Alltags – vom Immobilienhai bis zum Beamten-schimmel. An ihrer Seite: Huhn Hilde und der schüchterne Philosoph Sven mit Hafermilchbart. Gemeinsam stellen sie sich der Frage, ob sich die Welt retten lässt – oder wenigstens der Friesenherz. Mit gewohnt scharfem Humor, musikalischen Elementen und liebevoll gezeichneten Figuren präsentieren die academixer einen sommerlichen Kabarettabend voller Witz, Tempo und Spielfreude. Die Produktion wurde speziell für die Open-Air-Atmosphäre entwickelt und verbindet gesellschaftliche Satire mit leichtfüßiger Unterhaltung.

RED.

Infos: www.academixer.com



Gastiert nun in Schkeuditz: Zoo-Manja aka Anna Hopperditz (l.) von den academixern.
Foto: André Kempner

Märchenhafte Tage am Schöppenteich

TAUCHA. Auf geht's in eine märchenhafte Fantasiewelt: Vom Donnerstag, 6. August, bis Sonntag, 9. August, findet im Stadtpark Taucha und den anliegenden Straßen und Plätzen die Auflage 2026 vom Ancient Trance Festival statt. Dabei bietet man handgemachte Musik aller Stilrichtungen und mit Bands aus aller Welt sowie allerlei Workshops für Körper, Geist und Seele.

Denn darum geht es erneut bei der inzwischen 15. Auflage dieses Festivals: Musik, Tanz und Bewegung in einer märchenhaft-bunten Welt, die immer wieder auf's Neue die Fantasie anregt. Aufgebaut wird diese auf den Wiesen rund um den Schöppenteich – mit einem klaren Ideal: In friedlicher Gemeinschaft Musik, Kultur und das



Märchenhaftes in Taucha: Ab 6. August lockt das Ancient Trance Festival. Foto: Veranstalter

Miteinander zu genießen. Ganz wichtig dabei sind die musikalischen Gäste, die auch 2026 wieder aus der ganzen Welt nach Taucha kommen. So zum Beispiel die ganz schön legendären Zamrockers W.I.T.C.H. aus Sam-

bia, aber auch die Fusion-Rock-Band The Caveman aus Nigeria oder die polyrhythmischen Zawose Queens aus Tansania – was wiederum zeigt, dass in diesem Jahr ein Fokus auf Musik vom afrikanischen Kontinent liegt. Aber auch die Maultrommel kommt nicht zu kurz: Die Ancient-Trance-Stammgäste Orange sind wieder am Start, dazu treten Cätlin Mägi aus Estland oder das Roberta Gulisano Trio mit dem Instrument auf.

Abseits der Bühnen sind die Präsentationen der Instrumentenbauerinnen und Instrumentenbauer eine Besonderheit des Festivals: Nur wenige Open-Air-Festivals in Europa bieten diese Chance, das Handwerk kennenlernen oder besondere akustische Instrumente zu kaufen. Neben Trommeln, Flöten und

Saiteninstrumenten werden natürlich auch Maultrommeln aller Art präsentiert – eine archaische Klangquelle und musikalischer Ursprung des Ancient Trance Festivals. In diesem Jahr kann man sogar live bei einer Maultrommel-Schmiede die Entstehung dieses besonderen Instrumentes verfolgen.

Auf dem Tauchaer Marktplatz präsentiert der „Markt der Möglichkeiten“ für Besucher ohne Festivalticket neben Bühnen und Ständen auch regionale und nachhaltige Projekte. Während des Festivals ist der Stadtpark für Spaziergänger gesperrt, es kann rund um das Festivalgelände durch die Vielzahl der Besucher zu Beeinträchtigungen des Straßenverkehrs kommen. RED./JW

Infos: www.ancient-trance.de

LEIPZIG OPEN 2026
31.07. bis 09.08.2026

JETZT TICKETS SICHERN!
www.leipzigopen.com

Tag der offenen Tür

Freitag, 07.08.2026 | 15:30 - 18:00 Uhr

Freuen Sie sich auf ein buntes Programm für die ganze Familie und entdecken Sie unseren frisch renovierten Wohnbereich.

Vorbeikommen & kennenlernen!

AZURIT Seniorenzentrum Palais-Balzac
Roscherstraße 1 · 04105 Leipzig
T 0341 6819-0 · szpalais-balzac@azurit-gruppe.de
www.azurit-gruppe.de



Aktuell **freie
Bewohnerplätze**
verfügbar

**AZURIT
Gruppe**



Lautstark und preiswert: Die Marktschreier kommen wieder

Vom 6. bis 9. August ist die „ECHTE GILDE“ AM „VÖLKI“ zu Gast – mit vielen bekannten Gesichtern

LEIPZIG. Da sind sie endlich wieder! Die besten Marktschreier der Republik laden zum gleichermaßen lautstarken wie lohnenswerten Auftritt ans Leipziger Völkerschlachtdenkmal. Vom Donnerstag, 6. August, bis Sonntag, 9. August, sind sie alle am Start, der Aal Hinnerk und die Käthe Kabeljau, der Nudel-Kiri und der Schoko-Uwe. Mit kräftigen Stimmen und attraktiven Preisen – wie gewohnt und geliebt.

Es wird ein Wiedersehen mit vielen bekannten Gesichtern: Da ist Aal-Hinnerk, das Original vom Hamburger Fischmarkt, der frischen Räucherfisch aus dem hohen Norden dabei hat. Oder Nudel-Kiri – der italienische Zampano hat „Pasta vom Lasta!“ im Angebot, während der Wattungswurm aus Magdeburg den „legendären Küstenlümml“ von der Nordseeküste massen-



Ist auch in Leipzig wieder voll in seinem Element: Marktschreier Aal Hinnerk. Foto: Veranstalter

haft anbietet. Der Schokogigant Schoko-Uwe aus Flensburg lässt Leipzig naschen und Käse-Mey aus Osnabrück hat internationale Käsespezialitäten im Angebot – da gibt es zehn Teile für sensationelle 20 Euronen, die sich wirklich lohnen.

Für das leibliche Wohl sorgen Imbiss- und Getränkestände wie Käthe-Kabeljau mit Fischspezialitäten von der Waterkant in allen Variationen – denn nur so kommt die authentische Hamburger-Fischmarkt-Stimmung auf! Die wird beispielsweise zur Eröffnung beschworen: Am Donnerstag, 6. August, lockt die Gilde der Marktschreier ab 11 Uhr zum obligatorischen Fassbieranstich (mit Freibier) und dem originalen Marktschreier-Frühstück. Ach ja – geöffnet ist täglich bis 19 Uhr; an den anderen drei Tagen geht es schon um 10 Uhr los.

ANZEIGE

Wo kleine Beine große Geschichten schreiben

ANZEIGE

22. KINDERNACHTRENNEN des SC DHfK Leipzig kehrt auf Radrennbahn zurück / Anmeldungen der Drei- bis Zwölfjährigen bis 12. August möglich

LEIPZIG. Das wohl fröhlichste Radrennen des Sommers kehrt zurück auf den legendären Austragungsort: Am Freitag, 14. August, lädt ab 17 Uhr der SC DHfK Leipzig zum 22. Kindernachtrennen auf die frisch sanierte Radrennbahn ein. Wer da mitradeln möchte, muss sich beeilen: Bis zum 12. August läuft die Online-Anmeldung und die Startplätze sind heiß begehrt.

„Das Kindernachtrennen ist längst mehr als ein Rennen – es ist ein Familienfest, bei dem die Kinder im Mittelpunkt stehen“, sagt Andreas Frank, Gründer des Kindernachtrennens. Für ihn ist diese 22. Auflage eine ganz besondere: Nach mehr als zwei Jahrzehnten übergibt er den Staffelstab in Sachen Organisation an Georg Wehrstedt und Roland Hempel. Das Duo wird mit neuem Team seine Arbeit mit frischer Energie weiterführen.

Ansonsten gilt – alles zurück auf Los! Nach dem Ausweichjahr auf der Alten Messe ist die Vorfreude so groß wie die Augen der Drei- bis Zwölfjährigen beim Startsignal – denn dieses wird wieder auf der legendären Radrennbahn gegeben.

Und wie jedes Jahr gilt: Spaß haben und gleichzeitig etwas bewegen. Zwei Euro pro Start-



Dies gibt es am 14. August wieder auf der legendären Radrennbahn: Die herzerwärmenden Momente bei den Rennen der jüngsten Kinder mit ihren Laufrädern. Foto: SC DHfK Leipzig

gebühr gehen an den Generationenhof Leipzig – einen Ort, an dem Kinder, Familien und Senioren ein Zuhause finden und sich entwickeln können. Und weil Teilhabe für die Organisatoren mehr ist als ein Wort, können die Kinder des Generationenhofes beim Kindernachtrennen kostenfrei über die Radrennbahn flitzen.

Spaß macht auch das ganze Drumherum an diesem Renntag – mit Hüpfburg, Spielplatz, Bastelstraße, Kinderschminken, Stockbrot, Auto-Bemalen und mittendrin mit Seifenblasen-künstler Jörg Müller. Die Jugend-

feuerwehr Leipzig zeigt, wie Mini-Retter arbeiten, dazu gibt's Show-Time: Die Showakrobatinnen des SC DHfK Kindersportzentrums biegen sich spektakulär. Spannend für alle Technik-Nerds: Das Space Education Institut bringt internationale Moonbuggy-Teams mit. Die fahren im Sommercamp ihre Europa-Quali-Temporunde aus – und wer mutig ist, darf die futuristischen Karren sogar selbst über einen kleinen Parcours steuern.

Infos und Anmeldung: www.kindernachtrennen.de

Live-Musik von Gundermann bis Bossa Nova

LEIPZIG. Da geht was auf der Parkbühne GeyserHaus: In den nächsten Tagen stehen durchaus interessante, aber auch höchst unterschiedliche Konzerte auf dem Plan. Zum einen erinnern am Freitag, 14. August, Alexander Scheer und Andreas Dresen (nicht nur) an Gerhard Gundermann. Und zum anderen bitten am Samstag, 15. Februar, Nouvelle Vague mit der Verbindung aus New Wave und Bossa Nova zum Tanz.

Diese Sache hat sich – im positiven Sinne – verselbstständigt: Ausgehend vom Film „Gunder-

mann“ haben sich Regisseur Andreas Dresen und Hauptdarsteller Alexander Scheer mit einer Band daran gemacht, die Stücke des Musikers wieder auf die Bühne zu bringen. Inzwischen ist daraus ein echter Publikumsmagnet geworden und so macht man sich unter freiem Himmel daran, (nicht nur) an Gerhard Gundermann zu erinnern. Mit einem Abend, der einen gleichermaßen widersprüchlichen wie leidenschaftlichen Künstler erinnern wird. Ach ja: Los geht das Ganze um 19.30 Uhr.

Tags darauf wird es auf ganz andere Art und Weise kultig: Einen solchen Status haben sich Nouvelle Vague längst erspielt – das Pariser Kollektiv begeistert



Nouvelle Vague Foto: Isaak Papadopoulos

mit einer einzigartigen Verbindung aus Post-Punk-Melancholie und den sanften Rhythmen von Bossa Nova. Und zwar erst recht live, wenn diese Fusion auf Nostalgie und Innovation so richtig zum Tragen kommt ... Das Konzert beginnt um 20 Uhr; im Vorprogramm ist Caro Schaeffler zu sehen: Die Musikerin sieht sich selbst als „hoffnungslose Romantikerin, die manchmal das Gefühl hat, in der falschen Zeit geboren zu sein“.

Infos: www.geyserhaus.de

Open-Air-Kino mit lateinamerikanischen Filmen

LEIPZIG. Sommer im Grassi – dies bedeutet in den nächsten Tagen auch ein Kennenlernen des lateinamerikanischen Kinos. Am Freitag, 7. August, und

Samstag, 8. August, wird der Innenhof zum Open-Air-Kino, jeweils von 21.30 Uhr bis 24 Uhr werden ausgewählte Filme aus Lateinamerika gezeigt.

Dabei reihen sich diese beiden Abende ein in das Rahmenprogramm zur Sonderausstellung „The Soul Of Objects“ – diese bringt noch bis zum 27. September angewandte Kunst aus Lateinamerika in das Grassi-Museum für angewandte Kunst. Nun folgt quasi als Ergänzung die Begegnung mit Filmen aus dieser Region: Gezeigt werden ausgewählte Streifen aus Lateinamerika, die unterschiedliche Perspektiven, Geschichten und Bildsprachen auf die Leinwand bringen.

Zudem kann man sich am Sonntag, 9. August, ab 15 Uhr eine Führung unter dem Titel „Die Seele der Objekte“ anschließen: Sie gibt Einblick in das zeitgenössische Kunsthandwerk

Lateinamerikas und zeigt, wie sich in den Objekten Techniken, Traditionen, Alltagskultur und gesellschaftliche Fragen verdichten. Die Führung findet mit Dana László da Costa statt, eine Reservierung ist nicht notwendig.

Infos: www.grassimak.de



Sommer im Grassi: Am 7. und 8. August lockt das Open-Air-Kino. Foto: Grassimuseum

LVZ SOMMERKINO

18. – 22. August 2026 auf dem Vorplatz der LVZ

18. August Dienstag
In den Gängen

19. August Mittwoch
A Quiet Place: Tag Eins

20. August Donnerstag
Lamborghini: The Man Behind the Legend

21. August Freitag
Vaiana

22. August Samstag
Inception

Jetzt Freiticket sichern!

Kostenlos und mit Kopfhörern

VIELEN DANK AN UNSERE PARTNER

GROMKE HÖRZENTRUM

AOK PLUS

WELLER

LEIPZIGER MESSE

Leipziger Verkehrsbetriebe

Dresden. PUBLIC

20 Jahre

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG

DIE GROBE JOHANN STRAUß GALA

Mitglieder des GALASINFONIEORCHESTERS PRAG. Solisten und Ballett

GEWANDHAUS Leipzig Sa, 19.09.26 15.30Uhr

Karten ab 42,- € u.a. Gewandhauskasse 0341-127 02 80, Ticketgalerie am Markt, Culton Ticket, Musikhandl., Oelsner & Eventim-VVK-Stellen. Tickettelefon: 01806-57 00 70

Die Echte Gilde der Marktschreier

welche in diesem Jahr ihr 56-jähriges Firmenjubiläum begeht! kommt wieder nach LEIPZIG ans VÖLKI!

vom 06. August bis 09. August 2026 wird es laut und bunt, und zwar täglich von 10.00 Uhr bis 19.00 Uhr.

Am Donnerstag um 11:00 Uhr findet die offizielle Eröffnung statt. Erstmals in Leipzig der WATTWURM, der die Nachfolge vom legendären Wurst-Achim antritt! Unter dem Motto: Wenn der WATTWURM seine Tüte packt, steht Aldi kurz vorm Herzinfarkt!! – stellt er sich der starken Konkurrenz wie Nudel-Kiri und Aal-Hinnerk!

Marktschreier & Fischmarkt und vieles mehr.

Für das leibliche Wohl sorgen wir mit Imbiss- und Getränkeständen - westfälische Spezialitäten vom Schwenkgrill, Bratwurst, Steaks, Crepes und andere Leckereien. Wir sorgen auch "für unsere kleinen Gäste" mit einem Kinderkarussell, Süßwaren und Spielzeug. Ein kleiner Krammarkt lädt zum Schlendern ein ...für jeden ist etwas dabei.

WATTWURM

HAMBURGER FISCHMARKT

www.gilde-der-marktschreier.de

Mitteldeutscher KULTURSOMMER 26

PARKBÜHNE IM CLARA-ZETKIN-PARK LEIPZIG

08.08. SUZI QUATRO / 12.08. SAVATAGE

14.08. BLACK LABEL SOCIETY

21.08. LICHTERKINDER

22.08. HELGE SCHNEIDER

11.09. DRITTE WAHL + SPECIAL GUEST: 100 KILO HERZ

12.09. SILLY / 13.09. DER TRAUMZAUBERBAUM

TICKETS & AKTUELLE INFOS UNTER WWW.PARKBUEHNE-LEIPZIG.COM & LEIPZIG TICKET IM HUGENDÜBEL HOTLINE 0341/98 000 98

22. KINDER NACHT RENNEN

14. August 2026 ab 17 Uhr Leipzig Radrennbahn

ALLE INFOS

Risiko Rastplatz

Wie Sie bei der Urlaubsreise sich vor **DIEBSTAHL** schützen

Für die einen ist es die Fahrt in den Urlaub, für die anderen ist es lohnende Beute auf Rädern. Denn in der Ferienzeit ist auf Park- und Rastplätzen entlang beliebter Ferienrouten auch Hochsaison für Kriminelle, warnt der Auto Club Europa (ACE). Die nutzen Zeitdruck, Ablenkung und Unaufmerksamkeit aus - und schon fehlt was. Aber: Man kann sich schützen.

AUFMERKSAM SEIN - DIE TRICKS DER BETRÜGER

Bei der Ablenkungsmasche sind Kriminelle mitunter einfallsreich. Mal ist es ein angeblicher Schaden am Auto, mal braucht jemand Hilfe, mal ist angeblich ein Gepäckstück verschwunden. Auf jeden Fall wird man in ein Gespräch verwickelt. Währenddessen schauen die Komplizen der vermeintlich Hilfesuchenden nach Beute im Auto oder Wohnwagen.

- Der ACE rät daher:
- Aufmerksam sein und ein gesundes Misstrauen gegenüber unerwarteter Kontaktaufnahme zeigen.
 - Beim Verlassen des Fahrzeugs immer abschließen, auch wenn es nur für eine kurze Zeit ist.
 - Keine Wertgegenstände sichtbar im Fahrzeug liegen lassen.
 - Wertgegenstände und wichtige Dokumente am besten immer mitnehmen.

FAHRRADTRÄGER EXTRA ABSICHERN

Auch Fahrräder auf dem Dach- oder Heckträger verdienen einen aufmerksamen Blick vor der Fahrt.

- Am besten nutzt man hier ab-



Gesundes Misstrauen hilft: Unerwartete Kontaktaufnahmen auf Parkplätzen sollten mit Vorsicht behandelt werden, um nicht hinterrücks bestohlen zu werden.
Foto: Christin Klose/dpa

- schließbare Befestigungsbügel, damit die Zweiräder nicht während einer Rast oder über Nacht verschwinden.
- Der ACE rät außerdem, die Räder noch mit weiteren Fahrradschlossern am Träger zu sichern.
 - Abnehmbare Teile wie Akkus, Lampen, Displays und Co. fahren lieber im Kofferraum mit.
 - Auch der Träger selbst sollte abschließbar am Wagen befestigt sein, damit nicht gleich alles zusammen verschwindet.

WOHNMOBILTÜREN SICHERN, GUTEN PARKPLATZ WÄHLEN

Kriminelle räumen Wohnmobile aus, indem sie die schlafenden Bewohner mit eingeleitetem Gas betäuben? Diese Geschichten kursieren nicht erst seit dem Aufkommen von Social Media

- auf der ganzen Welt. Was ist dran? Laut ACE wenig. Wirkliche Belege dafür gibt es nicht. Doch Einbrüche in Wohnmobile gibt es sehr wohl. Die Täter brechen aber eher Fenster und Türen auf. Der ACE rät:
- Lieber bewachte und beleuchtete Park- und Rastplätze aufsuchen.
 - Entsprechend die inoffiziellen Stellen an Häfen, Touristenzielen oder Stränden meiden.
 - Den Platz vor Einbruch der Dunkelheit aufsuchen und in Augenschein nehmen.
 - Türen und Fenster mit zusätzlichen Sicherungen wie Schlössern, Riegeln oder Spanngurten sichern.
 - Wertgegenstände in einem verschließbaren und verankerten Schrank oder im Schlafbereich aufbewahren.

REISEMARKT DEUTSCHLAND

OSTSEE



URLAUB im Ostseebad Warnemünde
FERIENWOHNUNGEN * FERIENHÄUSER
2-6 Pers., tlw. mit herrlichem Meerblick
Einfach kostenfreien Katalog anfordern!
www.die-warnemuender.de * Tel. 0381-492 57 30
ferien@die-warnemuender.de

MOSEL

Hotel Kiebitz an der Ostsee zw. Heiligendamm u. Warnemünde, Parkplatz, WLAN, super Preis – direkt bei UNS auf www.hotel-kiebitz.de ☎ 038203/8600

Last Minute August, Fischland Darß, charmantes Fehs, Hunde willkommen, ☎ 0152-53945395, www.ferienhaus-seepferdchen-ribnitz.de

HARZ



Hotel Wolfsmühle
Inh. D. Hempel • HOTEL • RESTAURANT • CAMPING
Zur Wolfsmühle 20, 99734 Nordhausen OT Rodishain
Wandern & Erholen im Südharz "Mühlentage"
5 Nächte im DZ mit HP **ab 325,-€**
inkl. WLAN, Sauna & Naturbadeteich, Spielplatz
ganztägig bis Fr o. Feiertage, Preis p.P.
Tel.: 034653-348 www.wolfsmuehle.de

Juliusruh- kl. Hotel mit Restaurant am Kurpark, ca. 60 m zum Ostseestrand, 030-5679770, www.hotel-svantevit.de

RÜGEN

Forsthaus Bansin- Goldener Herbst 15.09.- 31.10.: 7 Ü/HP p.P. im DZ 480€, 5 Ü/HP p.P. im DZ 400€, ☎038378-29447, forsthaus-bansin.de, Forsthaus Bansin GmbH, GF: Holger Böhnstedt, Ahlbecker Chaussee 12,17429 Bansin

Komf. FEWO's in AHLBECK, ca. 2 min. zum Strand oder Ostseetherme ☎ 038378-32907 oder 0172-8913204

USEDOM

URLAUB am See! Finnhütten & FeWo's, rollstuhlfreundlich, teilweise Haustier erlaubt, Angelmöglichkeiten ☎038757-596900 oder 0172-5409860, www.ferienanlage-buchholz-m-v-pe.de

Altenbrak/Bodetal, nä. Hängebrücke, Ü/F 30€ p.P., alle Zi. DU/TV, Unterdorf 6 Thale, Inh. Lutz Koppelman ☎039456-295, www.harz-wanderfreunde.de

BAD GRUND (37539) Hausabh. mgl.: 3ÜF/HP 139 €; 6ÜF/HP 265 € pP; Zi. TV/Blk-Terr; Pens. Jägerbrunnen (Boender, v. Eichendorffstr. 14) 05327/ 2230

Altenbrak/Bodetal, preisw. FH am sonn. ruh. Waldr.; 2-8 P., 4 SZ, 3 WC, Terr., 039456-224, jalu-ferienhauser.de

Harz/ Braunlage Fewo's ab 35€ Tel.: 05583/ 9392373 www.panoramid.de

MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE

Die Oberlochmühle PENSION*** FeWo/DZ mit Fr., großer Garten, Grillplatz, Teich, waldeiche Gegend, Hunde erlaubt, Nähe Seiffen und Tschechien. 09548 Deutschneudorf, ☎ 037368-12730 www.oberlochmuehle.de

SPREEWALD



HOTEL WALDHÜTTE
Nähe Spreewald & Lausitzer Seenland, an Talsperre Spremberg, idyllische Lage
7 x Ü/HP ab 371 € pro Pers. im DZ
Wellnessbereich mit Schwimmhalle
☎ 035608/40033 • www.hotel-waldhuette.de
Sebastian Löbelt-Friedrich, Alte Poststr. 1, 03058 Klein Döbbern

ZITTAUER GEBIRGE

02797 Kurort Oybin, Hotel Nensch mit hist. Wirtshaus, idyll. zw. Felsen, zentr. ruh. Lg., bietet u.a. Aktionswochen: 7 Ü/F ab 320€ p.P., Kinderabbat bis 50%, Abenden im Haus mögl., ☎ 035844 70418, www.hotel-nensch.de, Inh. Britta Iselt-Nensch, Friedrich-Engels-Str. 45

Urlaub im Spreewald! Natur, Wellness, Kahnfahrten, Genuss und Erholung. www.spreewald-angebote.de Super Preise, ☎ 035601/80940

OBERLAUSITZ

Zi/Du/WC 300€ (monatl. teilbar) bei Niederspree: ruhige Waldlage, Seeadler, Rotwild, ideal für Urlauber, Sabine Weiser ☎ 03589430470

THÜRINGER WALD



Hotel Promenade in 95138 Bad Steben, 3 x Ü/HP + 1 x 2 Std. Therapie o. Getränke-Gutschein 225 € p.P., Lift, Nähe Kurpark, 4 Min. zur Therme, Badstr. 16, MKV Immobilien GmbH, Tel. 09288/97430, www.hotel-promenade.de

Im fränkischen Weinland & bei Baumwipfelpfad im Naturpark Steigerwald. Gasthaus mit neuer Pension G*** Familie Schimmel, ☎ 09553-981090 www.traube-breitbach.de

FRANKEN

AUSZEIT in TANGERMÜNDE, inkl. 3 Ü/F/HP, buchb. v. Di-Fr, nur 198 € p.P.i.DZ, Tel. 039322 - 44145, www.schulzens.info, SCHULZENS Brauerei & Hotel

REISE/TOURISTIK

REISEVERANSTALTER

Senioren-Individual-Reisen ganzjährig mit Abholung von zu Hause, auch für leicht Behinderte. Heute Buchen - Morgen Reisen Tel.: 0391/4089249



Reisebüro Eilenburg
Rinckartstraße 8, 04838 Eilenburg
03423 606 606, info@geissler-reisen.de

Reisebüro Leipzig
Ranstädter Steinweg 14, 04109 Leipzig
0341 983 94 72, leipzig@geissler-reisen.de

Märchenhafter Harz



06.09. – 08.09.26**nur 419,90 €**

Busreise im modernen Komfortreisebus, 2 x Üb., „AHOHN Harz Hotel Braunlage“, 2 x reichh. Frühstücksbuffet mit Eier- und Waffelstation, 2 x Abendessen – Abendbuffet mit wechselnden Hauptgängen, veget. Gerichten, gr. Salatbar und leckerer Dessertvielfalt, 1 Fl. Wasser bei Anreise, 1 x Eintritt in die Wilhelm-Busch-Mühle, 1 x Eintritt Europäisches Brotmuseum mit Vortrag, 1 x Kaffeegedeck, freie Nutzung des Hotel-Innenpools, des Außen-Pools (saisonal) und des Fitnessraumes, Harzrundfahrt, Besuch Kaiserstadt Goslar, Stadtführ. mit örtl. RL, Besuch des Hexentanzplatzes in Thale, Eintritt Hexendorf

Deutschlands schönste Flüsse



20.09. – 25.09.26**nur 839,90 €**

Romantische Flusstäler, historische Städte und gesellige Weinmomente prägen diese Reise. Sie schlafen im 3*** „Hotel Anker“ (5 Üb./HP) direkt an der Mosel. Entdecken Sie u.a. Trier, Bernkastel-Kues, Cochem und Rüdesheim, genießen Sie die schönsten Schifffahrten auf Lahn, Mosel, Saar und Rhein sowie eine Weinprobe an der Mosel. Inkl. vieler Besichtigungen wie z.B. die Basilika Maria Laach.

„Italienische Nacht“ auf dem Kristallschiff



09.10. – 11.10.26**nur 419,90 €**

Genießen Sie ein außergewöhnliches Wochenende mit einer stimmungsvollen Schifffahrt auf der Donau! Auf dem glamourösen Kristallschiff servieren wir ein festliches Menü, Musik und Tanz an Bord sorgen für unvergessliche Momente. Inkl. sind Ausflüge in den Bayerischen Wald, der Besuch der Walhalla (Außenbesichtigung) sowie interessante Einblicke in die traditionelle Glas- und Bärwurzherstellung der Region.

Florenz, Pisa, Cinque Terre – Toskana



20.10. – 27.10.26**nur 1.299,90 €**

Kunst, Kultur und italienische Lebensart verbinden sich auf dieser abwechslungsreichen Reise durch die Toskana. Sie übernachten im ausgewählten 3***-Hotel und entdecken die berühmten Städte Florenz, Pisa, San Gimignano uvm. sowie die malerischen Dörfer der Cinque Terre. Regionale Spezialitäten bei Weinverkostungen, eine Bootsfahrt entlang der ligurischen Küste und viele interessante Führungen sorgen für unvergessliche Eindrücke zwischen Kulturgenuß und mediterranem Flair.

Herbstauszeit auf Rügen



08.11. – 15.11.26**nur 819,90 €**

Genießen Sie eine entspannte Herbstauszeit auf Deutschlands größter Insel und lassen Sie den Alltag hinter sich. Sie verbringen sieben erholsame Nächte im komfortablen IFA Rügen Hotel & Ferienpark und starten jeden Morgen mit einem reichhaltigen Frühstücksbuffet in den Tag. Am Abend erwarten Sie abwechslungsreiche kalt-warme Buffets inklusive eines Tischgetränks, während ein Glas Sekt an der Hotelbar den Aufenthalt genussvoll abrundet. Freuen Sie sich außerdem auf die kostenfreie Nutzung der großzügigen Badelandschaft sowie ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm mit Angeboten für jedes Alter. Ein stimmungsvoller Tanz- und Unterhaltungsabend sorgt für gesellige Stunden und macht diese Reise zu einer erholsamen Auszeit an der Ostsee.

„Wie wär's mal wieder mit einem Ausflug?“

Sa., 29.08.26**Große Spreewaldtour - Lübbenau****89,90 €**

Natur, Genuss und Tradition erleben!
Entdecken Sie die einzigartige Landschaft des Spreewalds bei einem abwechslungsreichen Tagesausflug nach Lübbenau. Freuen Sie sich auf eine gemütliche Fahrt mit dem Spreewald-Express, eine idyllische Kahnfahrt durch die romantischen Fließe sowie ein leckeres Mittagessen. Anschließend bleibt Zeit für einen entspannten Bummel über die bekannte Gurkenmeile, wo regionale Spezialitäten und Spreewälder Köstlichkeiten auf Sie warten. Ein erlebnisreicher Tag voller Natur, Tradition und Genuss!

Sa., 05.09./03.10.26**Mi., 07.11./18.11.26****Bad Muskau Einkaufsfahrt****38,90 €**

Einkaufsfahrt nach Bad Muskau – bequem shoppen in Polen! Nutzen Sie die Gelegenheit für einen entspannten Einkaufstag und entdecken Sie die vielfältigen Einkaufsmöglichkeiten jenseits der Grenze. Freuen Sie sich auf attraktive Preise, ein abwechslungsreiches Angebot und ausreichend Zeit zum Bummeln und Einkaufen. Viel Einkaufsspaß inklusive!

Do., 10.09.26**Großes Herbstfest auf dem Schwartenberg****84,90 €**

Herbstzauber im Erzgebirge erleben!
Verbringen Sie einen stimmungsvollen Tag in der gemütlichen Schwartenbergbaude im Erzgebirge. Freuen Sie sich auf ein leckeres Mittagessen, ein unterhaltsames Herbstfestprogramm mit musikalischer Begleitung sowie ein gemütliches Kaffeegedeck. Genießen Sie gesellige Stunden in herzlicher Atmosphäre und lassen Sie sich von der herbstlichen Stimmung im Erzgebirge verzaubern.

Sa., 12.09.26**Winzerfest Freyburg****59,90 €**

Erleben Sie das Winzerfest in Freyburg!
Freuen Sie sich auf einen genussvollen Tagesausflug zu einem der größten und schönsten Weinfeste Mitteldeutschlands. Genießen Sie erlesene Weine der Region, stimmungsvolle Live-Musik und kulinarische Köstlichkeiten. Der Eintritt zum Festgelände ist bereits inklusive, sodass Sie Ihren rund 4,5-stündigen Aufenthalt (witterungsabhängig) ganz entspannt genießen können.

Sa., 19.09.26**Hengstparade Moritzburg****109,90 €**

Erleben Sie die berühmte Hengstparade in Moritzburg!
Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen Tagesausflug zur traditionsreichen Hengstparade in Moritzburg. Genießen Sie beeindruckende Schaubilder, prachtvolle Hengste und einzigartige Reitkunst in besonderer Atmosphäre. Inkl. Eintrittskarte der PK 2 (Block C) mit überdachtem Sitzplatz – für besten Komfort und eine hervorragende Sicht auf das Geschehen

Sa., 19.09.26**Weinfest in Meißen****42,90 €**

Erleben Sie die besondere Atmosphäre des Meißner Weinfestes!
Genießen Sie edle Tropfen, Live-Musik und die historische Altstadt – ein geselliger Nachmittag mit Aufenthalt ca. 4,5 h (wetterabhängig) bis in die Abendstunden.

So., 20.09.26**Europäisches Blasmusikfestival****72,90 €**

Ein Fest für alle Musikliebhaber!
Erleben Sie den farbenfrohen Festumzug und genießen Sie beste Unterhaltung beim stimmungsvollen Blasmusikfestival. Reservierte Plätze im Festzelt sind bereits inklusive, sodass Sie das musikalische Programm ganz entspannt erleben können. Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen Tag voller mitreißender Blasmusik, guter Stimmung und geselligem Festambiente.

Mi., 23.09.26**Herbstfest beim Rosenwirt mit „De Hutzenbossen“****94,90 €**

Freuen Sie sich auf einen gemütlichen Herbsttag voller Geselligkeit!
Genießen Sie leckeres Essen, beste Unterhaltung und stimmungsvolle Live-Musik mit den „De Hutzenbossen“. Im idyllischen Landgasthof „Zu den drei Rosen“ in Winkel bei Bad Liebenwerda erwartet Sie ein rundum geselliger Nachmittag – inklusive Kaffeegedeck. Erleben Sie einen unvergesslichen Tag in herzlicher Atmosphäre und bester Unterhaltung

Viele weitere Tagesfahrten auf unserem aktuellen Flyer!

Mehr Informationen auf unserer Website unter www.geissler-reisen.de oder im Reisebüro! Nutzen Sie unsere günstigen Transfermöglichkeiten! (gratis Katalogzusendung: 03423 606 606)

Rund 385 000 Euro für Leipziger Berufsschule

BSZ für Elektrotechnik soll **BARRIEREFREI** umgebaut werden

LEIPZIG. Der Freistaat Sachsen investiert in die berufsbildenden Schulen – und davon profitiert auch das Berufliche Schulzentrum 7 Elektrotechnik der Stadt Leipzig: 385 200 Euro sollen für die Herstellung von Barrierefreiheit im und am Schulgebäude eingesetzt werden.

DIESE VORHABEN WERDEN IN SACHSEN GEFÖRDERT

Aus EU-Mitteln des Just Transition Fund (JTF) und einer Kofinanzierung durch den Freistaat werden aktuell weitere Vorha-

ben für die Stärkung der Bildungsinfrastruktur in Sachsen bewilligt. Bildungsminister Conrad Clemens erklärt dazu: „Wir investieren in moderne Lernräume und stärken die Zukunftsfähigkeit unserer berufsbildenden Schulen in Sachsen. Damit legen wir das Fundament für die Fachkräfte von morgen.“ Die Mittel fließen dabei nicht nur nach Leipzig, sondern auch in andere sächsische Städte: In Chemnitz investiert man beispielsweise in die Handwerkerschule und in die Industrieschule; außerdem gibt es Geld für Baumaßnahmen

zweier Beruflicher Schulzentren in Bautzen.

Mit dem JTF werden im Förderzeitraum 2021 bis 2027 Gebiete unterstützt, die aufgrund des Übergangs zu einer klimaneutralen Wirtschaft schwerwiegende sozioökonomische Herausforderungen bewältigen müssen. Neben den Landkreisen Bautzen und Görlitz im Lausitzer Revier sowie den Landkreisen Leipziger Land, Nordsachsen und der Stadt Leipzig im Mitteldeutschen Revier, gehört auch die Stadt Chemnitz zum Fördergebiet. **RED./JW**



Hart, groovig, legendär: Soulfly in L.E.

Das wird gleichermaßen hart wie legendär: Die Extreme-Metal-Institution Soulfly um Max Cavalera lässt es am Dienstag, 4. August, im Leipziger Hellraiser krachen. Im Gepäck hat man vor allem

Stücke vom aktuellen Album „Chama“, auf dem der Band-typische Groove-Metal wieder verstärkt mit Tribal-Rhythmen angereichert wird. Los geht das Konzert übrigens um 20 Uhr.

Chaos-Urlaub mit den Eltern – auch auf der Bühne

André Herrmanns skurriler **FAMILIENURLAUB SORGT ALS THEATERSTÜCK** in diesen Tagen für viele Lacher im Innenhof der Moritzbastei

LEIPZIG. Ob er sich von seiner Freundin getrennt habe, will plötzlich jeder wissen – dabei hat André Herrmann nur erklärt, dass er als erwachsener Mann mit seinen Eltern in den Urlaub fährt. Was der Leipziger Comedian 2022 in Israel erlebte, twitterte er in Echtzeit und gewann damit ein Millionenpublikum. Die Eskapaden mit Mutter und Vater fanden zwei Jahre später Eingang in das Buch „Schön wars, aber nicht nochmal – Urlaub mit den Eltern“.

Nun gibt es die Reise auch auf der Bühne: Die Leipziger Cammerspiele haben den Stoff als Theaterstück adaptiert und feierten am Dienstag Premiere im ausverkauften Innenhof der Moritzbastei. Die Besucherinnen und Besucher saßen dicht gedrängt in den eng bestuhlten Sitzreihen.

HANDLUNG AUF DER BÜHNE FOLGT DEM ROMAN

Heike Ronniger spielt Andrés Mutter, Bernhard Biller den Vater, und der Berliner Schauspieler Ulrich Faßnacht gibt Sohn André. Eine Erzählerrolle übernimmt Ralf Donis, der zudem singt und immer wieder wechselnde Nebenfiguren verkörpert – darunter den jordanischen Reiseleiter. Die Handlung folgt eng dem Buch und den darin versammelten Episoden.

Das Publikum besteht zum Großteil aus Fans von André Herrmann und ist wohlwollend gestimmt, es wird viel gelacht:



Bernhard Biller, Heike Ronniger, und Ulrich Faßnacht (v.l.) bringen André Herrmanns Israel-Reise mit den Eltern als Sommertheater auf die Bühne. Foto: Mim Schneider

etwa wenn Andrés Vater am Flughafen ein Messer auspackt („aus Asien, das war teuer“) oder die Eltern im Fahrstuhl stecken bleiben, weil sich ihre deutsche Tageszeitung in der Tür verklemmt hat.

GUTE UNTERHALTUNG, ABER WENIG ÜBERRASCHUNG

Es ist ein unterhaltsames Spektakel, das die vier Schauspieler auf die Bühne bringen – es passt zu diesem lauen Sommerabend. Doch im Buch trägt die bloße Aneinanderreihung lustiger Begebenheiten. Auf der Bühne aber braucht es mehr – einen Moment, in dem etwas auf dem Spiel steht, einen echten Kon-

flikt. Den sucht man hier vergeblich, die Handlung plätschert eher vor sich hin. Die Figuren entwickeln sich im Verlauf der Reise, wie auch im Roman, nicht wesentlich weiter. Es stellt sich deshalb die Frage, ob sich der Buchstoff wirklich für die Bühne eignet und ob sich die Theatermacher nicht hätten trauen können, etwas mehr vom vorgegebenen Plot abzuweichen. Auch den speziellen Dessauer Dialekt der Eltern treffen die Schauspieler nicht ganz.

Entstanden ist ein leichtes Sommerstück mit vielen Momenten zum Schmunzeln – die Cammerspiele verzichten bewusst auf Experimente. Wer das als Theaterstück sucht, was auch

im Buch unterhaltsam beschrieben ist, wird in der Moritzbastei fündig. Überraschendes darf der Zuschauer nicht erwarten. André Herrmann selbst und auch seine Eltern haben die Premiere verfolgt. Alle drei waren rundum zufrieden – die Adaption des Buches sei „sehr lustig“ geworden. Übrigens: Im November erscheint Herrmanns zweites Reisebuch mit den Eltern: Diesmal ging es für die drei nach Japan. **GA**

Das Stück ist in der Moritzbastei bis 14. August zu sehen. Alle Veranstaltungen sind ausverkauft, Restkarten noch an der Abendkasse. Weitere Infos: www.cammerspiele.de

Gesundheit

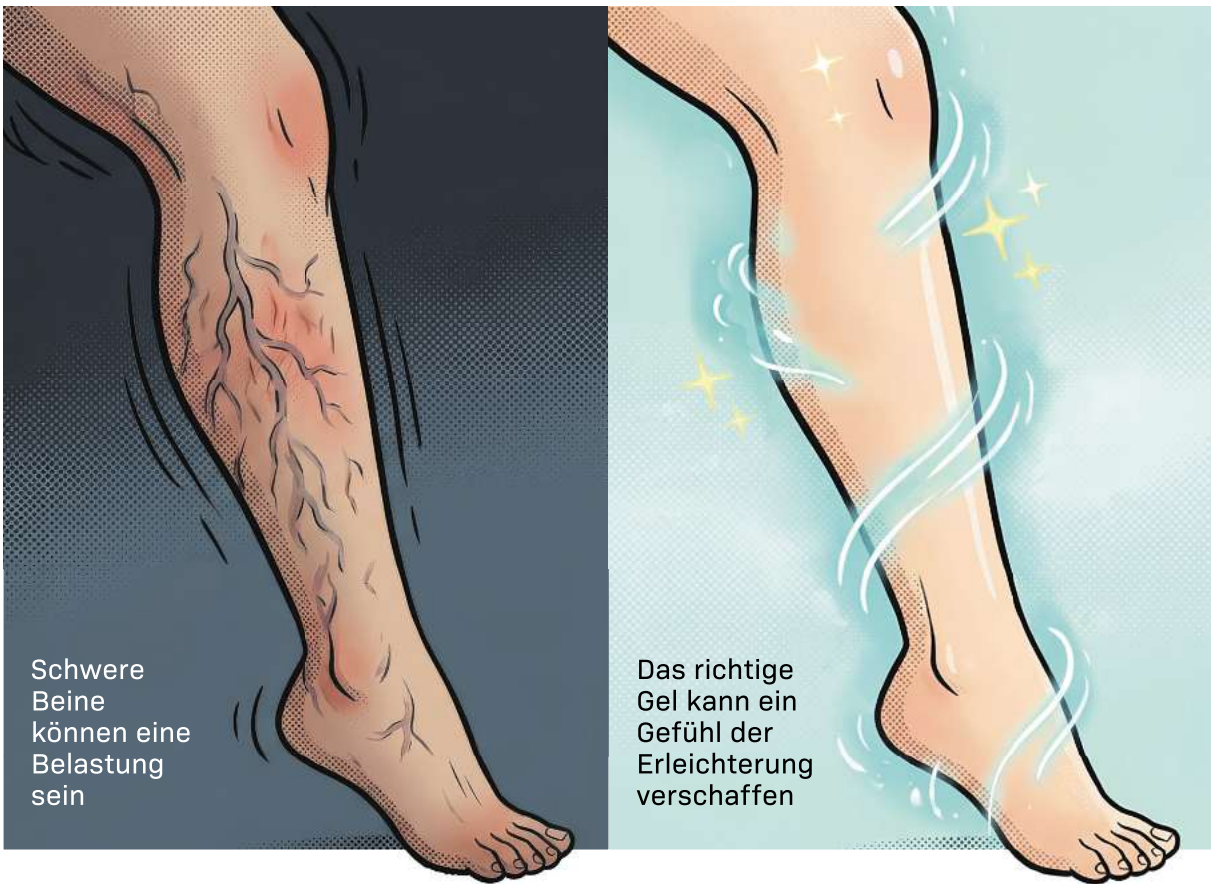
ANZEIGE

Wenn sich die Beine schwer und gestaut anfühlen

Finden Sie mit diesem innovativen Pflegegel zurück zu spürbarer Leichtigkeit in den Beinen und unbeschwerten Schritten im Alltag

Schwere und geschwollene Beine – ein Problem, das fast 80 Prozent aller Erwachsenen kennen – gerade bei Hitze. Häufig hängt dieses Empfinden mit Wassereinlagerungen in den Beinen zusammen. Unter anderem entscheidend ist die Mikrozirkulation. Sprich: der Blutfluss in den kleinsten Gefäßen. Ebenso wie der Abtransport von Flüssigkeit aus dem Gewebe. Dies führt oft zu geschwollenen schweren Beinen, was für Betroffene häufig auch ein kosmetisches Problem darstellt. Denn die Beine fühlen sich nicht nur dick an, sie sehen auch dick aus.

Wassereinlagerungen und vorübergehende Ödeme gehen oft auch mit Nervenkompressionen einher. Dadurch können Spannungs- und Druckempfindungen stärker wahrgenommen werden. Auch unsere Haut reagiert sensibel auf Spannung und Trockenheit. Reize können so intensiver wahrgenommen werden und Schweregefühle können subjektiv verstärkt werden.



Der Multi-Target-Ansatz für schwere Beine

Wissenschaftler haben ein innovatives Pflege-Gel mit Multi-Target-Ansatz entwickelt. Das bedeutet, dass mit einem Produkt mehrere Punkte angesprochen werden. Die

Nervenspezialisten der Nr. 1* Apothekenmarke Restaxil haben sich dabei von der Nobelpreisforschung inspirieren lassen. Herzstück der Formulierung ist der Pflanzenkomplex Legactif aus Goldrute, Mäusedorn und Zi-

trone. Er kann dazu beitragen:
› Die Mikrozirkulation anzuregen
› Die Hautdicke und die damit verbundenen Ödeme zu reduzieren¹
› Die Durchblutung feiner

Gefäße zu unterstützen und den Flüssigkeitsabtransport zu fördern

Die Nobelpreis-Forschung: Pflege für Ihre Haut

Mit Hydagen Aquaporin enthält das Gel einen Pflegebaustein, der auf der Nobelpreis-prämierten Grundlagenforschung zu Aquaporinen basiert. Die Menthol-Formulierung Koko ML Plus erzeugt ein Frischegefühl und das Produkt lässt sich ideal als Massagegel anwenden.

Restaxil Gel ist dermatologisch geprüft und in der Apotheke erhältlich. Das Gel ist aufgrund der Nachfrage nicht immer vorrätig. Nach Bestellung in der Apotheke ist das Produkt in wenigen Stunden abholbereit. Alternativ kann es online erworben werden.

Für Ihre Apotheke:
Restaxil Gel
(PZN 19649387)
www.restaxil.de

Das Gel von Restaxil



Restaxil®

Von Leipzig nach Rom mit Trabi „Schorsch“

Ein grüner Trabant bringt ein **LEIPZIGER HOCHZEITSPAAR** heil durch Italien und wieder heim / Mit Tempo 80 ging es in der rechten Spur 4200 Kilometer bis Rom – auf den Spuren von Goethe und dem Kultfilm „Go Trabi Go“/ Nicht nur die fehlende Klimaanlage schweißte sie zusammen.

LEIPZIG. Eine Hochzeitsreise zu zweit kann jeder – doch für Gabriela Schwuchow-Zielke (58) und Jörg Zielke (63) aus Leipzig kam das nicht infrage. „Schorsch“ musste mit, schließlich gehört er zu ihrem Leben. Mit ihrem Trabi „Schorsch“ nach Italien zu fahren, davon träumten die beiden Leipziger seit Jahren. Kennengelernt hatten sich die Verwaltungsfachangestellte und der Ingenieur für Rohrleitungsbau auf dem Leipziger Stadtfest im Juni 2016. Zwei Monate später, zu seinem Geburtstag, schenkte sie ihm Johann Wolfgang Goethes Buch „Italienische Reise“.

EIN TRAUM WIRD WAHR

Die handgeschriebene Karte liegt noch heute drin: Mit dem Buch wollte Gabriela ihren Partner motivieren, dass er seinen persönlichen Traum vom Wiederaufbau des Trabis verwirklicht. Und dass auch ihr gemeinsamer Traum wahr werden kann: Mit dem Trabant wollten sie in Rom einfahren. So wie Familie Struutz aus dem Kultfilm

„Go Trabi Go“, den sie einige Male gesehen hatten. Unterwegs wollten die Leipziger den Stationen Goethes folgen, die er auf seiner zweijährigen Italienreise von 1786 bis 1788 absolviert hatte. Der Dichterfürst war seinerzeit allerdings mit der Kutsche unterwegs. Unzählige Stunden hatte Jörg Zielke in der Garage verbracht, an dem kleinen grünen Trabi geschraubt, repariert, gereinigt. Mit dem Wunsch, ihn eines Tages wieder zuverlässig auf die Straße zu bringen. Der Ingenieur, der die Woche über auf Montage arbeitet, hatte die „Rennpappe“ nach der Wende von einer Freundin gekauft, zum symbolischen Preis

Gabriela Schwuchow-Zielke
Trabi-Reisende

„Unsere Klimaanlage waren heruntergelassene Fenster.“

von einer D-Mark. Damals war das Auto fast neu, Baujahr 1989 und nur wenige Kilometer gefahren. Doch als er es 2011 aus der Garage holte, war es keineswegs fahrbereit. Gebaut in der Endphase der DDR, hatte der Trabi nur einen mangelhaften Korrosionsschutz. Der Vorbesitzer hatte sich nicht weiter gekümmert, ein Unfallschaden war unsachgemäß repariert, die Blechteile stark durchgerostet.

DEN TRABANT KOMPLETT
AUSEINANDER GENOMMEN

Also nahm Jörg Zielke den Trabant komplett auseinander und baute ihn neu auf. Zum Glück hatten seine Eltern auch einen Trabi besessen. So hatte er alles schon mal miterlebt: Liegenbleiben, Reparieren auf der Strecke, den festgefahrenen Motor wechseln. „Von seinem Vater hat er viel gelernt“, erzählt seine Frau. Die erste Ausfahrt mit „Schorsch“ führte darum auch nach Gräfenhainichen, in die Heimatstadt des Vaters, der inzwischen verstorben ist.

„Unser Traum von der Italienreise wartete still und leise darauf, Wirklichkeit zu werden“, erzählt Gabriela Schwuchow-Zielke. Nach der standesamtlichen Hochzeit 2024 kamen persönliche Schicksalsschläge dazwischen – die kirchliche Trauung samt Hochzeitsreise wurde auf Mai 2026 verschoben.

Am 31. Mai 2026 erlebten die Zielkes dann endlich ihren „Go Trabi Go“-Moment: Der Zündschlüssel klickte, und die Fahrt nach Rom konnte beginnen. Vier Wochen Urlaub, 24 gut geplante Etappen und mehr als 4200 Kilometer lagen vor ihnen. Jeder konnte nur einen Koffer mitnehmen, der restliche Platz im Kofferraum ging für Ersatzteile, Werkzeug und Benzinkanister drauf.

Mit 80 bis 90 Stundenkilometern ging es vorwärts, immer auf der rechten Spur. Zuerst nach Karlsbad. Am Grandhotel Pupp, wo die europäische High Society mit dicken Luxuswagen vorfährt, erreichte das DDR-Kultauto Aufsehen. „Dort haben wir es mal richtig krachen lassen“, erzählt Gabriela schmunzelnd. Ansonsten übernachteten sie in normalen Hotels, wo es für „Schorsch“ einen sicheren Parkplatz gab.

EINE ÜBERRASCHUNG:
SO VIELE HITZETAGE!

Zu Beginn ihrer Reise ahnte das Trabi-Pärchen noch nicht, wie viele Hitzetage (ohne Klimaanlage) vor ihnen lagen, wie viele Gewitter, Alpenpässe und Wetterwechsel. Beim ersten heftigen Gewitter in Karlsbad stellte sich heraus: „Schorsch“ ist nicht ganz dicht, im Kofferraum sammelt sich seitlich Regenwasser. Doch der Oldtimer mit H-Kennzeichen schlug sich tapfer. Das Tanken wurde zum Ritual mit Peilstab und Rechentabelle, damit zum Benzin auch die richtige Menge Öl in den Tank kam. Der Duft von Benzin mischte sich mit der italienischen Sommerluft.

Nach Bozen, Verona und dem Gardasee kam etwas viel Beunruhigenderes dazu: „Der Motor klingt komisch“, konstatierte Jörg Zielke, der als „Kapitän“ die ganze Zeit am Steuer saß. In Mailand machten die Zielkes eine Oldtimer-Werkstatt ausfindig. Dort freuten sich die Monteure zwar über den Trabi, konnten aber nicht helfen.

Von Anfang an bestimmte der Trabant das Tempo auf der Tour – und von da an umso mehr. Die Zielkes änderten ihre Route, ließen Berge aus, fuhren über flache Strecken und Autobahnen, um mit ihrem „Schorsch“ auch wieder heil nach Hause zu kommen.

Die Einfahrt in Rom, von der sie so lange geträumt hatten, wurde für die beiden ein Erlebnis „wie im Film“. Lächelnde Gesichter, Daumen hoch, Hupen oder Gefilmtwerden von Wildfremden bleiben unvergessliche Erinnerungen.

RAN AN DEN GARDASEE

Natürlich steuerten die Leipziger am Gardasee den Campingplatz Fornella an, wo Szenen von „Go Trabi Go“ gedreht wurden.

Die Extra-Station Mailand nahmen sie mit, weil sich für Gabriela dort ein Herzenswunsch erfüllte: ein Konzert mit Eros Ramazzotti im San-Siro-Stadion. Vor 35 Jahren hatte sie ihren Schwarm schon mal live in Leipzig erlebt. „Ihn nun in Italien selbst zu hören, war wirklich Gänsehaut pur.“

Auch der gute alte Goethe hat dem Paar viel gebracht: „Die Erkenntnis, dass wir 240 Jahre später an denselben Orten stehen können und so vieles davon noch existiert. Dass es nicht nur erhalten, sondern bis heute gepflegt und wertgeschätzt wird.“ Ihnen sei bewusst geworden, welches kulturelle Erbe Europa besitzt, das seit Generationen bewahrt wird.

Dank Goethe als „Reiseführer“ lernten die Leipziger wunderbare Orte kennen. In Malces-



Zur kirchlichen Hochzeit am 9. Mai 2026 in der Dorfkirche Rehbach sind Gabriela Schwuchow-Zielke und Jörg Zielke mit ihrem schmuck gemachten Trabi „Schorsch“ vorgefahren. Fotos: privat

ne besuchten sie das Castello Scaligero: Als der Dichter diese Burg zeichnete, wurde er für einen Spion gehalten. In Bologna schauten sie sich die alte Universität an und wandelten unter den wunderschönen Arkaden. In Verona besuchten sie, wie er, einen prachtvollen Zypressengarten. Und in Terni (Umbrien) bewunderten sie den Wasserfall Cascata delle Marmore. „Schorsch hat es bis nach Hause geschafft. Mit Herzflimmern ist er zurück in seine Gara-

ge gekommen“, berichtet Gabriela Schwuchow-Zielke. Ihr Mann muss nun wieder ran und den Motor wechseln.

Die Enge im Auto, die südländische Hitze – „unsere Klimaanlage waren heruntergelassene Fenster“ – und die Angst um den Motor haben Gabriela, Jörg und ihren Trabi in den Flitterwochen noch mehr zusammengeschnitten: „Wir haben schon wieder große Sehnsucht, noch mal so eine Reise zu machen.“

K. DECKER

MEDIZINISCHE NOTDIENSTE

Bereitschaftspraxen Universitätsklinikum

Allgemeinmedizinischer Behandlungsbereich: Liebigstraße 20-22, Haus 7.1, 04103 Leipzig; Mo., Di., Do.: 19 – 22 Uhr; Mi., Fr.: 14 – 22 Uhr; Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 22 Uhr;
Chirurgischer Behandlungsbereich: Liebigstraße 20, Haus 4 (Haupteingang), 04103 Leipzig; Wochenende, Feiertage, Brückentage: 8 – 22 Uhr;
Augenärztlicher Behandlungsbereich: Liebigstraße 12, Haus 1, 04103 Leipzig; Mo., Di., Do.: 19 – 22 Uhr; Mi., Fr.: 14 – 22 Uhr; Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 20 Uhr;
HNO-ärztlicher Behandlungsbereich: Liebigstraße 12, Haus 1, 04103 Leipzig; Mo., Di., Do.: 19 – 22 Uhr; Mi., Fr.: 14 – 22 Uhr; Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 20 Uhr

Bereitschaftspraxis Kinder-Notfallzentrum Dr. Fiebert

Riebeckstraße 65, 04317 Leipzig, Telefon: 0341 2158590; Mi., Fr.: 14 – 19 Uhr, Wochenende, Feiertage, Brückentage: 8 – 13 Uhr

Bereitschaftspraxis am Klinikum St. Georg

Allgemeinmedizinischer Behandlungsbereich: Delitzscher Straße 141, Haus 3, 04129 Leipzig; Mi., Fr.: 14 – 19 Uhr, Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 19 Uhr;
Kinderärztlicher Behandlungsbereich: Delitzscher Straße 141, Haus 3, 04129 Leipzig; Mo., Di., Do. 19 – 21 Uhr, Mi., Fr. 14 – 21 Uhr, Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 21 Uhr

Bereitschaftspraxis Diakonissenkrankenhaus

Allgemein-Chirurgische Behandlungsbereich: Georg-Schwarz-Straße 49, 04177 Leipzig; Mi., Fr.: 14 – 19 Uhr, Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 19 Uhr

Allgemein-, kinder- und fachärztliche Bereitschaftsdienste

dringende Hausbesuche und Informationen zu diensthabenden Praxen (bundeseinheitlich) Telefon: 116117 erreichbar: Mo., Di., Do.: 19 – 7 Uhr des Folgetages, Mi., Fr.: 14 – 7 Uhr des Folgetages; Wochenende, Feiertage, Brückentage, 24., 31.12.: 7 – 7 Uhr des Folgetages

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

diensthabende Ärzte: www.kvsachsen.de

24-Stunden-Notfallaufnahme des Universitätsklinikums

Zugang über Haupteingang in Haus 4, Liebigstraße 20, Telefon: 9717800

HELIOS Park-Klinikum Leipzig

Notfallzentrum (24 Stunden), Strümpellstraße 41, Telefon: 8642445

Klinikum St. Georg, Standort Eutritzsch

Notaufnahme, Kinderaufnahme (24 Stunden), Telefon: 909 3404

Ev. Diakonissenkrankenhaus Leipzig

Notaufnahme (24 Stunden), Georg-Schwarz-Straße 49, Telefon: 4445010

St.-Elisabeth-Krankenhaus Leipzig

Notfallambulanz (24 Stunden), Biedermannstraße 84, Telefon: 3959 6300

Brustschmerz-Ambulanz

am Herzzentrum Leipzig (24 Stunden), Strümpellstraße 39, Probstheida, Telefon: 865 252222

Infos zum zahnärztlichen Notdienst

www.zahnarzt-in-sachsen.de

Diensthabende Apotheken

Sonntag, 2. August 2026
8 bis 8 Uhr des Folgetages:

Hegel-Apotheke
Eisenbahnstraße 33
04315 Leipzig
Telefon: 0341 6883322

Kronen-Apotheke
Wiederitzscher Straße 32
04155 Leipzig
Telefon: 0341 5647921

Brunnen-Apotheke
Bornaische Straße 18
04277 Leipzig
Telefon: 0341 3029564

Marien-Apotheke
Eisenbahnstraße 10
04420 Markranstädt
Telefon: 034205 18230

Alle Angaben ohne Gewähr



Der Schutzengel fuhr immer mit im Trabi – gekauft im Kloster Benediktbeuern, wo auch Goethe sich aufgehalten hat.

Vielsparer aufgepasst: Das ist Ihre Küchen-Sparchance!

SENSATIONELLE KÜCHEN-SPARTAGE

Auf ALLE Küchen bis zu **56% MEHR** als Sie erwarten!

Vielsparer-Rabatt!

Generationenfreundliches Einkaufen: „AUSGEZEICHNET!“ Vom Handelsverband geprüft und mit dem Qualitätszeichen belohnt: Unser Küchenhaus ist zertifiziert!

möbelhaus markranstädt

Das Küchenhaus am Markt • Leipziger Straße 1 • Tel.: 034205 88591

Das Möbelhaus am See • An der Renne • Tel.: 034205 88434

Einfahrt gegenüber REWE

Küchenrenovierung nach Maß

„Morgens noch die Alte – abends schon die Neue!“

Die perfekte Alternative zum Neukauf!

- aus alt wird neu in nur einem Tag
- kein Dreck oder Baustelle
- kein Ausräumen der Schränke erforderlich
- riesige Auswahl an Fronten, Arbeitsplatten, Geräten und Zubehör
- Beratung bei Ihnen vor Ort – kostenlos
- auch kompletter Neubau von Küchen nach Maß möglich
- kostenfreier Servicebesuch

PORTAS-Fachbetrieb H. Uhlrich

Studio Böhlitz-Ehrenberg
Lützschenaer Str. 1
Tel. 034297/4 15 70
Mo. 10-13 Uhr, Mi./Do. 15-18 Uhr

Fuchshain
Hauptstraße 50
Tel. 034297/4 15 70
Mo.-Fr. 9-16 Uhr

jeden 1. Sa. im Monat von 9-12 Uhr und nach Vereinbarung

www.uhlrich.portas.de

PORTAS
Europas Renovierer Nr. 1

Gern renovieren wir Ihre Decke und den Fußboden gleich mit!

SONDERVERKAUF

AB SOFORT!

Schuhe bis zu 50% reduziert!

Nur solange der Vorrat reicht.

Mayer's
MARKEN SCHUHE

www.mayers-markenschuhe.de

LEIPZIG ALLEE-CENTER

Ludwigsburger Straße 9

Hush Puppies naturläufer SKECHERS rieber Tamaris Und viele weitere Marken.

HOROSKOP



Nutzen Sie den Sommer, um Ihrem Gefühlsleben neuen Schwung zu geben. Eine kleine Abwechslung hat noch niemandem geschadet.



Halten Sie unbedingt einen guten Vorsatz ein, auch wenn Sie etwas labil sind. Wenn Sie sich heute drücken, wird sich das später böse rächen.



Es kann ordentlich turbulent werden, die Ergebnisse sind aber letztendlich positiv. Und schließlich ist nur das Ergebnis wirklich entscheidend.



Nehmen Sie es nicht so ernst, wenn andere unter tags unruhig oder hektisch sind. Solange Sie Ihre Ruhe bewahren kann nichts schief laufen.



Sie können sich jetzt durchsetzen. Setzen Sie sich für Ihre Ziele ein. Pokern Sie dabei ruhig ein bisschen höher, Sie können nicht verlieren.



Im Beruf geht alles glatt bei Ihnen. Nachmittags und abends können Sie eine Idee weiterentwickeln, die Ihnen viel Freiheit schaffen kann.



In Ihnen bauen sich vermehrt negative Gefühle gegenüber einem anderen auf. Bevor Sie diese aber hervorkommen lassen, sollten Sie mit ihm reden.



Es können sich Ihnen derzeit gute Gelegenheiten zum Aufstieg oder zu Ihrer Weiterentwicklung bieten. Lassen Sie diese nicht vorbeiziehen.



Sie dürfen mit einer erfreulichen Überraschung rechnen. Diese wird sie sowohl privat als auch beruflich deutlich nach vorne bringen. Nutzen Sie dies.



Wenn Sie einen Fehler verzeihen, kommen Sie einem anderen Menschen näher. Vielleicht ist dieser ja letztendlich die Liebe fürs Leben?



Ihr Gefühlsleben ist momentan etwas durcheinander. Sie können sich zwischen zwei Menschen einfach nicht entscheiden. Es wäre gut dies zu ändern



Werden Sie jetzt nicht krank. Sie brauchen in nächster Zeit viel Energie um bevorstehende Probleme zu meistern. Schonen Sie sich also ein bisschen.

FAMILIENTIPP ZUM WOCHENENDE

Bildschirmzeit in den Ferien: Wie geplante Zeitslots helfen

„Es gibt Eltern, den graut es regelrecht vor der Ferienzeit“, sagt Florian Buschmann. Sie suchen bei dem Berater für Medien-sucht Hilfe, weil sie Angst vor dem Dauerscrollen ihrer Kinder während der schulfreien Zeit haben. Und die sei nicht unbegründet, so der Experte für Medienkompetenz: „An Tagen ohne Schule verbringen Schüler durchschnittlich acht Stunden am Bildschirm – das wären dann 340 Stunden während der sechswöchigen Ferienzeit.“

Ist dieses ausufernde Dauer-scrollen und -zocken erst einmal eingerissen, sei es schwer, das nach Ferienende zu reparieren. Der Psychologe rät Familien, schon zu Beginn der Ferien feste Zeitslots für Mediennutzung zu vereinbaren. Andernfalls ständen täglich aufreibende Diskus-

sionen an. Ohne jetzt jeden einzelnen Ferientag bis ins letzte Detail durchzutakten, empfiehlt Buschmann aber schon, dass Eltern mit ihren Kindern ein Grundgerüst mit einzelnen Akti-

vitäten aufstellen. „In dem Plan soll festgelegt werden, wann welche Aktivität ansteht. Das schafft eine gewisse Struktur.“ Er würde dem Kind zur Planerstellung auch Onlinezeit zum

Recherchieren von Unternehmungen einräumen. Natürlich könnten auch Eltern Anregungen geben. Dabei sollten sie auf Dopamin-Aktivitäten setzen, also Beschäftigungen, die ähnlich wie die Display-Daddelei Glücksgefühle auslösen.

Buschmann schlägt etwa Ausflüge in einen Kletterwald, Hochseilgarten oder andere Parcours vor. Aufregend könnten auch sogenannte Mikroabenteuer werden, wie im Freien zu übernachten, Lagerfeuer oder Nachtwanderungen mit Taschenlampe. „Oder wie wär's mit einem Baumhaus-Projekt? Oder die Neugestaltung des Kinderzimmers? Einem Volkshochschul-Ferienkurs? Freunde einladen?“, zählt Buschmann mögliche Aktivitäten für die Ferienplanung auf.

Stehes das Grundgerüst, baue man dann einfach Zeitslots für Mediennutzung drumherum und setze so Leitplanken. „Ich würde das konkret im Vorfeld mit dem Kind durchgehen: Wann willst du an dem und dem Tag spielen? Dann trägt man etwa ein: 14 bis 17 Uhr Bildschirmzeit“, so Buschmann.

Und wenn das Kind nach einem aufregenden Tag im Phantasialand noch ein paar Stunden am Abend bis in die Nacht am Bildschirm verbringen will? „Bildschirmzeit nach einer Dopamin-Aktivität on top würde ich auf keinen Fall einplanen und auch nicht spontan erlauben. Äußert das Kind solche ein Anliegen, sollte man sich gar nicht erst auf Diskussionen einlassen und darauf verweisen: Das war nicht vereinbart!“ **DPA**



Feste Zeitslots für Mediennutzung helfen Familien, die Ferienzeit ohne ständige Diskussionen zu verbringen. Foto: Annette Riedl/dpa

DAS REZEPT DER WOCHE

Käsig, salzig, scharf und leicht säuerlich: Ein Snack, der all das vereint, klingt nach einem Gericht mit Sucht-Faktor. Dabei ist es einfach in der Zubereitung, aber dennoch raffiniert im Geschmack. Die Rede ist von Maiskolben – dieses vegetarische Maisgericht ist herrlich umami und besonders. Dabei halten sich die Maiskolben problemlos ein paar Tage im Kühlschrank, und auch bei den Toppings kann man ganz flexibel sein: Einfach verwenden, was der Kühlschrank gerade hergibt – fast alles passt.

Wasser zum Kochen bringen. Für ca. 20 Minuten kochen lassen, bis der Mais weich ist. Linsen waschen, trocknen und achteln. Für die Mayonnaise Ei und Senf in einem hohen Gefäß mit dem Pürierstab vermengen. Pürieren und langsam das Öl einfließen lassen, bis die Mayonnaise fest wird. Mit Salz, Pfeffer und Zitrone abschmecken. Die Maiskolben auf Teller legen, mit der Mayonnaise einstreichen und nach Wunsch mit Toppings belegen.

DPA

 Mehr Rezepte unter www.biskuitwerkstatt.de/

MAISKOLBEN

Zutaten für zwei Personen:
Für die Maiskolben: 4 Maiskolben, Koriander, 30 g geriebener Parmesan, 50 bis 100 g Feta, 1 Frühlingszwiebel, Tajin-Gewürzmischung (falls vorhanden), 1 Handvoll Rucola, 1 Bio-Limette.
Für die Mayonnaise: 1 TL Dijonssenf, 1 Ei, 100-125 ml neutrales Pflanzenöl, Salz, Pfeffer, Zitrone.
Zubereitung: Maiskolben im



RÄTSELSPASS AM WOCHENENDE

[illegible]

Krisensicher, kreativ, zukunftsstark

Was spricht für eine Ausbildung im **BÄCKERHANDWERK**? Hier sind die wesentlichen Eckpunkte

Der Arbeitsmarkt ist im Wandel: Künstliche Intelligenz wächst rasant und ändert Berufsbilder und macht einige sogar ersetzbar. Doch auch künftig wird es Berufe geben, die unverzichtbar sind – vor allem im Handwerk. Die Ausbildungsberufe im Bäckerhandwerk gehören dazu. Das zeigen auch die Ausbildungszahlen: Im vergangenen Jahr ist die Zahl der neuen Azubis in den Berufen Bäcker/eifachkäufer/in und Bäcker/in um über 10 Prozent gestiegen. Warum sind die Jobs zukunftssicher?

HANDWERKLICHES KÖNNEN TRIFFT TECHNOLOGIE

„Während viele Jobs angesichts von KI von großen Veränderungen überrollt werden, erweist sich das Bäckerhandwerk als stabiler Ausbildungsweg“, so Nils Vogt, der beim Zentralverband des Deutschen Bäckerhandwerks für das Thema Ausbildung zuständig ist. „Eine Ausbildung im Bäckerhandwerk ver-



Die Nachfrage nach hochwertigen und regionalen Backwaren vom Handwerksbäcker ist hoch. Und das bedeutet: sichere Arbeitsplätze – unabhängig von Konjunkturschwankungen.

Foto: Zentralverband des Deutschen Bäckerhandwerks/akz-o

bindet traditionelles Können mit modernen Technologien – und bietet hervorragende Perspektiven auf einem Arbeitsmarkt, der nach qualifizierten Fachkräften sucht“, so Nils Vogt. Das Bäckerhandwerk ist weit mehr als das tägliche Backen von Brot und Brötchen. Es ist ein komplexes

Lebensmittelhandwerk, das Fachwissen und Erfahrung erfordert. Gerade diese handwerkliche Expertise macht den Beruf so wertvoll – und so schwer ersetzbar durch KI-Systeme oder voll automatisierte Prozesse. Denn Geschmack, Rezepturenentwicklung und Teigfüh-

rung bleiben auch künftig Aufgaben, die Fingerspitzengefühl und Kreativität verlangen.

Gleichzeitig entwickelt sich die Branche weiter: „Moderne Backstuben arbeiten mit digital gesteuerten Öfen, Warenwirtschaftssystemen und nachhaltiger Produktion. Wer heute eine Ausbildung beginnt, lernt nicht nur traditionelles Handwerk, sondern bewegt sich in einer technologisch fortschrittlichen Umgebung“, so Nils Vogt.

NACHFRAGE IST HOCH

Hinzu kommt: Die Nachfrage nach hochwertigen Backwaren vom Handwerksbäcker ist hoch. Regionale Produkte und bewusster Genuss stehen bei Verbrauchern hoch im Kurs. Damit entstehen sichere Arbeitsplätze in einem Berufsfeld, das in ganz Deutschland gebraucht wird – unabhängig von Konjunkturschwankungen.

Mittlerweile hat sich auch in Sachen Vergütung einiges ge-

tan: Bereits im 1. Lehrjahr verdienen Azubis 1.070 Euro. Eine Ausbildung im Bäckerhandwerk bietet zudem vielfältige Karrierewege: vom Meistertitel, über die Selbstständigkeit bis hin zu Spezialisierungen, etwa als Brot-sommelière. „Viele Betriebe suchen Nachfolger und Fachkräfte für Führungspositionen oder in der Filialleitung, es gibt viele Karrierewege, um sich persönlich, fachlich und auch finanziell weiter zu entwickeln“, betont Vogt.

BESTÄNDIGKEIT VERBINDET SICH MIT INNOVATION

In Zeiten rasanter Digitalisierung zeigt sich somit deutlich: Ob im Verkauf oder in der Produktion, das Bäckerhandwerk verbindet Beständigkeit mit Innovation. Es schafft sichere, sinnstiftende Arbeitsplätze – und bleibt auch in einer KI-geprägten Zukunft ein unverzichtbarer Teil unserer Ernährungswirtschaft.

Infos: www.bddz.de

STELLENMARKT

Wir suchen ab sofort

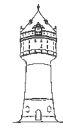
motivierte und zuverlässige

REINIGUNGSKRAFT (m/w/d)

auf Minijobbasis (max. 10 Std. wöchentlich) für den Reinigungsservice in unserem Verwaltungsgebäude

Infos und Bewerbung bitte unter Tel. 0341-2521521 oder personal@leipzigbus.de

BUSUNTERNEHMEN RIEBE - Plautstr. 46, 04177 Leipzig - leipzigbus.de



Zweckverband zur Trinkwasserversorgung u. Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Wir haben zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle neu zu besetzen als:

LEITER FÜR DEN BEREICH ABWASSERENTSORGUNG (m/w/d)

Nähere Angaben zu den Aufgaben und Stellenvoraussetzungen können Sie auf unserer Homepage www.zweckverband-torgau.de unter der Rubrik „Aktuelle Meldungen“ nachlesen.



STELLENANGEBOTE

HANDWERK/GEWERBLICHE BERUFE

Maler (m/w/d) - auch ungelernt - zur Objektinstandhaltung in Lpz.-Leutzsch f. 6 Std./Wo. zur Festanstellung, gesucht. Mund Immobilien GmbH, 04179 Lpz., F.-Flemming-Str. 11, ☎ 0171-8503981

WEITERE BERUFSFELDER

Escort-Agentur

sucht Damen jeden Alters bei freier Zeiteinteilung und gutem Verdienst.

☎ **0176 / 22152212**

Möchtest du in einem netten Team arbeiten, dann bewirb dich bei uns. Wir suchen

Mitarbeiter m/w/d für unsere Spielothek in Leipzig
Tel.: 0177/3322292

Suche

-konv.-/CNC-Dreher

zur Festanstellung mit Berufserfahrung (auch geringfügig Beschäftigten)
BEKA Pumpenwerk Taucha GmbH
info@beka-taucha.de 034298-68935

MIMBERG

SPEDITION - BAUSTOFFE GmbH & Co. KG

Wir suchen

Kraftfahrer für Kipper Quereinsteiger Rentner als Kraftfahrer (m/w/d)

im Nahverkehr für unsere Niederlassung in Taucha zum nächstmöglichen Zeitpunkt
Wir bieten gute Bezahlung und regelmäßige Sonderzahlungen. Euch erwarten ein moderner Fuhrpark und ein familiäres Team.

Ihre Bewerbung bitte per E-Mail an: nl.leipzig@mimberg-spedition.de oder per Telefon 034298/141990

Wir suchen ab sofort

motivierte und verständnisvolle

Begleitpersonen (m/w/d)

auf Minijobbasis für die Kinder- und Behindertenbeförderung (auch für Senioren geeignet)

Infos und Bewerbung bitte unter Tel. 0341-2521521 oder personal@leipzigbus.de

BUSUNTERNEHMEN RIEBE - Plautstr. 46, 04177 Leipzig - leipzigbus.de



DIE 5 WICHTIGSTEN THEMEN FÜR DEINE REGION

Als Newsletter morgens in deinem Postfach.

LVZ

Hier anmelden



Wissen, was Deutschland und die Region bewegt.

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

Wir suchen ab sofort

motivierte und verständnisvolle

PKW-Kleinbusfahrer (m/w/d)

auf Minijobbasis oder in Teilzeit für die Kinder- und Behindertenbeförderung (auch für Senioren geeignet)

Infos und Bewerbung bitte unter Tel. 0341-2521521 oder personal@leipzigbus.de

BUSUNTERNEHMEN RIEBE - Plautstr. 46, 04177 Leipzig - leipzigbus.de



Für die Leipzig Logistik GmbH suchen wir:
Mitarbeiter (m/w/d) Transportsteuerung & Fuhrparkmanagement
in Vollzeit oder Teilzeit

Deine Aufgaben

- Disposition und Organisation von Warenverkehr, Kundenabholung sowie Transportlogistik
- Steuerung von Kundenaufträgen, Kommunikation mit Dienstleistern und Reporting von KPIs
- Personal- und Einsatzplanung sowie Unterstützung im Fuhrparkmanagement
- Unterstützung bei Reklamationsbearbeitung

Dein Profil

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, idealerweise als Speditionskaufmann/-frau
- Erfahrung in der telefonischen Kundenbetreuung
- Sicherer Umgang mit MS Office, insbesondere Excel
- Kommunikationsstärke, strukturierte Arbeitsweise und Teamgeist

Wir bieten dir

- Unbefristeter Arbeitsvertrag
- Fortbildungen über den MADSACK Mediacampus
- Job-Rad, Job-Ticket bzw. Zuschuss zum Deutschland-Ticket
- Flexibles Arbeiten dank Gleitzeitmodell

Wir haben dein Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung!

Recruiting
Jennifer Küpper
sofort.bewerben@lokalboten.de
0341 / 2181 3270

Leipzig Logistik GmbH
Druckereistr.1
04159 Leipzig



Für die MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH suchen wir

Zusteller (m/w/d) für den SachsenSonntag

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst neben Ihrem Job? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Sie sind:

- mindestens 16 Jahre alt
- zuverlässig und pünktlich

Wir bieten Ihnen:

- Zustellgebiet in Wohnortnähe
- sicheres und regelmäßiges Einkommen
- eine Nebentätigkeit auf geringfügiger Basis
- eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

- www.lokalboten.de
- sofort.bewerben@lokalboten.de
- oder telefonisch unter 0341 2181 3270

MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
Druckereistr. 1, 04159 Leipzig



LEIPZIG KOMPASS

ZU DEN ERGEBNISSEN



SO TICKT LEIPZIG!

Kommunalpolitik, Bauen und Wohnen, Mobilität, Zukunfts- und Alltagsthemen – wie lebt es sich aktuell in unserer Stadt?

Wir haben nachgefragt – Sie haben geantwortet.
Alle Ergebnisse der großen Umfrage jetzt lesen.

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG LVZ

Lokale Anzeigen

ACHTUNG, aufgepasst! Kaufe unkompliziert & fair! Pelze, Puppen, Porzellan, Kristall, Wandteller, Römergläser, Mode- & Goldschmuck, Handtaschen, Tischwäsche, Gobelinbinder, Näh- & Schreibmaschinen, Antiquitäten, Pfeifen, Sammelklassen, Garderobe, Schallplatten, Fotoapparate, u.v.m. ☎ **0163-831 3031**

Treppenlifte
bundesweiter Service
Sehr preiswert
kostenfrei
0800-55 33 112
www.minova-lift.de

MARKTPLATZ

MÖBEL/HAUSRAT

Kaufe Kristall, Besteck, Porzellan, Sammelklassen, Schreibmaschinen, Modeschmuck u.a. ☎ 0163/2485808

Ank. altdeutscher Möbel, Münzen, Uhren, Sammelklassen, Zinn, Bestecke, Bücher u. Kristall. ☎ 0177/967 86 42

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Antik Fa. Rupf kauft Möbel, Hausrat, Bilder, Schmuck, Münzen, Postkarten, Spielzeug, Erzgebirge, alles aus dem 1./2. Weltkrieg, auch Fotos u. sämtl. antiken Kleinkram. Übernahme kompl. Haushaltsauflösung. ☎ 0341/4258847

Sammler sucht alles, aus DDR Zeiten. Musikinstr., Ferngläser, Uniformen, Porzellan, Uhren, Münzen, Schmuck, Sammelk., Elektro- u. Haushaltsartikel. ☎ 0172/7262923

Suche alte Modellautos/ Panzer/ Flugzeuge Lego, Matchbox/Siku, gern auch Funkl. Sammlungen. ☎ (034 298) 68 340 Komp: 0174-9800472 Bitte alles anbieten!

Herr Böhmer kauft Möbel, Bücher, Sammelklassen, Näh- u. Schreibmasch., Porzellan, Modeschm.☎0163/8389646

Kaufe alles von Wendt & Kühn, Hubrig, Ulbricht, Köhler, Blank usw. ☎ 03425929524

Modelleisenbahn & altes Blechspielzeug, Autos, Holz- & DDR-Spielzeug zu kaufen gesucht ☎ 039403/94168

Münzankauf! Kaufe Münzen und Medaillen aller Art, zu fairen Preisen. Bitte alles anbieten ☎ 0172-7262923

Ankauf Modelleisenbahn aller Spurweiten ☎ 03429346601 / 015774126105

ALTE WEIBWÄSCHE, MODESCHMUCK Besteck, Hausrat, Uhren, Möbel, Spielzeug, Bücherkauft Kobler. **0341/4 11 44 22**

Ich hole kostenlos ihre Bücher ab. Tel. 01577/6369110

Modelleisenbahn und altes Spielzeug gesucht. Tel.: 0177 / 418 13 68.



Sie sucht ihn

Warum nicht einmal auf diesem Wege! Zu zweit das Leben genießen, miteinander reden oder auch schweigen. Ich suche einen Partner mit positiver Grundeinstellung, der nicht einenigt und die Natur liebt. Möchtest Du mit mir, Isabell, 68 Jahre, 164 cm groß, verwitwet, junggeblieben, attraktiv, schlank, NR, ehrlich und zuverlässig – Zeit verbringen? Vielleicht wird mehr daraus. Ich freue mich auf eine schöne Zeit mit Dir. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Laura, 41/163, ledig, eine hübsche junge Frau, sucht keinen Märchenprinzen, sondern einen ganz normalen, jungen Mann, gerne Arbeiter oder Handwerker, Hauptsache treu und ehrlich. Ich habe langes Haar und wie ich oft höre eine attraktive, fräuliche Figur. Ich gehe nicht gerne in Discos und beruflich habe ich viel mit Frauen zu tun, deshalb ist es für mich sehr schwer einen lieben Partner kennen zu lernen, mit dem ich schmusen, lachen, träumen und zärtlich sein kann. Ich bin bescheiden, treu, fröhlich, unkompliziert und möchte für Dich da sein. Bitte ruf an, wenn Du es ehrlich meinst! **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Mein Name ist Katarina, ich bin 54/164/54, von Beruf Krankenschwester, immer freundlich, ansmiegsam und zärtlich, sehe gut aus, bin schlank mit etwas mehr Oberweite. Ich suche einen lieben Mann, gern auch älter, den ich eine liebe und treue Frau sein möchte. Ich bin in Russland geboren, lebe aber schon länger in Deutschland. Da ich unabhängig bin, könnte ich zu Dir ziehen. Mich würde es glücklich machen, wieder für jemanden zu sorgen, für uns zu kochen, den Haushalt in Ordnung halten und einfach zusammen wieder Freude am Leben haben. Bitte melde Dich, auf Wunsch könnte ich Dich auch mit meinem Auto besuchen kommen. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

GESUNDHEIT/ WELLNESS/ERHOLUNG

www.permanent-make-up-leipzig.de
Ihre Augenbrauen-perfekt-natürlich-dezent- Wir beraten Sie gern m. Termin! Prellerstr. 39 ☎ 0341 5830640

Dienstleistungen

Zäune & Tore aus Polen- feuerverzinkt & pulverbeschichtet. Schmiedeeisen, Doppelstabmattenzäune, E-Antriebe u.v.m. Günstige Preise. Kostenlose Beratung & Vermessung vor Ort. Firma Goldhammer, Tel. 01525 / 1522210 www.goldhammer-zaune.eu

Blitzentrümpel. +Allroundhandwerker f. Haus- u. Gartenarb., Kleintrasp.+ Renovierg.,Grünschnittabhol., Zaunbau, Laub, Hecke, Baum. ☎0176-22616786

Haushaltsauflösung & Entrümpelung von Wohnungen, Böden, Kellern, Garagen und Häusern. ☎ 0341/99 10 530 oder 0179/22 77 435

Rekord-Brikett Sommerpreise, bis Keller geliefert. BH Enzel, ☎0341-8620285 brennstoffhandel-enzel.de

Fliesenlegerarbeiten, Zaunbau, Entrümpelungen, kostenlose Vorortbesichtigung, Fa. DLS 0177/2171273

Renoviere Ihre 4 Wände, Fussboden, Decke und vieles mehr! Kostenlose Vorort Besichtigung Tel.: 01777 2171273

1-2-3 Polsterei: Werterhalt. statt Neukauf! Auto/Bootsattl. uvm., Fachbetrieb Reinhardt, Weißenfels Tel.: 03443/337555.

Hecke und Bäume verschneiden und entsorgen, Rasen mähen. Kostenlose Vorort-Besichtigung 01777 2171273.

Wir übernehmen Garten- u. Zaunarbeiten, sowie Hausmeisterdienste. Tel. 0341-9188851, E-Mail: apetschlo@freenet.de

Hecken und -Baumschnitt / Entfernung, Mäh- und Gartenarbeiten, kostenlose Vorortbesichtigung ☎ 0176/32813973

Fensterputzer f. Whg., Haus u. Gewerbe. ☎ 0162/2750359

Haushaltsauflösung zum Festpreis. Tel.: 0341/ 260 84 16 o. 0176/ 64 1466 56.

VERSCHIEDENES

VERSCHIEDENES

Kaufe Zinn, alte Bestecke, Tennis-schläger, Bücher, Münzen, Modeschmuck. ☎ 0177/6954698

Wer gibt kostenlos Hausrat/Trödel von A-Z (außer Großteile) für karitative Zwecke ab? ☎ 0341 - 651 72 06

BEKANNTSCHAFT

SIE SUCHT IHN

Naumburgerin 59 J., 168 cm, berufst., NR, sucht ihn ab 180 cm, bis 63 J., kein Opatyp! Foto u. WhatsApp Nr. an ☒ traumzeit25@gmx.de

Sie, Anf. 70, bäckt gern u. wäre gern mal wieder m. d. Camper unterwegs su. dazu pass.Part. ü.T.03425/852282,MPV.

Gemeinsam glücklich werden – viel-leicht mit Dir? Helene, 57 Jahre, Altenpflegerin, mit dunklem halblangem Haar, gepflegt und weiblicher Ausstrahlung, wurde sehr enttäuscht und ist wieder allein. Trotz allem hat sie ihren Glauben an die Liebe und an eine gemeinsame Zukunft nicht verloren. Sie ist häuslich, kinderlieb, treu und wünscht sich einen liebevollen Partner passenden Alters. „Ich suche keinen perfekten Mann, sondern einen ehrlichen Menschen, mit dem ich durchs Leben gehen kann. Da ich nicht unbedingt ortgebunden bin und mein Eigenheim verkaufen würde, könnte ich auch zu Dir ziehen und Dich in Deinen Wünschen, Plänen und Zielen unterstützen. Auf mich ist Verlass.“ Ein eigener Pkw ist vorhanden. Wenn auch Du nicht länger allein sein möchtest, melde Dich – vielleicht beginnt hier unser gemeinsamer Weg. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.**

Trotz großer Enttäuschung nehme ich jetzt all meinen Mut zusammen und versuche über diesen Weg einen tollen Mann zu finden! Bin Kathi, 49 Jahre, schlank, attraktiv, häuslich, unternehmungslustig, mit eig. PKW, im Berufsleben stehend, aber trotzdem nicht ortsgelunden. Ich vermisste das gemeinsame „Alltägliche“ – ein frischer Kaffee am Morgen, eine liebe What’s App zum Mittag und zusammen den Abend gemütlich ausklingen lassen. Wenn es Dir auch so geht, freue ich mich auf ein Zeichen von Dir. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.**

Monika, 77/164, Witwe, habe als Kindergartenrätin gearbeitet und schaue oft sehnsuchtsvoll auf die vergangenen Jahre der Zweisamkeit zurück. Aber man kann den Verlust eines lieben Menschen nicht rückgängig machen. Das sinnlose Alleinsein quält gerade zu dieser Jahreszeit. Bin eine ruhige, ehrliche, anpassungsfähige und hilfsbereite Frau, die von guter Hausmannskost noch etwas versteht. Den Mann, kann auch gerne etwas älter sein, der sich für mich meldet, würde ich liebevoll umsorgen. Ich stelle wirklich keine Ansprüche, nur fühle ich mich in meiner kleinen Wohnung so alleine bin. Ich sehe für mein Alter noch gut aus, bin gern in der Natur, mag Ausflüge (keine Fernreisen, liebe alte Musik, Haus- und Gartenarbeit sowie ein gemütliches Heim. Ich habe hier keine Verwandten & bin so einsam. Melden Sie sich, rufen Sie an! **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.**

Witwe, 70 Jahre, 1,64m, NR/NT, weder Model noch Marilyn Monroe, aber ehrlich, treu, zuverlässig, humorvoll u. tierlieb, bin ortsgelunden u. zeitweise noch berufstätig. Interessen: Literatur, Sportveranstaltungen, kleinere Reisen, Museen u. alte Bauwerke. Möchte ihn (Mitte 60 bis Mitte 70), ab 1,75m, der ebenfalls Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit u. Treue schätzt und die gleichen oder ähnlichen Interessen hat, kennenlernen. Keine WG. Ernstgemeinte Zuschriften unter SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☒ XZ 3136962

Elke 74, einsame, zielr., vorzeigb. Witwe, ich bin eine gute Hausfrau, packe gerne mit an u. fahre Auto. Suche einen Mann, auch älter. Ein Umzug zu Ihnen wäre mögl. Ek.W 0152 - 32 71 6830

Sie sind auf Partnersuche? Bei unserem Singletreff sparen Sie tausende Euro und lernen Menschen live kennen.
Nur bei Interesse melden!
Sind keine PV.
... sonst Weihnachten allein!
☎ **034362/33237**
NUR MUT!

ER SUCHT SIE

Zusa. Zeit genießen – getr. Wohnen, Lothar, 76, NR, NT, bin Witwer, gepflegt, zuverläss., kein Opatyp, fahre Auto u. suche „Sie“ f. nette Gespräche, Cafe Besuche, Ausflüge, usw., ohne Sex. Sdek. 0152 - 32716830

Christian 79, mag Theater, Konzerte, gute Gespräche. Sucht aufgeschlossene Dame für gemeinsame Kulturabende. Keine WG-kein Sex. SD 0178-8842844

Er, 59J./ 1,75m, im soz. Bereich tätig, sucht Sie. Hobbys: Natur, Ausflüge z.B. Spreewald, Picknick im Grünen. Raum Wur., Grm., EB. ☎ 01636858513

Er such Sie. Schau doch mal rein www.infos-fuer-uns.info nicht gew. direkter Kontakt.

DISKRETE TREFFS

Er, 58, 180, 82, sportl., sucht Sie für gem. erot. Stunden zum gegenseitigen Verwöhnen, WA: 0176 39634847

KONTAKTBÖRSE/EROTIK

Vivian, braungebrannt aus dem Urlaub, in heißen Dessous, Lack o. Leder auch Haus u. Hotel. ☎0163-4501777

! Attraktive Sachsenmädels ! jeden Alters, mit Stil und Niveau. NEU, z.B. Kati und Sarah. ☎ 0176-22152212

Massagestudio Katrin - in Wurzen. Top Service, Festpreise.015751669376, m. WhatsApp. massagestudio-katrin.de

Katarina 41,attraktiv Lady mit schöner OWa, erfüllt Dir jeden Wunsch den Du hast.Haus+ Hotel ☎0177-5219727

NEU Thaimassage mit Spaß ☎ (0152) 51377763

Thaimassage NEU Leipzig Eva und Mimi ☎ 0152-57304979

Heiße Jasmin verwöhnt dich. ☎ 0157-30418818

Anrufen und Verlieben!

Wer würde mit mir Zeit verbringen? Wem fällt es nicht schwer sich durchzuringen? Hannelore, Anfang 80, eine liebevolle Köchin, humorvoll, häuslich und bescheiden, hofft auf die Rückmeldung eines herzlichen Mannes. Gemeinsam Kaffee trinken, ein kleiner Spaziergang und vielleicht ergibt sich eine gute Freundschaft oder Partnerschaft und das Alleinsein hat ein Ende. Melden Sie sich bitte über diesen Weg. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.**

Mein Name ist Elke, 79/160, Physiotherapeutin, keine Reisetafeln, bin eine bescheidene und fürsorgliche Witwe mit einer sehr schönen weiblichen, schlanken Figur und mit einem liebevollen Herz. Gerne möchte ich einen lieben Mann umsorgen, für den Treue, Vertrauen und Ehrlichkeit keine leeren Worte sind. Ich verkaufe gerade mein EFH und bin umzugsbereit. Zu zweit ist doch alles viel schöner. Ich stelle keine Ansprüche. Mein Problem ist nur die Einsamkeit. Ich sehr gut aus, fahre gern mit meinem kleinen Auto, mag ein gemütliches zu Hause, Musik, Gartenarbeit und würde mich freuen, wenn Sie mich melden über **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Ich, Monika, 60 Jahre, Verkäuferin, bin eine sehr einsame Witwe vom Land, noch sehr hübsch, mit schlanker, vollbusiger Figur, bin nicht unbedingt ortsgelunden, würde trotz EFH auch umziehen und bin eine sichere Autofahrerin. Ich sehne mich so sehr nach Zweisamkeit, mag Gartenarbeit und würde mich freuen, wenn Sie mich melden über **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Birgit, eine sympathische Witwe, 71 Jahre, eine gutaussehende Frau mit Herz und Humor, ausgezeichnete Köchin, häuslich, finanziell versorgt und suche einen lieben Mann bis 77 Jahre, den ich liebevoll umsorgen darf. Ich bin mobil, liebe die Natur und alles Schöne. Eine dauerhafte Freundschaft würde unser Leben bereichern. Bitte ruf an! **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Vietnamesische Pagode wächst in Taucha

In Nordsachsen entsteht ein **BUDDHISTISCHER TEMPEL** nach jahrhundertealter Handwerkstradition – ganz ohne einen einzigen Nagel

TAUCHA. Es ist ein Anblick, den Taucha so noch nicht gesehen hat: Auf einem Grundstück an der Bahnhofstraße wachsen filigrane Holzkonstruktionen in den Himmel – geschnitzt, gezapft und gefügt nach einer Tradition, die in Vietnam seit Jahrhunderten von Meister zu Schüler weitergegeben wird. Der Ch�n Tinh Thien Vien entsteht, eine buddhistische Pagode, die ihresgleichen in Deutschland sucht.

Am 3. Juli feierten die Bauleute Richtfest. Der Dachstuhl des Hauptgebäudes wurde aufgerichtet – ein Meilenstein für ein Projekt, das bereits 2013 als Idee geboren wurde. Damals fassten der buddhistische Mönch und Abt Thich Minh Tue aus Hanoi und der in Deutschland lebende Quang Vinh Dao den Plan, in Taucha einen Ort der Stille und Begegnung zu schaffen.

Was folgte, war jahrelange Handarbeit. Ab 2014 fertigten 20 vietnamesische Kunsthandwerker drei Jahre lang sämtliche Holzelemente der Pagode vor – Tragwerk, Schindeln, Schnitzereien und Ornamente. Alles aus Roter Lärche, altem Wuchsholz aus Vietnam. Kein Nagel, keine Metallverbindung: Jedes Teil greift durch Zapfen, Versatz und Passung ineinander. 2018 wurden die Elemente nach Deutschland transportiert.

Vier der Handwerker sind nun in Taucha vor Ort und setzen das



In Taucha entsteht derzeit eine vietnamesische Pagode.

Foto: Stadtverwaltung Taucha

Puzzle zusammen. Ihr Teamleiter ist Nguyen Van Tuan, Träger des höchsten handwerklichen Ehrentitels der Stadt Hanoi, verliehen für seine Meisterschaft in der kunsthandwerklichen Holzverarbeitung. Deutsche Fachleute wie Architekt Marco Stelzel kümmern sich parallel um Statik, Genehmigungen und Behördenkontakte.

Besonders ins Auge fällt das geplante Haupttor: Es ist dem Khuê Van Cúc nachempfunden,

dem berühmten Pavillon im Literaturtempel von Hanoi – zugleich offizielles Wahrzeichen der vietnamesischen Hauptstadt. Oben achteckig mit runden Fenstern als Symbol des Himmels, unten quadratisch als Symbol der Erde. Die Pagode gehört zur Vietnamesischen Buddhistischen Sangha und wird ausschließlich durch Spenden finanziert. Tauchas Bürgermeister Tobias Meier begleitet das Vorhaben seit den frühen Planungs-

phasen. Nach Fertigstellung des ersten Bauabschnitts – geplant für Ende 2026 – soll die Pagode allen Menschen offenstehen, unabhängig von Herkunft oder Religion. Die vollständige Fertigstellung ist für 2028 vorgesehen. „Diese Pagode steht für den Wunsch, einen dauerhaften Ort des Buddhismus und der Begegnung zwischen Vietnam und Deutschland zu schaffen“, sagt Quang Vinh Dao, der das Projekt in Deutschland verantwortet.

Zwischen Mittelalter und Gegenwart

LEIPZIG. Der August hält im Soziokulturellen Zentrum Frauenkultur Leipzig ein vielfältiges Programm bereit – von Tankkursen über Schreibwerkstätten bis hin zu Sportangeboten. Zwei Veranstaltungen stechen dabei besonders hervor: Am Mittwoch, 19. August, nimmt der Arbeitskreis „Aufarbeitung Hexenverfolgung“ der Frauenkultur Leipzig Interessierte mit auf einen histo-

rischen Stadtrundgang. Von 17 bis 19 Uhr geht es durch Leipzigs Innenstadt – Treffpunkt ist der Brunnen am Nikolaikirchhof. Unter dem Titel „Frauenalltag und Hexenverfolgung in Mittelalter und Früher Neuzeit – und was uns aus dieser Zeit bis ins Heute begleitet“ beleuchten Christiane Dietering und Christin Rietzke regionale wie überregionale Aspekte der Hexenver-

sie zu den wenigen jüdischen Überlebenden des Holocaust in Leipzig. Lehmann-Lienthal studierte Philosophie bei Ernst Bloch, engagierte sich nach 1989 für eine neue gesamtdeutsche Verfassung und war 1992 Mitbegründerin der Ephraim-Carlebach-Stiftung.

Infos: www.frauenkultur-leipzig.de

Vielleicht klappt es ja genau auf diesem Weg, dich kennenzulernen! Ich bin Rainer, 39 J., groß, gepflegt und komme aus der Region. Beruflich und privat stehe ich mit beiden Beinen im Leben und bin ein entspannter, zuverlässiger Typ. Da ich selbst Papa bin, habe ich auch absolut kein Problem damit, wenn du ein Kind hast – im Gegenteil. Ich suche keine perfekte Frau, sondern einfach eine sympathische, ehrliche Frau, die weiß, was sie im Leben möchte. Jemanden, der offen für Neues ist, gern lacht und mit dem man eine schöne Zeit verbringen kann – und wer weiß, vielleicht wird ja mehr daraus. Wichtig sind mir Ehrlichkeit, Treue und ein respektvoller Umgang miteinander. Wenn du eigenständig bist, dein Leben im Griff hast und trotzdem Lust auf jemanden an deiner Seite, dann würde ich mich freuen, von dir zu hören. Vielleicht passt es ja, finden wir es heraus. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.**

Vertrauen Sie Ihrem Herzen – gemeinsam ist das Leben einfach schöner. Jung gebliebener Witwer, 78 Jahre, suche eine sympathische Dame für eine liebevolle Freundschaft. Es gibt so vieles, das zu zweit mehr Freude macht - Spaziergänge in der Natur, Radtouren, gemütliche Restaurantbesuche, Reisen oder einfach gute Gespräche bei einer Tasse Kaffee. Ich genieße das Leben, bin aktiv, naturverbunden und offen für Neues. Als ehemaliger Handwerksmeister bin ich finanziell abgesichert und besitze ein schönes Zuhause. Doch all das kann die Nähe eines lieben Menschen nicht ersetzen. Ich wünsche mir eine herzliche Gesprächspartnerin, mit der man lachen, Gedanken austauschen und sich auf gemeinsame Unternehmungen freuen kann. Wenn auch Sie das Alleinsein hinter sich lassen möchten und Wert auf Ehrlichkeit, Vertrauen und gegenseitige Wertschätzung legen, freue ich mich darauf, Sie kennenzulernen. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Einfach mal treffen, vielleicht mögen wir uns! Wolfgang, 74/185, attraktiver Handwerksmeister in Rente, Witwer mit Herz, gutaussehend, NR. Bin ein Mensch, der gerne lebt, gerne lacht, gern tanzt, doch das Wichtigste im Leben fehlt mir – wieder eine Partnerin an meiner Seite! Mein Wunsch wäre, sich mal zu treffen, miteinander zu reden oder etwas gemeinsam zu unternehmen. Ob Sie etwas jünger oder älter sind, schlank oder fräulich, blonde, dunkle oder graue Haare haben, ist nicht wichtig, Hauptsache ist doch, wir verstehen uns oder wie man sagt – „die Chemie stimmt“. Wenn Sie einen aufrechten Freund und Kameraden suchen, der Ihnen auch gern mit Rat und Tat zur Seite steht, dann rufen Sie bitte an. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.**

Letzter Versuch! Polizeibeamter in Pension, M60, Witwer, stattliche, ansehnliche und sehr gepflegte Erscheinung, finanziell abgesichert, eigenes Auto, habe leider durch die Einsamkeit ein Stück Lebenssinn verloren, bin anpassungsfähig, hilfsbereit, naturverbunden, kann gesellig, aber auch gefühlbetont sein, tanze sehr gern, mag Sauna, Garten, Spaziergänge und Reisen. Brauche keine Frau für den Haushalt, dies musste ich lernen durch die Pflege meiner Frau. Jetzt sehne ich mich nach einer ehrl., lebensbejahenden Partnerin, um mit ihr in Freundschaft die Einsamkeit zu beenden. Ich freue mich auf ihren Anruf **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.**

„Ich vermissee eine liebevolle Umarmung, gute Gespräche, gemeinsame Unternehmungen und jemanden, der für mich da ist.“ Peter, 58 Jahre, wurde leider viel zu früh Witwer. Er ist Elektriker von Beruf, besitzt ein schönes Haus mit Garten und genießt das Leben, auch wenn ihm die passende Partnerin an seiner Seite fehlt. Er ist unternehmungslustig, reist gerne – besonders Kreuzfahrten haben es ihm angetan – und fühlt sich in der Natur besonders wohl. Peter ist gerne an der frischen Luft, kein Stubenhocker und stets offen für Neues. Toleranz, Ehrlichkeit und Kompromissbereitschaft zeichnen ihn aus. Nun sucht er auf diesem Weg eine Frau, die wie er, allein ist und sich eine liebevolle, harmonische Partnerschaft wünscht, in der man die schönen Dinge des Lebens miteinander teilen kann. Vielleicht beginnt genau hier ein neues gemeinsames Kapitel. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Gerald, Anfang 80 J., Witwer, NR, ehemaliger Handwerker und jetzt im wohlverdienten Ruhestand. Ich bin ein Natur- und Tierfreund, liebe Spaziergänge (keine Gewaltmärsche), Autotouren, Reisen, meinen Garten und Musik. Aber allein macht alles keinen Spaß. Es fehlt einfach eine Frau – nicht für die Hausarbeit, die erledige ich selbst, auch nicht fürs Schlafzimmer, das kann sich zwar mal ergeben, muss aber nicht, denn in unserem Alter tut ein liebes besonders wohl. Peter ist gerne an der frischen Luft, kein Stubenhocker und stets offen für Neues. Toleranz, Ehrlichkeit und Kompromissbereitschaft zeichnen ihn aus. Nun sucht er auf diesem Weg eine Frau, die wie er, allein ist und sich eine liebevolle, harmonische Partnerschaft wünscht, in der man die schönen Dinge des Lebens miteinander teilen kann. Vielleicht beginnt genau hier ein neues gemeinsames Kapitel. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Michael, 44 J. - Mancher Tag ist so dunkel und trübe allein. Zu zweit wäre alles leichter. Mir liegt nichts an einer oberflächlichen Bekanntschaft, ich bin es leid, in Discos nach einer Partnerin zu suchen. Ich würde mir Zeit für Dich lassen, Dir zuhören, für Dich da sein. Alltagsprobleme und Sorgen werden klein sein, wenn wir sie zusammen meistern. Nur etwas Verständnis solltest Du aufbringen und etwas Mut, zum Telefon zu greifen, um dem Zufall etwas nachzu helfen. Oder willst Du noch länger warten? Melde Dich bitte über **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.**

Das Sport-Märchen von Leipzig-Leutzsch

American-Football-Gigant **KANSAS CITY CHIEFS** startet Kooperation mit TuS Leutzsch / Chiefs-Logo auf dem Trikot von der TuS-Zwoten „**TEAM AMINHO**“

LEIPZIG. Es klingt wie ein modernes Sportmärchen: Ein Gigant von einem anderen Stern reicht einem Underdog die Hand – und zwar vermittelt von einem guten Geist. Klingt absolut unwahrscheinlich, kann man aber aktuell in Leipzig sehen: Der andere Stern ist in diesem speziellen Fall die USA, der Gigant hört auf den Namen Kansas City Chiefs, während der Underdog auf den Namen TuS Leutzsch (genauer gesagt TuS Leutzsch II) hört. Den guten Geist gibt es natürlich auch: Aminho.

Die einen schauen ratlos, andere wissen natürlich Bescheid: Nein, in der Welt des Fußballs ist Amin Belhadj aka Aminho längst kein Unbekannter mehr – und

dies, obwohl er weder in den Top-Ligen dieser Welt am Ball ist noch reihenweise Pokale in die Luft stemmt. Dafür weiß er wie kaum ein anderer seine Fußball-Leidenschaft via Social Media weiterzugeben. An fast vier Millionen Follower – was für eine Hausnummer. Die ist dermaßen attraktiv, dass man auch über den großen Teich auf diesen außergewöhnlichen Influencer aus Leipzig aufmerksam wurde.

FUßBALL TRIFFT FOOTBALL

Vorhang auf für das erwähnte Märchen: In Kansas weiß man natürlich um den Stellenwert von König Fußball in Deutschland. Und man ahnt, dass es da

vielleicht ein Hintertürchen geben könnte, um da auch ein gewisses Interesse auf jene Sportart zu lenken, die in den USA ganz, ganz, ganz weit oben in der Publikumsgunst regiert. Auf American Football. Denn darum geht's schon – daran lässt Lara Krug, Executive Vice President und Chief Media and Marketing Officer der Chiefs, keinen Zweifel: „International zu wachsen bedeutet nicht nur, Spiele im

„Diese Kooperation bringt zwei Sportkulturen und zwei Sportteams zusammen.“

Amin „Aminho“ Belhadj
Verbindender Influencer und TuS-Leutzsch-II-Kicker

Ausland auszutragen – es geht darum, Teil der lokalen Kultur zu werden. Deutschland hat eine der längsten Amateursport-Traditionen der Welt, und wir glauben, dass der beste Weg, unseren Platz zu verdienen, darin besteht, mit Respekt, Neugier und der Bereitschaft aufzutreten, einen Beitrag zu leisten.“

Diesen Beitrag kann man nunmehr auch sehen. In jedem Spiel



Amin Belhadj aka Aminho stellt das Ergebnis einer bemerkenswerten Kooperation vor: Die Zwote von TuS Leutzsch läuft mit dem Brustsponsor Kansas City Chiefs auf.

der Zwoten von TuS Leutzsch auf dem Trikot – da leuchtet in dieser Saison das Logo der Kansas City Chiefs. Jenes Football-Teams, dessen Wert bei geschätzten 6,5 Milliarden Dollar liegt und das mit Quarterback-Superstar Patrick Mahomes und Travis Kelce – den Namen hat in den vergangenen Wochen wohl jede und jeder mal gehört, Stichwort Taylor Swift – zwei prägende Football-Spieler in seinen Reihen hat.

Wow, da liegt auf einmal ein Hauch Glamour über der 1. Kreisklasse Leipzig. Genau da sind künftig die Kansas City Chiefs irgendwie auch dabei.

„The Club“ nennt sich die Konstruktion, mit der man sich mit dem deutschen Amateurfußball verbinden möchte. Das Motto ist „Zwei Clubs. Eine Saison. Unzählige Geschichten.“ – wobei man davon ausgehen darf, dass man diese Geschich-

ten, sagt viel darüber aus, wie ernst sie Deutschland und seine Sportkultur nehmen. Diese Kooperation bringt zwei Sportkulturen und zwei Sportteams zusammen, wir lernen voneinander und zeigen Millionen von Menschen, worum es bei der deutschen Amateursportszene wirklich geht.“

DIES SIND DIE SPIELTERMINE

Ach ja – hingehen kann man zum „Team Aminho“ natürlich auch. Um diese schmucken Trikots zu bestaunen oder Amin Belhadj höchstpersönlich spielen zu sehen (nach zehn Jahren bei Chemie Leipzig II ist er nun bei TuS II am Ball). Termin Nummer 1: Am Sonntag, 2. August, ab 13 Uhr auf dem TuS-Kunstrasen gegen West 03. Termin Nummer 2: Am Donnerstag, 6. August, ab 18.30 Uhr auf dem TuS-Rasenplatz gegen die eigene Erste.

Und der Ernst des Kreisliga-Lebens beginnt dann am Sonntag, 16. August, um 17.45 Uhr: Dann wird das erste Saisonspiel bei der Zweiten vom SV Schleußig 1990 angepfiffen. Die Liga-Heimpremiere der neuen Trikots steigt am Sonntag, 6. September: Ab 12 Uhr ist dann der SSV Kulkwitz beim „Team Aminho“ zu Gast.

RED./JW



Schon kultig: Das neue Trikot der TuS-Zwoten „Team Aminho“.
Fotos: Lucian Engelbrecht/Kansas City Chiefs

Mit guter Laune rein in die Handball-Bundesliga ...

LEIPZIG. Große Dinge werfen ihre Schatten voraus: Am Samstag, 29. August, kehrt der HC Leipzig auf die große Handball-Bühne zurück – mit einem Heimspiel gegen Borussia Dortmund im Sportcenter Markranstädt startet die Truppe von Trainer Eric Töpfer in die Bundesliga-Saison 2026/2027.

Auch so ein Moment für die Geschichtsbücher – Stichwort „einzigartiges Comeback nach hartem Crash“. Dementsprechend gut ist die Stimmung: Die Handballerinnen sind schon mittendrin in der Saisonvorbereitung und nehmen dabei nicht nur die Aufstiegseuphorie mit,



Gute Laune beim frischgebackenen Bundesligisten: Der HC Leipzig steckt mittendrin in der Saisonvorbereitung.
Foto: HC Leipzig

sondern auch die exzellente Laune von frischgebackenen U20-Weltmeisterinnen. Von denen hat der HCL mit Lisa Lammich, Marlene Tucholke, Laura Sophie Klocke, Jana Walther und Neuzugang Emma Niemann ein Quintett im Kader, das inzwischen auch wieder mit dabei ist beim Training.

„Die Vorfreude auf die 1. Bundesliga ist riesig. Alle haben richtig Bock drauf.“ So blickt Trainer Erik Töpfer voraus und kündigt an: Man werde in den nächsten Wochen auch ein paar Änderungen im Spiel vornehmen – sowohl in der Abwehr als auch im Angriff. „Die Qualitätsdichte in

der 1. Bundesliga ist enorm hoch. Wir werden in der Vorbereitung ein paar neue Kniffe erarbeiten, um die anderen Mannschaften ärgern zu können.“ Helfen sollen dabei Jasmin Eckart und Aleksandra Orowicz, die ebenfalls neu zu den Leipzigerinnen gestoßen sind. Der Zeitplan ist derweil eng: Schon vor den Bundesliga-Alltag hat der Spielplan einen DHB-Pokal-Tag Peak gesetzt. Und zwar für den Freitag, 21. August, ab 19.30 Uhr – dann geht es in der ersten Runde zum Zweitligisten HC Rödertal.

RED./JW

Infos: www.hc-leipzig.de

So rollt der Ball

LEIPZIG. Schon am zweiten Spieltag wartet ein Kracher: Der amtierende Meister der Regionalliga Nordost empfängt den aktuellen Spitzenreiter – also heißt es am Sonntag, 2. August, ab 14 Uhr im Bruno-Plache-Stadion 1. FC Lok Leipzig gegen 1. FC Magdeburg II. Beide Teams sind sehr geschmeidig aus den Startblöcken gekommen: Gut, die Magdeburger waren beim 5:1 gegen Tasmania Berlin souveräner unterwegs als die „Lokschke“ beim 3:1 gegen unbequeme Luckenwalder – aber Ende zählen die Punkte und von denen haben beide drei auf dem Konto.

Dies sieht beim Lokalkontrahenten aus dem Leutzscher Holz anders aus: Die spielten gegen Babelsberg 03 zwar auf Augenhöhe mit, gingen aber (nicht zuletzt mangels offensiver Effizienz) beim 0:2 im heimischen Alfred-Kunze-Sportpark leer aus. Nun geht es in die Hauptstadt: Am Samstag, 1. August, wird um 16 Uhr die Partie beim BFC Dynamo angepfiffen. Ein Gegner, der nach dem klaren 1:4 gegen den FC Rot-Weiß Erfurt auch mit einem dezenten Saisonstart-Kater zu kämpfen hat.

Infos: www.lok-leipzig.com und www.chemie-leipzig.de

HANDBALLpost
Sommer 2026: Das Magazin für Fans und Vereine aus Sachsen

Ab jetzt im Handel

2,95 €

WIEDER ERSTKLASSIG!

DIE HANDBALLERINNEN DES HC LEIPZIG SIND NEUN JAHRE NACH DER INSOLVENZ ZURÜCK IN DER 1. BUNDESLIGA.

SSG-Riege macht richtig Wellen

Zum Beispiel mit Edelmetall bei der **JUNIOREN-EM** und weiteren guten Platzierungen

LEIPZIG. Die machen ja richtig Wellen, die Schwimmerinnen und Schwimmer der SSG Leipzig: In den vergangenen Wochen sprangen auf internationaler Bühne gleich mehrfach Medaillen heraus – so bei der Junioren-EM in München. Einen starken Auftritt legte zudem Julia Franziska Kaul bei den Freiwasser-Titelkämpfen auf europäischer Ebene hin.

Der Lohn für die beherzten Auftritte der Leipzigerin ist ein Platz unter den europäischen Top 5: Im Einzel schwamm sie über die Fünf-Kilometer-Strecke nach 1:01:27,34 Stunden auf einen starken vierten Platz und sorgte damit für das beste Ergebnis des deutschen Teams in diesem Rennen. Nur ein Trio russischer Schwimmerinnen konnte sich vor ihr platzieren. Später führte Julia Franziska Kaul als Startschwimmerin die deutsche 4x1500m-Staffel in der U16-Klasse an: Gemeinsam mit Zari-na Selimovic, Jannik Hafelinger und Pedro Stier gab es für Kaul in diesem Event den fünften Platz. Den Sieg sicherte sich hier das



Blickt auf eine gute Saison zurück: Julia Franziska Kaul.



Stark unterwegs: Anna Franziska Hunger (l.) und Hardy Frank (r.) - hier mit Anna Forsbach und Jannis Kube.
Fotos: SSG Leipzig

Quartett der ungarischen Gastgeber. Für die SSG-Schwimmerin geht damit eine intensive Saison zu Ende. Nachdem sie bei den Deutschen Jahrgangsmeisterschaften im Beckenschwimmen das goldene Triple über die 400, 800 und 1500 Meter Freistil geholt hatte, feierte die Teenagerin von der SSG Leipzig bei den Deutschen Freiwassermeysterschaften die Vizemeisterschaft im Jahrgang 2011 und landete unter den Top Acht in der offenen Klasse.

Glänzend unterwegs – und dies im wahrsten Sinne des Wortes – waren aber auch andere. Zum Beispiel bei den Junioren-Europameisterschaften in München in Person von Mitja Bauer: Gemeinsam mit der gemischten deutschen Lagenstaffel holte er

die Silbermedaille. Als Startschwimmer hatte er auf der Rückenstrecke das Quartett hervorragend in Position gebracht. Auch auf den Einzelstrecken mischte Bauer in den Endläufen mit: Über die 200m Rücken schwamm er auf Rang fünf und schlug im Finale über die 50m-Strecke auf Rang sieben an. Zudem stand er mit der 4x100m Lagenstaffel der Herren im Endlauf und belegte mit dem Team Platz sechs.

Nur wenig später richteten sich die Blicke aufs slowenische Ljubljana, zu den Central European Countries Junior Championships. Hier waren mit Anna Franziska Hunger (SSG Leipzig, SV Handwerk) und Hardy Frank (SSV Leutzsch) ebenfalls zwei Leipziger Schwimmtalente Teil

der deutschen Nationalmannschaft, die nach drei Wettkampftagen starke zweite Plätze in der Nationenwertung bei Damen und Herren feiern konnte. Gemeinsam waren Hunger und Frank in der gemischten 4x100m Freistilstaffel erfolgreich und sicherten sich hier mit dem deutschen Team die Bronzemedaille. Hardy Frank verhalf zudem als Schlusschwimmer der deutschen 4x100m Freistilstaffel der Herren zum Sieg und sicherte sich Silber mit der 4x100m Lagenstaffel. Er brachte also einen kompletten Medalliensatz mit. Bei seinen Einzelstarts schwamm er über die 50 und 100m Freistil mit starken Leistungen in die Finals und wurde hier jeweils Sechster.

RED./JW

Ihr Fernsehprogramm für Sonntag, den 02. August 2026

TVextra

14 TAGE TV-PROGRAMM

...wünscht Ihnen viel Spaß beim Fernsehprogramm dieses Sonntags

www.tv-extra.de

TV-Tipp am Sonntag

20.15 Uhr, Sat.1

Alles Fifty Fifty

Marion (Laura Tonke) und Andi (Moritz Bleibtreu) sind getrennt, wollen aber gute Eltern für ihren Sohn Milan sein und teilen sich die Betreuung. Im Italienurlaub mit Marions neuem Freund zeigt sich jedoch, dass Milan sehr verwöhnt ist und seine Eltern gegeneinander ausspielt. Gleichzeitig merkt man, dass ihm wichtige Dinge fehlen. Marion und Andi beschließen, ihre Erziehung zu ändern. Dabei kommen sich die beiden wieder näher, während Milan erste Gefühle erlebt.

140 Min.

ARD 5.00 Frühprogramm 9.00 Tiere bis unters Dach 9.30 Die Sendung mit der Maus Magazin 10.00 Tagesschau 10.03 Immer wieder sonntags 12.00 Tagesschau 12.10 Grüß Gott, Herr Anwalt Krimi, D 2007 13.40 Der See der Träume Drama, D 2006 15.10 Sportschau Rudern: EM / ca. 15.50 Schwimmen: EM/ ca. 16.05 Radsport: Tour de France der Damen 18.00 Bericht aus Berlin – Sommerinterview 18.30 Weltspiegel Magazin 19.15 Gefragt – Gejagt 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort: Was ihr nicht seht Krimi, D 2023 Mit Karin Hanczewski Regie: Lena Stahl 21.45 Surface Krimiserie 22.35 Surface Krimiserie 23.25 Tagethemen 23.45 ttt Magazin 0.15 Rohbau Drama, D 2023. Mit Janina Elkin	ZDF 5.00 Frühprogramm 11.55 heute Xpress 12.00 ZDF-Fernsehgarten 14.00 That's My Style 14.45 Duell der Gartenprofis 15.25 heute Xpress 15.30 Verstärkung für die Polizei Reportage 16.15 Die Rosenheim-Cops heute Nachrichten 17.00 Die außergewöhnlichsten Hotels der Welt Dokureihe 18.00 Der Alte Krimiserie 18.55 Aktion Mensch 19.00 heute Nachrichten 19.10 Berlin direkt – Sommerinterview 19.30 Das Drama der Superyacht Bayesian Frühling Wenn die Zeit stehen bleibt Melodram, D 2024 20.15 Frühling Wenn die Zeit stehen bleibt Melodram, D 2024 21.45 heute journal 22.15 Back Up – Auf Streife mit der Ex 23.05 Back Up – Auf Streife mit der Ex 23.55 Gefährliche Mächte? Die großen Verschwörungstheorien 0.40 heute Xpress	SAT.1 5.20 Auf Streife 5.30 Auf Streife 5.55 Auf Streife – Berlin 6.55 Auf Streife – Berlin 7.55 Auf Streife – Berlin 9.00 SAT.1-Frühstücksfernsehen am So. 12.10 Das große Backen 14.55 Scooby! Voll verdelt Animationsfilm, USA/CDN 2020 Regie: Tony Cervone 16.40 Men in Black: International Actionkomödie, USA/CHN 2019 Mit Chris Hemsworth 18.55 Julia Leischik sucht: Bitte melde Dich Verschollen: René ist auf der Suche nach seinem leiblichen Vater 19.55 SAT.1: newstime 20.15 Alles Fifty Fifty Komödie, D 2024. Mit Laura Tonke. Regie: Alireza Golafrshan 22.35 Caveman Komödie, D 2021 Mit Moritz Bleibtreu 0.35 JGA: Jasmin. Gina. Anna. Komödie, D 2022. Mit Axel Stein	RTL 5.30 Der Blaulicht-Report 6.45 Der Blaulicht-Report 7.45 Der Blaulicht-Report 8.45 Der Blaulicht-Report 9.45 Der Blaulicht-Report 10.45 Der Blaulicht-Report 11.45 Der Blaulicht-Report 12.45 Die Beet-Brüder Dokusoap. Sabine und Tim, Grevenbroich 13.45 Die Beet-Brüder Dokusoap. Sabine und Dörte, Mettmann 15.45 Die Beet-Brüder Dokusoap. Denise und Marc, Sylt 17.45 Exklusiv – Weekend 18.45 RTL Aktuell 19.05 Die Versicherungsdetektive Dokusoap 20.15 James Bond 007: Ein Quantum Trost Agentenfilm, GB/USA 2008. Mit Daniel Craig, Jesper Christensen Regie: Marc Forster 22.20 stern TV am Sonntag 23.50 James Bond 007: Ein Quantum Trost Agentenfilm, GB/USA 2008 1.45 CSI: New York Krimiserie. Mit Gary Sinise	PRO 7 5.05 Night Court 5.25 Night Court 5.45 Night Court 6.05 Night Court 6.35 Night Court 7.00 Night Court 7.30 Night Court 7.55 Galileo Magazin 9.00 Galileo Magazin 10.05 Galileo Magazin 11.05 Darüber staunt die Welt Show 13.25 Ein sehr gutes Quiz (mit hoher Gewinnsumme) Show 16.25 taff weekend 17.45 ProSieben: newstime 17.55 Galileo Stories 19.05 Galileo X-Plorer Südsee – Zwischen Luxus und Lost Place 20.15 Better Man – Die Robbie Williams Story Musikfilm, USA/GB/CHN 2024. Mit Robbie Williams 23.00 Kingsman: The Golden Circle Agentenkomödie, GB/USA 2017 1.45 V wie Vendetta Action, USA/GB/D 2005	VOX 5.05 Medical Detectives 5.55 CSI: NY Krimiserie 6.50 Criminal Intent 7.35 Criminal Intent 8.30 Criminal Intent 9.25 Criminal Intent Krimiserie. Freiheitskampf 10.20 Criminal Intent Auf der Abschlusliste 11.05 Criminal Intent Krimiserie. Die letzte Show 11.55 Criminal Intent Tödliche Täuschung 12.50 Criminal Intent Krimiserie. Ausgezählt 13.35 Criminal Intent Krimiserie. Ohne Gewissen 14.30 Criminal Intent Krimiserie. Saubermänner 15.20 The Minions Animationsfilm, USA 2015 17.00 auto mobil Magazin 18.10 Ab ins Beet! Die Garten-Soap Dokusoap 19.10 Ab ins Beet! Die Garten-Soap Dokusoap 20.15 Kitchen Impossible Show. Tim Mälzer vs. Die Sternbergs 23.40 Hot oder Schrott – Die Alletester 0.40 Medical Detectives	MDR 5.20 Frühprogramm 13.23 MDR aktuell 13.25 Deutschlands schönste Seen 13.55 Wunderschön! 15.25 Dornröschen Märchenfilm, D 2009 16.25 MDR aktuell 16.30 Der Zauberlehrling Märchen, D 2017 18.00 MDR aktuell 18.05 Brisant Classix 18.50 Wetter für 3 18.52 Unser Sandmännchen 19.00 MDR Regional 19.30 MDR aktuell 19.50 Kripo live – Tätern auf der Spur Magazin 20.15 Der schönste Sommer meiner Kindheit 21.45 MDR aktuell 22.00 Hiddensee – Fluchtpunkt und Sehnsuchtsort Doku 22.30 Ostsee am Limit – Perspektivwechsel mit Benno Fürmann 23.15 Leben auf Plastik – Per Anhalter durchs Meer Doku 0.05 Wunderbares Schlafgerland Show
--	--	--	--	---	---	---

RTL ZWEI 12.10 X-Factor: Das Unfassbare Mysteryserie 13.10 „Die Schnäppchenhäuser“ Spezial 15.10 Die Imbisshelden – Voll lecker! 16.10 Bella Italia – Camping auf Deutsch Dokusoap. USA Spezial 18.15 GRIP – Das Motormagazin 20.15 Hitler – Aufstieg des Bösen Dramaserie 23.10 Gods of Egypt Fantasyfilm, USA/AUS/CHN 2016. Mit Brenton Thwaites. Regie: Alex Proyas, David Midell 1.40 Hitler – Aufstieg des Bösen Dramaserie	KABEL 1 14.05 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt 15.05 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt 16.05 Kabel Eins: newstime 17.45 Voll zu spät! Trickserie 17.55 Voll zu spät! Trickserie 18.15 ALVINNN!!! Animation 18.25 ALVINNN!!! Animation 18.40 ALVINNN!!! Animation 18.50 ALVINNN!!! Animation 19.00 ALVINNN!!! Animation 19.20 ALVINNN!!! Animation 19.30 ALVINNN!!! Animation 19.45 Wooolze Goozle 20.15 Lucifer Krimiserie 21.10 Lucifer Krimiserie 22.05 Lucifer Krimiserie 22.55 Lucifer Krimiserie 23.50 Without a Trace 0.45 Teleshopping Magazin	SUPER RTL 16.45 Bei den Louds 17.05 Voll zu spät! Trickserie 17.15 Voll zu spät! Trickserie 17.25 Voll zu spät! Trickserie 17.45 Voll zu spät! Trickserie 17.55 Voll zu spät! Trickserie 18.15 ALVINNN!!! Animation 18.25 ALVINNN!!! Animation 18.40 ALVINNN!!! Animation 18.50 ALVINNN!!! Animation 19.00 ALVINNN!!! Animation 19.20 ALVINNN!!! Animation 19.30 ALVINNN!!! Animation 19.45 Wooolze Goozle 20.15 Lucifer Krimiserie 21.10 Lucifer Krimiserie 22.05 Lucifer Krimiserie 22.55 Lucifer Krimiserie 23.50 Without a Trace 0.45 Teleshopping Magazin	S. RTL 16.45 Bei den Louds 17.05 Voll zu spät! Trickserie 17.15 Voll zu spät! Trickserie 17.25 Voll zu spät! Trickserie 17.45 Voll zu spät! Trickserie 17.55 Voll zu spät! Trickserie 18.15 ALVINNN!!! Animation 18.25 ALVINNN!!! Animation 18.40 ALVINNN!!! Animation 18.50 ALVINNN!!! Animation 19.00 ALVINNN!!! Animation 19.20 ALVINNN!!! Animation 19.30 ALVINNN!!! Animation 19.45 Wooolze Goozle 20.15 Lucifer Krimiserie 21.10 Lucifer Krimiserie 22.05 Lucifer Krimiserie 22.55 Lucifer Krimiserie 23.50 Without a Trace 0.45 Teleshopping Magazin	rbb 17.53 Unser Sandmännchen 18.00 rbb UM6 Magazin 18.30 rbb Gartenzeit 19.00 Kripo live – Tätern auf der Spur Magazin 19.30 rbb24 Abendschau 20.00 Tagesschau 20.15 Der Geparden-Clan 21.00 Die Mauersegler von Bernried Reportage 21.45 rbb24 Nachrichten 22.00 Das Gipfeltreffen 22.30 Mittermeiers Lucky Punch Comedy Club 23.15 Na siehste! – Das TV Kult-Quiz mit Elton 0.00 Energie Cottbus: Ein Verein, eine Stadt, eine Frage – bereit für die 2. Liga? Fußball	NDR 12.30 Der Mann, der alles kann Krimikomödie, D 2012. Mit Anica Dobra 14.00 Polizeifunk ruft 14.25 Polizeifunk ruft 14.50 Polizeifunk ruft 15.15 Der Camping-Check 16.00 Mett oder Möhre 16.30 Iss besser! Dokureihe 17.00 Bingo! Nachrichten 18.00 Hanseblick 18.45 DAS! Rote Sofa 19.30 Ländermagazine 20.00 Tagesschau 20.15 Landpartie Reihe 21.45 Kaum zu glauben! 22.45 Das Fifty-Fifty-Quiz 23.30 Lars Hopp – Fußballtrainer auf Vanuatu 0.00 Quizduell – Olymp	arte 17.00 Duchamp, die Baroness und das Urinal 17.55 Musikalisches Prater-Picknick Konzert 18.40 Zu Tisch ... Reihe 19.10 Arte Journal 19.30 Die Albanischen Alpen – In den verwunschenen Bergen 20.15 Susan ... verzweifelt gesucht Liebeskomödie, USA 1985 21.55 Rebel of Pop: Madonna Doku 22.50 Disco – Soundtrack eines Aufbruchs 23.40 Disco – Soundtrack eines Aufbruchs 0.35 Disco – Soundtrack eines Aufbruchs	3 sat 13.50 Uli der Knecht Heimatfilm, CH 1954 15.35 Heidi Heimatfilm, CH 1952. Mit Anita Mey 17.10 Heidi und Peter Kinderfilm, CH 1955 18.35 Die schwarzen Brüder Historienfilm, D/CH 2013. Mit Oliver Ewy 20.15 Homo Faber Drama, D/GR/F 1991 22.00 Die schwarze Spinne Drama, CH/H 2022. Mit Ueli Jaggi 23.45 Monte Verità – Der Rausch der Freiheit Drama, CH/A/D 2021. Mit Julia Jentsch 1.35 Homo Faber Drama, D/GR/F 1991	3SAT 17.30 Die PS-Profis – Mehr Power aus dem Pott Dokusoap 18.15 Eastside Motors – Kaufrausch in Dresden Dokusoap 19.15 Deals 4 Wheels – Schlitten. Schrauben. Scheine machen 20.15 Stromberg Serie 20.45 Stromberg Serie 21.20 Stromberg Serie 21.55 Stromberg Serie 22.30 Stromberg Serie 23.00 Cindy und die jungen Wilden Show 23.55 Cindy und die jungen Wilden Show 0.50 Cindy und die jungen Wilden Show	SPORT1 17.30 Die PS-Profis – Mehr Power aus dem Pott Dokusoap 18.15 Eastside Motors – Kaufrausch in Dresden Dokusoap 19.15 Deals 4 Wheels – Schlitten. Schrauben. Scheine machen 20.15 Stromberg Serie 20.45 Stromberg Serie 21.20 Stromberg Serie 21.55 Stromberg Serie 22.30 Stromberg Serie 23.00 Cindy und die jungen Wilden Show 23.55 Cindy und die jungen Wilden Show 0.50 Cindy und die jungen Wilden Show	KI.KA 13.00 Ritter Rost 2 – Das Schrottkomplot Animationsfilm, D 2017 14.20 Josefine, Törtel und die Tiere 15.05 Belle und Sebastian 15.55 Wir Kinder aus dem Möwenweg 16.35 Anna und die wilden Tiere Dokureihe 17.00 1, 2 oder 3 Show 17.30 Pettersson und Findus Trickserie 17.55 Minus Drei und die wilde Lucy 18.15 Feuerwehrmann Sam 18.35 Zacki und die Zoobande 18.47 Baumhaus Magazin 18.50 Unser Sandmännchen
--	---	---	--	---	---	--	--	---	---	---

© TVextra Verlag, Hamburg, Internet: www.TV-extra.de Programmänderungen möglich Dolby Surround schwarzweiß Untertitel für Hörgeschädigte Breitbild

RÄUMUNGSVERKAUF

WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE

Da es uns trotz intensiver Bemühungen leider nicht gelungen ist, eine geeignete Nachfolge für die Übernahme des Betriebes zu finden, haben wir uns schweren Herzens entschlossen unser Geschäft zum 28.08.2026 zu schließen. Wir bedanken uns herzlich für die jahrelange, vertrauensvolle Zusammenarbeit und Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.

AUSVERKAUF

11. - 28. August 2026

ALLES MUSS RAUS!

50% - 70% RABATT

auf vorrätige Ware!!!

Bitte beachten Sie, dass wir keine Näh- und Montagearbeiten mehr anbieten können!

GARDINEN BENDER

FACHMÄRKTE FÜR HEIMTEXTILIEN

Dienstag – Freitag 10.00-18.00 Uhr
Montag + Samstag geschlossen

Telefon 0341.90988-60
Wittenberger Str. 3 · 04129 Leipzig

Sicht- und Sonnenschutz • Gardinen und Dekostoffe • Fertigdekorationen
Schienen- und Stangensysteme • Wohnaccessoires • Insektenschutz

WWW.GARDINEN-BENDER.DE

Nur bei uns zu sensationell günstigen Sonderpreisen

Inklusive Polster & Pohl Reisebegleitung

Vollpension an Bord der Costa



Sensationelle COSTA Frühbucherpreise 2027!

8 Tage | Costa Toscana

Mittelmeer mit Barcelona

✓ Großes Getränkepaket geschenkt
„My Italian“ im Wert von 240 €
pro Person inklusive!

Reisetermine Costa Toscana:

22.01. – 30.01.27 (A) 12.03. – 20.03.27 (D)
29.01. – 06.02.27 (B) 19.03. – 27.03.27 (H)
05.02. – 13.02.27 (B) 26.03. – 03.04.27 (I)
12.02. – 20.02.27 (C) 02.04. – 10.04.27 (E)
19.02. – 27.02.27 (C) 09.04. – 17.04.27 (F)
26.02. – 06.03.27 (C) 16.04. – 24.04.27 (G)



Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 18 Uhr
3. Tag Marseille (Frankr.) 8.30–18.30 Uhr
4. Tag Barcelona (Spanien) 8–18 Uhr
5. Tag Palma de Mallorca (Spanien) 7.30–17 Uhr
6. Tag Erholung auf See
7. Tag Palermo/Sizilien (It.) 8–16.30 Uhr
8. Tag Civitavecchia/Rom (Italien) 8.30–19 Uhr
9. Tag Ankunft in Savona (It.)/Heimreise



Kabine	Saison A	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette inkl. Getränke		599 €
Innen IN1 inkl. Getränke		649 €
Innen IN2 inkl. Getränke		699 €
Meerblick ET1 inkl. Getränke		749 €
Balkon BA1* inkl. Getränke		799 €
Balkon BA2 inkl. Getränke		849 €

* Balkonkabinen BA1 mit Loggia, Lage auf Deck 5

Saison B: + 30 €, Saison C: + 50 €

Saison D: + 90 €, Saison E: + 150 €

Saison F: + 180 €, Saison G: + 200 €

Saison H: Innen + 300 €

Meerblick und Balkon + 350 €

Saison I: Innen + 300 €

Meerblick und Balkon + 400 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 179 € p. P.

11 Tage | Costa Pacifica

Von Savona nach Istanbul

- ✓ Besondere Route, welche so nicht oft angeboten wird
- ✓ INKLUSIVE: 1 Hotel-Übernachtung in Istanbul mit Halbpension sowie Stadtrundgang und Bootsfahrt auf dem Bosphorus

Reisetermin Costa Pacifica:

08.04. – 19.04.27



inkl. Rückflug

Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 16 Uhr
3. Tag Civitavecchia/Rom (Italien) 8.30–19 Uhr
4. Tag Neapel (Italien) 9–19 Uhr
5. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 8–16 Uhr
6. Tag La Valletta (Malta) 9–19 Uhr
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Heraklion/Kreta (Griechenland) 9–18 Uhr
9. Tag Piräus/Athen (Griechenland) 5–23 Uhr
10. Tag Erholung auf See
Fahrt durch den Marmarameer und die Dardanellen
11. Tag Istanbul (Türkei) an 7 Uhr und Stadtbesichtigung / Fahrt ins Hotel
12. Tag Istanbul (Türkei) / Rückflug nach Deutschland / Heimreise



Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	1.049 €
Innen IN1	1.149 €
Innen IN2	1.199 €
Meerblick ET1	1.359 €
Balkon BA1	1.549 €
Balkon BA2	1.599 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 159 € p. P.

13 Tage | Costa Pacifica

Faszination Mittelmeerträume

- ✓ Wunderschöne, umfangreiche Route mit angenehm mildem Klima und vielen Sonnenstunden
- ✓ Sehr elegantes Schiff mit gehobener Ausstattung und großem Poolbereich mit ausfahrbarem Glasdach

Reisetermine Costa Pacifica:

09.01. – 22.01.27 (A) 27.03. – 09.04.27 (C)
01.02. – 14.02.27 (B)



Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 16 Uhr
3. Tag Neapel (Italien) 14–21 Uhr
4. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 9–17 Uhr
5. Tag La Goulette (Tunesien) 9–18 Uhr
6. Tag Erholung auf See
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Tanger (Marokko) 8–18 Uhr
9. Tag Málaga (Spanien) 8–17 Uhr
10. Tag Alicante (Spanien) 9–19 Uhr
11. Tag Valencia (Spanien) 8–17 Uhr
12. Tag Barcelona (Spanien) 8–17 Uhr
13. Tag Marseille (Frankreich) 8–17 Uhr
14. Tag Savona (Italien) und Heimreise



Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	719 €
Innen IN1	769 €
Innen IN2	819 €
Meerblick ET1	959 €
Balkon BA1	1.199 €
Balkon BA2	1.299 €

Saison B: + 50 €

Saison C: Innen + 230 €, Meerblick + 440 €

Balkon + 520 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 179 € p. P.

8 Tage | Costa Smeralda

Kanaren ab Teneriffa

- ✓ Großes Getränkepaket geschenkt
„My Italian“ im Wert von 240 €
pro Person inklusive!
- ✓ Hin- und Rückflug ab/an Leipzig bzw. Nürnberg INKLUSIVE!

Reisetermine Costa Smeralda:

01.02. – 08.02.27 (C) 22.02. – 01.03.27 (A)
08.02. – 15.02.27 (B) 01.03. – 08.03.27 (A)
15.02. – 22.02.27 (A) 08.03. – 15.03.27 (B)

- 01.02.27: 2. Tag Lanzarote an 9 Uhr
3. Tag Lanzarote ab 13 Uhr
01.03.27: 6. Tag Madeira 12–19 Uhr
08.03.27: 2. Tag Erholung auf See,
3. Tag Agadir (Marokko)
4. Tag Lanzarote 8–18 Uhr
6. Tag Fuerteventura 8–18 Uhr



inkl. Flug

Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Flug von Leipzig nach Santa Cruz de Tenerife (Teneriffa) und Abfahrt 22 Uhr
2. Tag Puerto del Rosario (Fuerteventura) 9–20 Uhr
3. Tag Erholung auf See
4. Tag Funchal (Madeira) 8–15 Uhr
5. Tag Las Palmas (Gran C.) 8–22 Uhr
6. Tag Arrecife (Lanzarote) 8–18 Uhr
7. Tag Santa Cruz de Tenerife (Teneriffa) an 8 Uhr
8. Tag Santa Cruz de Tenerife / Rückflug und Heimreise



Kabine	Saison A	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette inkl. Getränke		999 €
Innen IN1 inkl. Getränke		1.099 €
Innen IN2 inkl. Getränke		1.149 €
Meerblick ET1 inkl. Getränke		1.249 €
Balkon BA1* inkl. Getränke		1.399 €
Balkon BA2 inkl. Getränke		1.449 €

* Balkonkabinen BA1 mit Loggia, Lage auf Deck 5

Saison B: + 50 €

Saison C: + 150 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus bis/ab Flughafen Leipzig NUR 35 € p. P. (Gäste aus Leipzig und Halle nutzen den MDV-Service)

12 Tage | Costa Pacifica

Große Mittelmeer-Kreuzfahrt

- ✓ Besondere Route mit tollen Metropolen wie Barcelona, Marseille und Neapel
- ✓ Genießen Sie an Bord der beliebten Costa Pacifica eine besondere familiäre Wohlfühl-atmosphäre
- ✓ Modernes Schiff mit 1.504 Kabinen

Reisetermin Costa Pacifica:

21.01. – 02.02.27



Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 16 Uhr
3. Tag Neapel (Italien) 14–21 Uhr
4. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 9–17 Uhr
5. Tag La Goulette (Tunesien) 9–18 Uhr
6. Tag Erholung auf See
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Tanger (Marokko) 8–18 Uhr
9. Tag Málaga (Spanien) 7–15 Uhr
10. Tag Valencia (Spanien) 13–19 Uhr
11. Tag Barcelona (Spanien) 8–17 Uhr
12. Tag Marseille (Frankreich) 8–17 Uhr
13. Tag Ankunft in Savona (Italien) und Heimreise



Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	669 €
Innen IN1	719 €
Innen IN2	769 €
Meerblick ET1	919 €
Balkon BA1	1.049 €
Balkon BA2	1.149 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 179 € p. P.

Ihre Inklusiv-Reiseleistungen

Kreuzfahrt an Bord von Costa, Serviceentgelt, Polster & Pohl Reisebegleitung, Orientierungsrundgang auf Ihrem Hochseeschiff mit Ihrem Polster & Pohl Reisebegleiter, Vollverpflegung an Bord (bis zu 5 Mahlzeiten täglich), Begrüßungscocktail, kostenfreie Teilnahme an vielen Shows und Veranstaltungen an Bord, alle Hafengebühren, Gepäckservice am An- und Abreisetag

Veranstalter der Reisen: Polster & Pohl Reisen. Es gelten die Reiseausschreibungen, die AGB und die Datenschutzinformationen laut Katalog/Internet. Preise gelten pro Person in der Doppelkabine. Keine Haftung für Druckfehler!

Alle Preise gelten pro Person in der Doppelkabine.

Beratung und Buchung:
Tel. (0341) 2617-0

Polster & Pohl Reisen GmbH & Co. KG • 04109 Leipzig • Friedrich-Ebert-Str. 33
Tel.: (0341) 2617-0 • E-Mail: info@polster-pohl.de • www.polster-pohl.de • Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr